

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ 2011–2023 гг.

ВЕСТИ ГАЗОВОЙ НАУКИ

**СТРОИТЕЛЬСТВО И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ОТРАСЛЕВОЙ ИНЖЕНЕРНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ
ИНФРАСТРУКТУРЫ (ГТС, РЕЗЕРВУАРЫ, МОРСКИЕ И ЛЕДОВЫЕ СООРУЖЕНИЯ И ДР.).
ПРОМЫШЛЕННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ. МЕТЕО- И ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ МОНИТОРИНГ**

Общество с ограниченной ответственностью
«Научно-исследовательский институт природных газов
и газовых технологий – Газпром ВНИИГАЗ»

Серия: Кумулятивные библиографические указатели статей
СБОРНИКА «ВЕСТИ ГАЗОВОЙ НАУКИ»

**Строительство и эксплуатация отраслевой
инженерно-технической инфраструктуры
(ГТС, резервуары, морские и ледовые сооружения и др.).
Промышленная безопасность. Метео- и экологический
мониторинг**

Тематический указатель за 2011–2023 гг.

УДК 622.691:[620.19 + 622.8 + 502]

Строительство и эксплуатация отраслевой инженерно-технической инфраструктуры (ГТС, резервуары, морские и ледовые сооружения и др.). Промышленная безопасность. Метео- и экологический мониторинг: тем. указ. за 2011–2023 гг. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2024. – 84 с. – (Кумулятивные библиографические указатели статей сборника «Вести газовой науки»).

Библиографическое пособие отражает полный перечень статей (326 наименований), вышедших в периодическом сборнике научных трудов «Вести газовой науки» в период с 2011-го по 2023 г. и освещающих вопросы технического обеспечения нефтегазовой отрасли как эксплуатанта опасных производственных объектов, включая природоохранные технологии. Записи систематизированы в алфавитно-именном порядке согласно двузначным авторским таблицам Л.Б. Хавкиной (в рубрикатор вынесены авторские знаки). Год публикации статьи выделен полужирным начертанием шрифта. В подбор к каждому библиографическому описанию приводится перевод на английский язык.

В состав пособия также включены именные указатели авторов статей в кириллической и латинской транскрипциях.

GAZPROM VNIIGAZ LLC. Construction and operation of the sectorial engineering environment (gas pipeline network, tanks, marine and ice facilities etc.). Industrial safety. Meteorological and ecological monitoring: topic index of articles for 2011–2023. *Vesti Gazovoy Nauki cumulative bibliography*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2024.

Bibliographic tool represents a full list of articles (326 items in total) about modern engineering provisions for oil-gas industry including issues of industrial safety and environmental protection, which were published in 2011–2023 as part of the *Vesti Gazovoy Nauki* collected book. Entries are arranged in the alphabetic order of names according to the Two-digit Auctorial Tables by L.B. Khavkina (author marks constitute the headings). The year of publication is outlined by means of boldface. Each bibliographic entry is accompanied with English translation.

One can also find in this brochure two additional pick lists of authors – in Cyrillic and in Latin spelling.

A24

Агиней, Р.В. Исследование геометрических параметров и особенностей расположения стресс-коррозионных повреждений на магистральных газопроводах / Р.В. Агиней, С.С. Гуськов, В.В. Мусонов, Р.А. Садрtdинов, В.А. Лапин // Вести газовой науки: Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 3 (27). – С. 102–107.

Перевод: AGINEY, R.V., S.S. GUSKOV, V.V. MUSONOV, R.A. SADRTDINOV, V.A. LAPIN. Investigation of dimensional properties and location of stress corrosion cracks in trunk gas pipelines [Issledovaniye geometricheskikh parametrov i osobennostey raspolozheniya stress-korroziionnykh povrezhdeniy na magistralnykh gazoprovodakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 3 (27): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 102–107. ISSN 2306-8949. (Russ.).

A40

Акопова, Г.С. Комплексный подход к решению проблемы снижения доли отходов, направляемых на захоронение, в дочерних обществах и организациях ОАО «Газпром» / Г.С. Акопова, Л.В. Стрекалова, Я.В. Малич, В.В. Самсонова // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 2 (13). – С. 37–42.

Перевод: AKOPOVA, G.S., L.V. STREKALOVA, Y.V. MALICH, V.V. SAMSONOVA. Complex approach to minimizing share of production waste of gazprom subsidiaries transferred for further disposal [Kompleksnyy podkhod k resheniyu problem snizheniya doli otkhodov, napravlyayemykh na zakhoroneniye, v dochernikh obshchestvakh i organizatsiyakh ОАО “Gazprom”]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 37–42. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Акопова, Г.С. Обеспечение доступности информации о природоохранной деятельности ОАО «Газпром» на примере проекта CDP / Г.С. Акопова, Е.В. Косолапова, Г.М. Юлкин // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 2 (13). – С. 68–71.

Перевод: AKOPOVA, G.S., Ye.V. Kosolapova, G.M. Yulkin. Ensuring Gazprom environmental protection disclosure: case study of CDP project [Obespecheniye dostupnosti informatsii o prirodookhrannoy deyatelnosti ОАО “Gazprom” na primere proyekta CDP]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 68–71. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Акопова, Г.С. Оценка объемов потерь метана с утечками от технологического оборудования газотранспортных объектов ОАО «Газпром» / Г.С. Акопова, Е.В. Дорохова, П.Б. Попов // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 2 (13). – С. 63–67.

Перевод: AKOPOVA, G.S., Ye.V. DOROKHOVA, P.B. POPOV. Estimate of methane losses with leaks from process equipment in gas transmission facilities of Gazprom [Otsenka obyemov poter metana s utechkami ot tekhnologicheskogo oborudovaniya gazotransportnykh obyektov ОАО “Gazprom”]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 63–67. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Акопова, Г.С. Перспективы замены дизельного топлива природным газом на транспорте / Г.С. Акопова, Н.Л. Власенко, Р.В. Тетеревлев // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энерго-сбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 2 (13). – С. 56–62.

Перевод: AKOPOVA, G.S., N.L. VLASENKO, R.V. TETEREVLEV. Perspectives of switching from diesel to natural gas vehicles [Perspekyivy zameny dizelnogo topliva prirodnyim gazom na transporte]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 56–62. ISSN 2306-8949. (Russ.).

A42

Аксютин, О.Е. Вклад газовой отрасли в формирование энергетической модели на основе водорода / О.Е. Аксютин, А.Г. Ишков, К.В. Романов, Р.В. Тетеревлев, Е.А. Пыстина // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – Спец. вып.: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе. – С. 12–20.

Перевод: AKSYUTIN, O.Ye., A.G. ISHKOV, K.V. ROMANOV, R.V. TETEREVLEV, Ye.A. PYSTINA. Gas industry impact to designing of a hydrogen-based energy pattern [Vklad gazovoy otrasli v formirovaniye energeticheskoy modeli na osnove vodoroda]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, spec. is.: Environmental protection, power saving and labor protection in oil-gas industry, pp. 12–20. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Аксютин, О.Е. Экологическая эффективность производства и использования природного газа на основе оценки полного жизненного цикла / О.Е. Аксютин, А.Г. Ишков, К.В. Романов, Н.Б. Пыстина, Г.С. Акопова, Е.В. Косолапова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – Спец. вып.: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе. – С. 3–11.

Перевод: AKSYUTIN, O.Ye., A.G. ISHKOV, K.V. ROMANOV, N.B. PYSTINA, G.S. AKOPOVA, Ye.V. KOSOLAPOVA. Ecological efficiency of production and application of natural gas on the basis of its full life cycle estimation [Ekologicheskaya effektivnost proizvodstva i ispolzovaniya prirodnogo gaza na osnove otsenki polnogo zhiznennogo tsikla]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, spec. is.: Environmental protection, power saving and labor protection in oil-gas industry, pp. 3–11. ISSN 2306-8949. (Russ.).

A47

Алексеев, И.Н. Оценка опасности производственной деятельности персонала газотранспортных предприятий / И.Н. Алексеев, А.Л. Терехов // Вести газовой науки: науч.-тех. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 1 (42): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 164–172.

Перевод: ALEKSEYEV, I.N., A.L. TEREKHOV. Assessment of occupational hazards for gas transmission providers [Otsenka opasnostey proizvodstvennoy deyatelnosti personala gazotransportnykh predpriyatiy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, 2020, no. 1(42): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 164–172. ISSN 2306-8949. (Russ.).

A49

Алехин, С.Г. Измерение глубины стресс-коррозионных трещин магистральных газопроводов / С.Г. Алехин, А.А. Самокрутов, В.Г. Шевалдыкин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 1 (50): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 78–83.

Перевод: ALEKHIN, S.G., A.A. SAMOKRUTOV, V.G. SHEVALDYKIN. Measuring depth of stress-corrosion cracks in trunk gas pipelines [Izmereniye glubiny stress-korroziionnykh treshchin magistralnykh gazoprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 1: Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 78–83. ISSN 2306-8949. (Russ.).

A50

Алиев, М.М. Определение несущей способности магистрального газопровода с расслоениями и внутренними вздутиями / М.М. Алиев, С.П. Зайцев, Р.Х. Султангареев, М.Н. Попова, Т.А. Хуснуллина // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 2 (44): Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – С. 51–57.

Перевод: ALIYEV, M.M., S.P. ZAYTSEV, R.Kh. SULTANGAREYEV, M.N. POPOVA, T.A. KHUSNULLINA. Experimental and theoretical determination of bearing capacity for a trunk gas pipeline with laminations and internal swellings [Opredeleniye nesushchey sposobnosti magistralnogo gazoprovoda s rassloeniyami i vnutrennimi vzduiyami]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 2 (44): Control of gas pipelines technical status and integrity, pp. 51–57. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Алимов, С.В. Оптимизация долгосрочного планирования диагностики и ремонта линейной части магистральных газопроводов в Системе управления техническим состоянием и целостностью ГТС ОАО «Газпром» / С.В. Алимов, С.В. Нефёдов, Г.А. Милько-Бутовский, И.Н. Курганова // Вести газовой науки: Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2014. – № 1 (17). – С. 5–12.

Перевод: ALIMOV, S.V., S.V. NEFEDOV, G.A. MILKO-BUTOVSKY, I.N. KURGANOVA. Optimization of long-term planning of trunk gas pipeline line part diagnostics and repair in the GTS technical condition and integrity system of Gazprom JSC [Optimizatsiya dolgosrochnogo planirovaniya diagnostiki i remonta lineynoy chasti magistralnykh gazoprovodov v Sisteme upravleniya tekhnologicheskim sostoyaniyem i tselostnostyu GTS ОАО “Газпром”]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2014, no. 1 (17): Gas pipeline technical condition and integrity control, pp. 5–12. ISSN 2306-8949. (Russ.).

A61

Адмакин, М.М. Опыт эксплуатации комплексной системы мониторинга технического состояния компрессорной станции / М.М. Адмакин, М.Г. Полетаев, С.В. Романов, Д.М. Ляпичев, В.В. Кольцова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 2 (44): Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – С. 15–21.

Перевод: ADMAKIN, M.M., M.G. POLETAYEV, S.V. ROMANOV, D.M. LYAPICHEV, V.V. KOLTSOVA. Practices in operating a complex system for monitoring technical status of compressor plants [Opyt ekspluatatsii kompleksnoy sistemy monitoring tekhnicheskogo sostoyaniya kompressornoy stantsii]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 2 (44): Control of gas pipelines technical status and integrity, pp. 15–21. ISSN 2306-9849. (Russ.).

A62

Аминев, В.Ф. Обеспечение безопасности плавучих буровых установок в РФ: методы и пути решения конфликтов правового регулирования / В.Ф. Аминев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 2 (39): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 145–150.

Перевод: AMINEV, V.F. Safety support of mobile offshore drilling units in Russia: approaches to resolution of legal-regulation conflicts [Obespecheniye bezopasnosti plavuchikh burovnykh ustanovok v RF: metody i puti resheniya konfliktov pravovogo regulirovaniya]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 2 (39): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 145–150. ISSN 2306-8949. (Russ.).

A65

Андреев, О.М. Ледовые каналы как лимитирующий фактор при проектировании терминалов отгрузки углеводородов в прибрежной зоне арктических морей / О.М. Андреев, Ю.П. Гудошников, Р.А. Виноградов, С.В. Клячкин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 2 (39): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 47–53.

Перевод: ANDREYEV, O.M., Yu.P. GUDOSHNIKOV, R.A. VINOGRADOV, S.V. KLYACHKIN. Ice channels as a limiting factor at designing terminals loading hydrocarbons in the littoral zone of the Arctic seas [Ledovyye kanaly kak limitiruyushchiy faktor pri proyektirovani terminalov otgruzki uglevodorodov v privrezhnoy zone arkticheskikh morey]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 2 (39): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 47–53. ISSN 2306-8949. (Russ.).

A79

Арабей, А.Б. Информационно-аналитическая система прогнозирования аварийно опасных стресс-коррозионных участков магистральных газопроводов и планирования их капитального ремонта / А.Б. Арабей, А.В. Шипилов, И.В. Ряховских, Л.В. Власова, А.Н. Кузнецов, С.В. Коваленко, В.А. Бабушкин, Д.В. Косачев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 3 (40): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 75–88.

Перевод: ARABEY, A.B., A.V. SHIPILOV, I.V. RYAKHOVSKIKH, L.V. VLASOVA, A.N. KUZNETSOV, S.V. KOVALENKO, V.A. BABUSHKIN, D.V. KOSACHEV. The Info-analytical system for prediction of accident-prone stress-corroded sections of gas mains and planning of their overhauls [Informatsionno-analiticheskaya sistema prognozirovaniya avariyno opasnykh stress-korroziyonnykh uchastkov magistralnykh gazoprovodov i planirovaniya ikh kapitalnogo remonta]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 3 (40): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 75–88. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Арабей, А.Б. Исследование возможности длительной эксплуатации труб с незначительными стресс-коррозионными повреждениями / А.Б. Арабей, О.Н. Мелёхин, И.В. Ряховских, Р.И. Богданов, П.В. Абросимов, М. Штайнер, У. Маревски // Вести газовой науки: Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 3 (27). – С. 4–11.

Перевод: ARABEY, A.B., O.N. MELEKHIN, I.V. RYAKHOVSKIKH, R.I. BOGDANOV, P.V. ABROSIMOV, M. STEINER, U. MAREWSKI. Studying a possibility of continuous service of pipes with minor stress-corrosion cracks [Issledovaniye vozmozhnosti dlitelnoy ekspluatatsii trub s neznachitelnymi stress-korroziyonnymi povrezhdeniyami]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 3 (27): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 4–11. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Арабей, А.Б. Температура хрупко-вязкого перехода трубной стали К65 – экспериментальное определение и сопутствующие признаки / А.Б. Арабей, А.Г. Глебов, Л.М. Капуткина, И.Ю. Пышминцев, С.Е. Яковлев, А.И. Абакумов, Д.Е. Капуткин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 2 (44): Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – С. 152–161.

Перевод: ARABEY, A.B., A.G. GLEBOV, L.M. KAPUTKINA, I.Yu. PYSHMINTSNEV, S.Ye. YAKOVLEV, A.I. ABAKUMOV, D.Ye. Kaputkin. Experimental determination and concomitant signs of a brittle-ductile transition temperature for K65-grade pipe steel [Temperatura khрупko-vyazkogo perekhoda trubnoy stali K65 – eksperimentalnoye opredeleniye i soputstvuyushchiye priznaki]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 2 (44): Control of gas pipelines technical status and integrity, pp. 152–161. ISSN 2306-8949. (Russ.).

A87

Архипов, В.В. Кромка припая у ямальского берега Байдарацкой губы Карского моря в 2012–2016 гг.: ее динамика и роль в формировании современных борозд выпахивания на морском дне / В.В. Архипов, О.В. Кокин, С.А. Огородов, С.В. Годецкий, А.С. Цвечинский, Д.А. Онищенко // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 4 (32): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 129–136.

Перевод: ARKHIPOV, V.V., O.V. KOKIN, S.A. OGORODOV, S.V. GODETSKIY, A.S. TSVETSINSKIY, D.A. ONISHCHENKO. The Yamal coast fast ice edge of the Baidaratskaya Bay of the Kara Sea in 2012–2016: dynamics and role in formation of modern ice gouges on the seabed [Kromka pripaya u yamalskogo berega Baydaratskoy guby Karskogo moray v 2012–2016 gg.: eye dinamika i rol v formirovanii sovremennykh borozd vypakhivaniya na morskome dne]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 4(32): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 129–136. ISSN 2306-8949. (Russ.).

A94

Афанасьев, А.В. Факторы развития и возможности мониторинга дефектов типа КРН на трубопроводах ООО «Газпром трансгаз Самара» / А.В. Афанасьев, Д.В. Савин, Д.Н. Бельков, Д.В. Комаров, И.В. Щербо, С.А. Холодков // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 3 (40): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 127–139.

Перевод: AFANASYEV, A.V., D.V. SAVIN, D.N. BELKOV, D.V. KOMAROV, I.V. SHCHERBO, S.A. KHOLODKOV. Drivers of stress-corrosion cracking at the Gazprom Transgaz Samara LLC pipelines and capabilities to monitor these defects [Faktory razvitiya i vozmozhnosti monitoring defektov tipa KRN na truboprovodakh ООО “Gazprom transgaz Samara”]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 3 (40): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 127–139. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Афанасьева, Р.Ф. Тепловое состояние работающих в нагревающем микроклимате в теплый и холодный периоды года / Р.Ф. Афанасьева, Л.В. Прокопенко, Е.И. Константинов // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 2 (13). – С. 137–139.

Перевод: AFANASYEVA, R.F., L.V. PROKOPENKO, Ye.I. KONSTANTINOV. Thermal state of workers in heating atmosphere in warm and cold seasons [Teplovoye sostoyaniye rabotayushchikh v nagreyayushchem mikroklimate v teply i kholodnyy periody goda]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 137–139. ISSN 2306-8949. (Russ.).

B15

Бадина, С.В. Социально-экономические риски деградации многолетней мерзлоты в арктических регионах присутствия ПАО «Газпром» / С.В. Бадина // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 269–275.

Перевод: BADINA, S.V. Socio-economic risks of permafrost degradation in the Arctic regions of Gazprom’s presence [Sotsialno-ekonomicheskiye riski degradatsii mnogoletney merzloty v arkticheskikh regionakh prisutstviya PAO “Gazprom”]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 269–275. ISSN 2306-8949.

Б20

Балакирев, И.В. Применение методов биоиндикации при экологическом мониторинге объектов добычи газа / И.В. Балакирев, А.С. Никишова, Е.Е. Ильякова, С.И. Липник // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 2 (13). – С. 118–121.

Перевод: BALAKIREV, I.V., A.S. NIKISHOVA, Ye.Ye. ILYAKOVA, S.I. LIPNIK. The use of bioindication methods in environmental monitoring of gas production facilities [Primeniye metodov bioindikatsii pri ekologicheskom monitoring obyektov dovychi gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 118–121. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Б24

Баранов, А.В. Оценка и предупреждение опасных проявлений эрозийных процессов при обустройстве и эксплуатации объектов добычи и транспорта газа на полуострове Ямал / А.В. Баранов, К.Л. Унаниян // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 2 (13). – С. 100–106.

Перевод: BARANOV, A.V., K.L. UNANYAN. Assessment and prevention of dangerous manifestations of erosion processes in development and operation of extraction and transportation of gas on the Yamal Peninsula [Otsenka i preduprezhdeniye opasnykh proyavleniy erozionnykh protsessov pri obustroystve i ekspluatatsii obyektov dovychi i transporta gaza na poluostrrove Yamal]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 100–106. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Бардин, И.Ю. Специфика процессов проектирования морских нефтегазопромысловых сооружений и необходимость разработки их классификации / И.Ю. Бардин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 72–78.

Перевод: BARDIN, I.Yu. Especial design of the offshore oil and gas field structures and necessity to classify them [Spetsifika protsessov proyektirovaniya morskikh neftegazopromyslovykh sooruzheniy i neobkhodimost razrabotki ikh klassifikatsii]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, **2018**, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 72–78. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Б34

Баязитов, В.Д. Управление процессами проектирования морских нефтегазовых сооружений в едином информационном пространстве / В.Д. Баязитов, В.П. Безкоровайный // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – № 4 (32): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 169–172.

Перевод: BAYAZITOV, V.D. and V.P. BEZKOROVAYNYY. Managing construction of marine oil-gas facilities within united informational space [Upravleniya protsessami proyektirovaniya morskikh neftegazovykh sooruzheniy v yedinom informatsionnom prostranstve]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, no. 4(32): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 169–172. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Б43

Белинский, А.В. Малозатратные способы увеличения производственной мощности эксплуатируемых газораспределительных станций / А.В. Белинский, О.И. Ребров, С.Н. Речинский // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 88–100.

Перевод: BELINSKIY, A.V., O.I. REBROV, S.N. RECHINSKIY. Low-cost ways to increase productive capacity of gas-distributing stations in operation [Malozatratnyye sposoby uvelicheniya proizvodstvennoy moshchnosti ekspluatiruyemykh gazoraspredelitelnykh stantsiy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 88–100. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Белотелов, В.Н. Инновационная технология «АКВА-МТМ» инспектирования и обеспечения надежности трубопроводов нефтегазовых месторождений шельфа с учетом состояния металла и механических напряжений / В.Н. Белотелов, Л.А. Хуснутдинов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 192–197.

Перевод: BELOTELOV, V.N., L.A. KHUSNUTDINOV. Innovative technology AQUA-MTM for inspection and reliability support of pipelines at the oil-gas offshore fields on account of metal conditions and mechanical stresses [Innovatsionnaya tekhnologiya “AKVA-MTM” inspektirovaniya i obespecheniya nadezhnosti truboprovodov neftegazovykh mestorozhdeniy shelfa s uchedom sostoyaniya metal i mekhanicheskikh napryazheniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, **2018**, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 192–197. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Б48

Бердин, В.Х. Роль газовой промышленности России в снижении национальных выбросов парниковых газов / В.Х. Бердин, Г.М. Юлкин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – Спец. вып.: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе. – С. 21–24.

Перевод: BERDIN, V.Kh. and G.M. YULKIN. A role of Russian gas industry in reduction of national emission of the greenhouse gases [Rol gazovoy promyshlennosti Rossii v snizhenii natsionalnykh vybrosov parnikovyykh gazov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, spec. is.: Environmental protection, power saving and labor protection in oil-gas industry, pp. 21–24. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Б73

Богданов, Р.И. Stress corrosion cracking of pipeline steels in near-neutral-pH solutions: the role of mechanochemical and chemomechanical effects = Коррозионное растрескивание трубопроводной стали под напряжением в растворах с pH, близким нейтральному: роль механохимических и хемомеханических воздействий / R.I. Bogdanov, E.M. Gutman, I.V. Ryakhovskikh, Ya.B. Unigovski, R.Z. Shneck; текст на англ. // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2019**. – № 3 (40): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 6–21.

Перевод: BOGDANOV, R.I., E.M. GUTMAN, I.V. RYAKHOVSKIKH, Ya.B. UNIGOVSKI, R.Z. SHNECK. Stress corrosion cracking of pipeline steels in near-neutral-pH solutions: the role of mechanochemical and chemomechanical effects. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2019**, no. 3 (40): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 6–21. ISSN 2306-8949.

Богданов, Р.И. Особенности проявления коррозионного растрескивания под напряжением магистральных газопроводов на территории Российской Федерации / Р.И. Богданов, И.В. Ряховских, Т.С. Есиев, А.В. Завгороднев, В.Э. Игнатенко // Вести газовой науки: Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 3 (27). – С. 12–22.

Перевод: BOGDANOV, R.I., I.V. RYAKHOVSKIKH, T.S. YESIYEV, A.V. ZAVGORODNEV, V.E. IGNATENKO. Features of stress corrosion cracking in gas mains at the territory of Russian Federation [Osobennosti proyavleniya korrozionnogo rastreskivaniya pod napryazheniyem magistralnykh gazoprovodov na territorii Rossiyskoy Federatsii]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 3 (27): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 12–22. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Б74

Богоявленский, В.И. Рациональное природопользование в районах распространения газовых залежей в верхней части разреза / В.И. Богоявленский, М.К. Тупысев, А.Л. Титовский, В.А. Пушкарев // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 2 (26). – С. 160–164.

Перевод: BOGOYAVLENSKIY, V.I., M.K. TUPYSEV, A.L. TITOVSKIY, V.A. PUSHKAREV. Rational environmental management of regions with natural gas accumulations in upper parts of a layer [Ratsionalnoye prirodopolzovaniye v rayonakh rasprostraneniya gazovykh zalezhey v verkhney chasti razreza]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 160–164. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Б83

Бородкин, В.А. Данные о строении ровного льда и торосистых образований как информационный ресурс для проектирования морских нефтегазопромысловых объектов / В.А. Бородкин, В.В. Харитонов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 3 (55): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 130–138.

Перевод: BORODKIN, V.A., V.V. KHARITONOV. Data on the structure of level ice and ice ridge formations as an information resource for the design of offshore oil and gas facilities [Dannyye o stroenii rovnogo lda i torosistykh obrazovaniy kak informatsionnyy resurs dlya proyektirovaniya morskikh neftegazovykh obyektov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 3: Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 130–138. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Б86

Бочков, А.В. О некоторых прикладных задачах безопасности и ситуационного управления Единой системой газоснабжения на основе анализа потока оцененных данных методом опорных векторов / А.В. Бочков, Н.Н. Жигирев // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 129–141.

Перевод: BOCHKOV, A.V., N.N. ZHIGIREV. About some applied tasks in provision of safety and situation management of the Unified Gas Supply System on the basis of estimated data flow analysis by means of support vector machine [O nekotorykh prikladnykh zadachakh bezopasnosti i situatsionnogo upravleniya Yedinoy sistemoy gazosnabzheniya na osnove analiza potoka otsenennykh dannykh metodom opornykh vektorov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 129–141. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Бочков, А.В. Проблемы оценки опасностей и управления рисками объектов критически важной инфраструктуры Группы «Газпром»: аналитический обзор / А.В. Бочков // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 51–87.

Перевод: BOCHKOV, A.V. Issues of hazard estimation and risk control at critically important infrastructure facilities of the Gazprom Group [Problemy otsenki opasnostey i upravleniya riskami obyektov kriticheski vazhnoy infrastruktury Gruppy “Gazprom”]: analytical review. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 51–87. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Бочков, А.В. Развитие методов оценки эффективности функционирования целенаправленных систем / А.В. Бочков // Вести газовой науки: науч.-тех. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 1 (42): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 40–52.

Перевод: BOCHKOV, A.V. Elaboration of efficacy assessment methods for target-oriented systems [Razvitiye metodov otsenki effektivnosti funktsionirovaniya tselenapravlennykh sistem]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, 2020, no. 1(42): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 40–52. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Бочков, А.В. Специфика анализа и оценок показателей риска редких событий на опасных производственных объектах / А.В. Бочков, В.С. Сафонов // Вести газовой науки: науч.-тех. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 1 (42): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 84–95.

Перевод: BOCHKOV, A.V., V.S. SAFONOV. Special analysis and assessment of risk indicators for rare events in regard to dangerous industrial facilities [Spetsifika analiza i otsenok pokazateley riska redkikh sobyitiy na opasnykh proizvodstvennykh ob'yektakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, 2020, no. 1(42): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 84–95. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Б90

Бузников, Н.А. Влияние водной фазы на режимы транспортировки газа с малым содержанием конденсата по протяженным морским трубопроводам / Н.А. Бузников, В.А. Сулейманов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 2 (39): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 92–97.

Перевод: BUZNIKOV, N.A., V.A. SULEYMANOV. Influence of water phase on modes of the transport of gas with low condensate content in lengthy subsea pipelines [Vliyaniye vodnoy fazy na rezhimy transportirovki gaza s malym sodержaniyem kondensata po protyazhennym morskim truboprovodam]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 2 (39): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 92–97. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Б94

Бухгалтер, Э.Б. Нормативные аспекты экологического мониторинга при морской нефтегазодобыче в Арктике / Э.Б. Бухгалтер, Е.Е. Ильякова // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 2 (13). – С. 82–87.

Перевод: BUKHALTER, E.B., Ye.Ye. ILYAKOVA. Regulatory aspects of environmental monitoring in the Arctic offshore oil and gas production [Normativnyye aspekty ekologicheskogo monitoring pri morskoy neftegazodobyche v Arktike]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 82–87. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Бухгалтер, Э.Б. Требования по охране окружающей среды при эксплуатации газопроводов неочищенных кислых газов / Э.Б. Бухгалтер, Е.Е. Ильякова // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 2 (13). – С. 77–81.

Перевод: BUKHALTER, E.B., Ye.Ye. ILYAKOVA. Requirements for the environment operating gas unrefined acid gases [Trebovaniya po okhrane okruzhayushchey sredy pri ekspluatatsii gazoprovodov neochshchennykh kislykh gazov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 77–81. ISSN 2306-8949. (Russ.).

В12

Вагапов, Р.К. Исследование влияния ряда факторов на коррозию морских объектов добычи газа, содержащего агрессивный CO₂ / Р.К. Вагапов, Д.Н. Запечалов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 3 (55): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 25–32.

Перевод: VAGAPOV, R.K., D.N. ZAPEVALOV. Investigation of the influence of a number of factors on the corrosion of offshore gas production facilities containing corrosive CO₂ [Issledovaniye vliyaniya ryada faktorov na korroziyu morskikh ob'yektov dobychi gaza, sodержshchego agressivnyy CO₂]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 3: Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 25–32. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Вагапов, Р.К. О закономерностях протекания внутренней коррозии и противокоррозионной защите морских объектов в условиях присутствия повышенных количеств диоксида углерода / Р.К. Вагапов, Д.Н. Запечалов, К.А. Ибатуллин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 3 (45): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 81–92.

Перевод: VAGAPOV, R.K., D.N. ZAPEVALOV, K.A. IBATULLIN. On patterns of internal corrosion processes and rust protection at marine facilities affected by increased amounts of CO₂ [O zakonomernostyakh protekaniya vnutrenney korrozii i protivokorroziionnoy zashchite morskikh obyektov v usloviyakh prisutstviya povyshennykh kolichestv dioksida ugleroda]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 3(45): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, 81–92 pp. ISSN 2306-8949. (Russ.).

B18

Варфоломеев, Е.В. Повышение экономической эффективности природоохранных мероприятий при внедрении наилучших доступных технологий в газовой промышленности / Е.В. Варфоломеев, О.И. Богданов, Д.А. Быков, С.А. Гильдерман // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – Спец. вып.: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе. – С. 25–35.

Перевод: VARFOLOMEYEV, Ye.V., O.I. BOGDANOV, D.A. BYKOV, S.A. GILDERMAN. Rising economic performance of environmental measures at implantation of the best available technologies in gas industry [Povysheniye ekonomicheskoy effektivnosti prirodookhrannykh meropriyatii pri vnedrenii nailuchshikh dostupnykh tekhnologiy v gazovoy promyshlennosti]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, spec. is.: Environmental protection, power saving and labor protection in oil-gas industry, pp. 25–35. ISSN 2306-8949. (Russ.).

B19

Васенин, А.Б. Вопросы электропитания вдольтрассовых объектов Единой системы газоснабжения России / А.Б. Васенин, О.В. Крюков // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 2 (44): Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – С. 181–192.

Перевод: VASENIN, A.B., O.V. KRYUKOV. Issues of electricity supply for route facilities of the Unified Gas Supply system of Russia [Voprosy elektropitaniya vdoltrassovykh obyektov Yedinoy sistemy gazosnabzheniya Rossii]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 2 (44): Control of gas pipelines technical status and integrity, pp. 181–192. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Васин, В.Д. Нормативно-правовое регулирование вопросов аварийно-спасательного обеспечения при освоении месторождений ПАО «Газпром» в Обской и Тазовской губах / В.Д. Васин, С.В. Греков, М.И. Грешняков, В.И. Димитров // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 3 (55): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 54–66.

Перевод: VASIN, V.D., S.V. GREKOV, M.I. GRESHNYAKOV, V.I. DIMITROV. Legal regulation of rescue provisions for development of Gazprom's fields in Ob and Taz bays [Normativno-pravovoye regulirovaniye voprosov avariynno-spasatel'nogo obespecheniya pri osvoyenii mestorozhdeniy PAO "Gazprom" v Obskoy i Tazovskoy gubakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 3: Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 54–66. ISSN 2306-8949. (Russ.).

B58

Власова, Л.В. Геоинформационные аналитические модели комплексной оценки природных опасностей для Единой системы газоснабжения России / Л.В. Власова, Г.С. Ракитина, С.И. Долгов // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 57–70.

Перевод: VLASOVA, L.V., G.S. RAKITINA, S.I. DOLGOV. Geoinformational analytical models for complex estimation of environmental hazards menacing the Unified Gas Supply System of Russia [Geoinformatsionnye analiticheskiye modeli kompleksnoy otsenki prirodnykh opasnostey dlya Edinoi sistemy gazosnabzheniya Rossii]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 57–70. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Власова, Л.В. Информационно-аналитическое обеспечение оценки природных и природно-техногенных рисков на этапе предынвестиционных исследований проектов ПАО «Газпром» / Л.В. Власова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 191–199.

Перевод: VLASOVA, L.V. Informational & analytical support of natural and natural-technogenic risks assessment during pre-investment studies of the Gazprom PJSC projects [Informatsionno-analiticheskoye obespecheniye otsenki prirodnykh i prirodno-tekhnogennykh riskov na etape predynvestitsionnykh issledovaniy proyektov PAO “Gazprom”]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 191–199. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Власова, Л.В. Методические подходы к оценке риска аварий на линейной части магистральных газопроводов, обусловленного опасными природными процессами / Л.В. Власова, Ю.В. Гамера, С.В. Овчаров, Ю.Ю. Петрова // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 171–178.

Перевод: VLASOVA, L.V., Yu.V. GAMERA, S.V. OVCHAROV, Yu.Yu. PETROVA. Technical approaches to assessment of emergency risk for linier parts of gas mains caused by dangerous natural processes [Metodicheskiye podkhody k otsenke riska avariy na lineynoy chasti magistralnykh gazoprovodov, obuslovlennogo opasnymi prirodnyimi protsessami]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 171–178. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Власова, Л.В. Оценка влияния природных воздействий в задачах обеспечения надежной и безопасной эксплуатации газотранспортной системы ПАО «Газпром» / Л.В. Власова // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 49–56.

Перевод: VLASOVA, L.V. Estimation of natural effects in tasks aimed at provision of reliable and safe operation of the Gazprom PJSC gas-pipeline network [Otsenka vliyaniya prirodnykh vozdeystviy v zadachakh obespecheniya nadezhnoy i bezopasnoy ekspluatatsii gazotransportnoy sistemy PAO “Gazprom”]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 49–56. ISSN 2306-8949. (Russ.).

B70

Вольнец, И.Г. Применение метода шумовой диагностики на объектах Единой системы газоснабжения: проблемы и перспективы / И.Г. Вольнец, А.Л. Терехов, Ю.А. Маянц, А.Ю. Горлова // Вести газовой науки: науч.-тех. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 1 (42): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 96–102.

Перевод: VOLYNETS, I.G., A.L. TEREKHOV, Yu.A. MAYANTS, A.Yu. GORLOVA. Application of noise diagnostics at the facilities of the Unified gas supply system: issues and outlooks [Primeneniye metoda shumovoy diagnostiki na obyektakh Yedinoi sistemy gazosnabzheniya: problem i perspektivy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, 2020, no. 1(42): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 96–102. ISSN 2306-8949. (Russ.).

B71

Вольтеррани, Дж. Методика заглубления морских трубопроводов компании Saipem S.p.A. / Дж. Вольтеррани, А. Мания // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 2 (22). – С. 78–81.

Перевод: VOLTERRANI, G., A. MANIA. Saipem S.p.A. methodology for post-trenching and back-filling of the offshore pipelines [Metodika zaglubleniya morskikh truboprovodov kompanii Saipem S.p.A.]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 2 (22): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at the Russian continental shelf, pp. 78–81. ISSN 2306-8949. (Russ.).

B75

Воронцов, М.А. Методические подходы к оценке энергоэффективности технологических процессов добычи газа / М.А. Воронцов, Г.А. Хворов, С.А. Нурдинова, В.А. Маришкин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – Спец. вып.: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе. – С. 42–49.

Перевод: VORONTSOV, M.A., G.A. KHVOROV, S.A. NURDINOVA, V.A. MARISHKIN. Procedural approach to estimation of energy efficiency for gas production technologies [Metodicheskiye podkhody k otsenke energoeffektivnosti tekhnologicheskikh protsessov dobychi gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, spec. is.: Environmental protection, power saving and labor protection in oil-gas industry, pp. 42–49. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Воронцов, М.А. Обоснование сопоставимых условий сравнения показателей энергоэффективности на примере промысловых дожимных компрессорных станций / М.А. Воронцов, Г.А. Хворов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – Спец. вып.: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе. – С. 36–41.

Перевод: KHVOROV, G.A. and M.A. VORONSTOV. Substantiation of equitable terms for comparison of energy efficiency indices on example of the field booster compressor stations [Obosnovaniye sopostavimyykh usloviy sravneniya pokazateley energoeffektivnosti na primere promyslovykh dozhimnykh kompressornykh stantsiy]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, spec. is.: Environmental protection, power saving and labor protection in oil-gas industry, pp. 36–41. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Ворончихин, С.Ю. Оценка технического состояния технологических трубопроводов компрессорных станций ПАО «Газпром» с применением роботизированных сканеров / С.Ю. Ворончихин, А.А. Самокрутов, Ю.А. Седелев // Вести газовой науки: Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 3 (27). – С. 120–130.

Перевод: VORONCHIKHIN, S.Yu., A.A. SAMOKRUTOV, Yu.A. SEDELEV. Using robotized scanners for health estimation of process pipelines at the PAO Gazprom compressor stations [Otsenka tekhnicheskogo sostoyaniya tekhnologicheskikh truboprovodov kompressornykh stantsiy PАО “Gazprom” s primeneniyyem robotizirovannykh skanerov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 3 (27): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 120–130. ISSN 2306-8949. (Russ.).

B99

Вялых, И.Л. Функциональные испытания диагностического оборудования как элемент Системы управления техническим состоянием и целостностью ГТС / И.Л. Вялых, В.Л. Лазарев, Д.А. Зотов, А.Е. Ремизов // Вести газовой науки: Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2014**. – № 1 (17). – С. 29–34.

Перевод: VYALYKH, I.L., V.L. LAZAREV, D.A. ZOTOV, A.Ye. REMIZOV. Functional tests of diagnostic equipment as the element of the GTS integrity and technical condition control system [Funktionalnyye ispytaniya diagnosticheskogo oborudovaniya kak element Sistemy upravleniya tekhnicheskim sostoyaniyem i tselostnostyu GTS]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 1 (17): Gas pipeline technical condition and integrity control, pp. 29–34. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Г15

Галеркин, Ю.Б. Проектирование центробежных компрессоров на основе метода универсального моделирования / Ю.Б. Галеркин, А.Ф. Рекстин, А.А. Дроздов, К.В. Солдатова, О.А. Соловьёва, Е.Ю. Попова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 2 (44): Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – С. 92–109.

Перевод: GALERKIN, Yu.B., A.F. REKSTIN, A.A. DROZDOV, K.V. SOLDATOVA, O.A. SOLOVYIEVA, Ye.Yu. POPOVA. Design of centrifugal compressors by means of a universal modelling method [Proyektirovaniye tsentrobezhnykh kompressorov na osnove metoda universalnogo modelirovaniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 2 (44): Control of gas pipelines technical status and integrity, pp. 92–109. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Г18

Гамера, Ю.В. К вопросу о барических воздействиях при дефлаграционном горении метана на опасных производственных объектах газотранспортных систем / Ю.В. Гамера, С.В. Овчаров // Вести газовой науки: Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2014. – № 1 (17). – С. 66–70.

Перевод: GAMERA, Yu.V., S.V. OVCHAROV. On the problem of baric impacts during deflagration methane combustion at hazardous production facilities of gas transmission systems [K voprosy o baricheskikh vozdeystviyakh pri deflagratsionnom gorenii metana na opasnykh proizvodstvennykh ob'yektakh gazotransportnykh sistem]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2014, no. 1 (17): Gas pipeline technical condition and integrity control, pp. 66–70. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Гамера, Ю.В. К вопросу об излучении огненных шаров, образовавшихся при сгорании выбросов углеводородных газов / Ю.В. Гамера, Ю.Ю. Петрова, С.В. Овчаров, Л.В. Ягупова // Вести газовой науки: науч.-тех. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 1 (42): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 143–150.

Перевод: GAMERA, Yu.V., Yu.Yu. PETROVA, S.V. OVCHAROV, L.V. YAGUPOVA. On radiation of fireballs originated during combustion of discharged hydrocarbon gases [K voprosu ob izluchenii ognennykh sharov, obrazovavshikhsya pri sgoranii vybrosov uglevodorodnykh gazov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, 2020, no. 1(42): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 143–150. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Гамера, Ю.В. Логико-вероятностный метод прогнозирования ожидаемой частоты аварий на проектируемых компрессорных станциях магистральных газопроводов / Ю.В. Гамера, О.В. Бурутин, С.В. Овчаров, Ю.Ю. Петрова, Л.В. Ягупова // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 71–82.

Перевод: GAMERA, Yu.V., O.V. BURUTIN, S.V. OVCHAROV, Yu.Yu. PETROVA, L.V. YAGUPOVA. Logical-and-probabilistic method for predicting the accidental rate of future compressor stations at the gas mains [Logiko-veroyatnostnyy metod prognozirovaniya ozhidayemoy chastity avariyy na proyektiruyemykh kompressornykh stantsiyakh magistralnykh gazoprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 71–82. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Гамера, Ю.В. Модель мониторинга промышленной безопасности линейной части магистральных газопроводов на основе риск-ориентированного подхода / Ю.В. Гамера, Ю.Ю. Петрова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 141–149.

Перевод: GAMERA, Yu.V., Yu.Yu. PETROVA. Risk-oriented model for monitoring industrial safety of linear gas main parts [Model monitoring promyshlennoy bezopasnosti lineynoy chasti magistralnykh gazoprovodov na osnove risk-oriyentirovannogo podkhoda]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 141–149. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Г19

Ганага, С.В. Моделирование аварии в месте взаимного пересечения трубопроводов с помощью программных комплексов ANSYS и LS-DYNA / С.В. Ганага, С.А. Ковалёв // Применение методов математического моделирования и информатики для решения задач газовой отрасли: сб. науч. ст. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2012. – С. 133–140. – (Вести газовой науки).

Перевод: GANAGA, S.V., S.A. KOVALEV. Modeling an accident at a pipeline intercrossing using ANSYS and LS-DYNA software [Modelirovaniye avarii v meste vzaimnogo peresecheniya truboprovodov s pomoshchyu programmykh kompleksov ANSYS i LS-DYNA]. In: *Application of mathematical modeling and information methods to solve gas industry problems*: collection of sc. articles. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2012, pp. 133–140. (Russ.).

Ганага, С.В. Моделирование аварийного разрыва газопровода в месте пересечения с автомобильной дорогой / С.В. Ганага, С.А. Ковалёв // Применение методов математического моделирования и информатики для решения задач газовой отрасли: сб. науч. ст. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2012. – С. 141–147. – (Вести газовой науки).

Перевод: GANAGA, S.V., S.A. KOVALEV. Modeling an accidental gas pipeline rupture in a road crossing point [Modelirovaniye avariynogo razryva gazoprovoda v meste peresecheniya s avtomobilnoy dorogoy]. In: *Application of mathematical modeling and information methods to solve gas industry problems*: collection of sc. articles. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2012, pp. 141–147. (Russ.).

Ганага, С.В. Моделирование аварийного разрыва газопровода на подводном переходе / С.В. Ганага, С.А. Ковалёв // Применение методов математического моделирования и информатики для решения задач газовой отрасли: сб. науч. ст. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2012. – С. 148–155. – (Вести газовой науки).

Перевод: GANAGA, S.V., S.A. KOVALEV. Modeling an accident gas pipeline rupture in a subsea crossing [Modelirovaniye avariynogo razryva gazoprovoda na podvodnom perekhode]. In: *Application of mathematical modeling and information methods to solve gas industry problems*: collection of sc. articles. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2012, pp. 148–155. (Russ.).

Г53

Глебова, Е.В. Разработка программного обеспечения для определения профессиональной пригодности персонала, работающего вахтовым методом в условиях Крайнего Севера / Е.В. Глебова, А.Т. Волохина // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 205–210.

Перевод: GLEBOVA, Ye.V., A.T. VOLOKHINA. Development of software for estimation of work aptitude of rotating staff working in Far North conditions [Razrabotka programmnogo obespecheniya dlya opredeleniya professionalnoy prigodnosti personala, rabotayushchego vakhtovym metodom v usloviyakh Kraynego Severa]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 205–210. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Г61

Голов, Н.А. Особенности применения радиолокационных средств на морских нефтегазовых платформах / Н.А. Голов, А.И. Ермаков, В.Н. Скосырев, В.А. Усачев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 87–93.

Перевод: GOLOV, N.A., A.I. YERMAKOV, V.N. SKOSYREV, V.A. USACHEV. Special aspects of radars application at offshore oil-gas platforms [Osobennosti primeneniya radiolokatsionnykh sredstv na morskikh neftegazovykh platformakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, 2018, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 87–93. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Г62

Голубин, С.И. Перспективные технологии повышения несущей способности грунтов в основании шельфовых сооружений и береговых объектов нефтегазового комплекса / С.И. Голубин, К.Н. Савельев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 4 (32): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 43–48.

Перевод: GOLUBIN, S.I. and K.N. SAVELYEV. Promising soil improvement technologies aimed at increasing of foundation bearing capacity for offshore and coastal oil-gas facilities [Perspektivnyye tekhnologii povysheniya nesushchey sposobnosti gruntov v osnovanii shelfovykh sooruzheniy i beregovykh obyektov neftegazovogo kompleksa]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 4(32): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 43–48. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Голубин, С.И. Управление эксплуатационной надежностью магистральных трубопроводов в криолитозоне на основе анализа данных геотехнического мониторинга и прогнозного математического моделирования / С.И. Голубин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 2 (39): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 111–118.

Перевод: GOLUBIN, S.I. Controlling operation reliability of trunk pipelines in a permafrost zone on the grounds of geotechnical monitoring and predictive mathematical modelling [Upravleniye ekspluatatsionnoy nadezhnostyu magistralnykh truboprovodov v kriolitozone na osnove analiza dannykh geotekhnicheskogo monitoringa i prognoznogo matematicheskogo modeliravaniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 2 (39): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 111–118. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Г63

Гольдштейн, Р.В. Вопросы механики разрушения льда и ледяного покрова при анализе ледовых нагрузок / Р.В. Гольдштейн, Н.М. Осипенко // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 3 (14). – С. 104–112.

Перевод: GOLDSHTEIN, R.V., N.M. OSIPENKO. Issues of mechanical process of ice and ice cover destruction in analysis of ice loads [Voprosy mekhaniki razrusheniya lda i ledyanogo pokrova pri analize ledovykh nagruzok]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 104–112. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Г67

Горбачёв, С.П. Аварийные режимы в криогенных неизотермических резервуарах для сжиженного природного газа / С.П. Горбачёв, Т.И. Клеблеев // Вести газовой науки: науч.-тех. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 1 (42): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 130–135.

Перевод: GORBACHEV, S.P., T.I. KLEBLEYEV. Emergency modes in cryogenic non-isothermal tanks for liquefied natural gas [Avariynnye regimy v kriogennykh neizotermicheskikh rezervuarakh dlya szhizhennogo prirodnogo gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, 2020, no. 1(42): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 130–135. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Горбачёв, С.П. Методические подходы к формированию программ малотоннажного производства и использования сжиженного природного газа / С.П. Горбачёв, Ю.В. Дроздов, К.И. Кириенко, О.Л. Кускова, С.В. Люгай, И.С. Медведков // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 227–240.

Перевод: GORBACHEV, S.P., Yu.V. DROZDOV, K.I. KIRIYENKO, O.L. KUSKOVA, S.V. LUGAY, I.S. MEDVEDKOV. Technical approaches to forming programs of low-tonnage production and application of liquefied natural gas [Metodicheskiye podkhody k formirovaniyu program malotonnazhnogo proizvodstva i ispolzovaniya szhizhennogo prirodnogo gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 227–240. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Горбачёв, С.П. Моделирование режимов заправки криогенного емкостного оборудования / С.П. Горбачёв, К.И. Кириенко // Вести газовой науки: Современные технологии переработки и использования газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2015. – № 1 (21). – С. 124–133.

Перевод: GORBACHEV, S.P., K.I. KIRIYENKO. Simulation of the filling modes of cryogenic capacitive equipment [Modelirvaniye rezhimov zapravki kriogennoy emkostnogo oborudovaniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2015, no. 1 (21): Modern technologies for gas processing and utilization, pp. 124–133. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Горбачёв, С.П. Физико-математическая модель развития аварийного режима в двухоболочечном криогенном резервуаре для сжиженного природного газа / С.П. Горбачёв, К.И. Кириенко, Т.И. Клеблеев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 74–81.

Перевод: GORBACHEV, S.P., K.I. KIRIYENKO, T.I. KLEBLEYEV. Physical-mathematical model of emergency mode development in a binary-shell cryogenic tank for liquefied natural gas [Fiziko-matematicheskaya model razvitiya avariynogo rezhima v dvukhobolochechnom kriogennom rezervuare dlya szhizhennogo prirodnogo gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 74–81. ISSN 2306-8949.

Г68

Гордиенко, Д.М. Обеспечение пожарной безопасности морских стационарных нефтегазодобывающих платформ / Д.М. Гордиенко, А.Ю. Лагозин, А.В. Мордвинова, Ю.Н. Шебеко, В.П. Некрасов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 2 (39): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 138–144.

Перевод: GORDIYENKO, D.M., A.YU. LAGOZIN, A.V. MORDVINOVA, Yu.N. SHEBEKO, V.P. NEKRASOV. Fire protection support of fixed offshore platforms for oil and gas production [Obespecheniya pozharnoy bezopasnosti morskikh statsionarnykh neftegazodobyvayushchikh platform]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 2 (39): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 138–144. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Г75

Гразион, С.В. Диагностирование параметров работоспособности стеклонитей силовой оболочки металлокомпозитных баллонов высокого давления / С.В. Гразион, М.Н. Ерофеев, В.В. Спиригин, М.В. Мукомела // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 252–258.

Перевод: GRAZION, S.V., M.N. EROFEEV, V.V. SPIRYAGIN, M.V. MUKOMELA. Diagnosing performance parameters for glass filaments within a load-bearing shell of a metal-composite high-pressure cylinder [Diagnostirovaniye parametrov rabotosposobnosti steklonitey silovoy obolochki metallokompozitnykh ballonov vysokogo davleniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 252–258. ISSN 2306-8949.

Г80

Греков, С.В. Контроль процессов устаревания оборудования системы подводной добычи при освоении морских месторождений / С.В. Греков, О.А. Корниенко, А.И. Новиков // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 58–65.

Перевод: GREKOV, S.V., O.A. KORNIYENKO, A.I. NOVIKOV. Management of obsolescence in subsea production equipment during development of offshore fields [Kontrol protsessov ustarevaniya oborudovaniya sistemy podvodnoy dobychi pri osvoyenii morskikh mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, **2018**, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 58–65. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Греков, С.В. О влиянии биологического обрастания на функционирование низкомоментного интерфейса системы подводной добычи в Охотском море / С.В. Греков, Д.А. Онищенко, Е.М. Подоляко, П.С. Шушпанников // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 3 (55): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 67–74.

Перевод: GREKOV, S.V., D.A. ONISHCHENKO, Ye.M. PODOLYAKO, P.S. SHUSHPANNIKOV. On the effect of biofouling on operation of a low-torque interface of a subsea production system in the Sea of Okhotsk [O vliyaniy biologicheskogo obrastaniya na funktsionirovaniye nizkomomentnogo interfeysa sistemy podvodnoy dobychi v Okhotskom more]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 3: Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 67–74. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Греков, С.В. Об организации одновременного выполнения различных операций на морских платформах / С.В. Греков, О.А. Корниенко, Л.А. Сайфуллина // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 2 (22). – С. 74–77.

Перевод: GREKOV, S.V., O.A. KORNIYENKO, L.A. SAYFULLINA. On arrangement of simultaneous operations at the sea platforms [Ob organizatsii odnovremennogo vypolneniya razlichnykh operatsiy na morskikh platformakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 2 (22): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at the Russian continental shelf, pp. 74–77. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Греков, С.В. Управление процессом добычи газа при использовании подводных добычных систем / С.В. Греков, О.А. Корниенко, А.И. Новиков // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 3 (14). – С. 167–173.

Перевод: GREKOV, S.V., O.A. KORNIENKO, A.I. NOVIKOV. Management of gas production process using underwater production systems [Upravleniye protsessom dobychi gaza pri ispolzovanii podvodnykh dobychnykh sistem]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 167–173. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Г81

Гречко, А.Г. О возможных проблемах расширения поставок сжиженного природного газа в страны ЕС в связи с начавшейся трансформацией европейского энергетического рынка / А.Г. Гречко, В.С. Сафонов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 3 (55): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 33–53.

Перевод: GRECHKO, A.G., V.S. SAFONOV. On possible problems of expanding LNG supplies to EU countries in connection with the transformation of the European energy market [O vozmozhnykh problemakh rasshireniya postavok szhizhennogo prirodnogo gaza v strany YeS v svyazi s nachavsheysya transformatsiyey yevropeyskogo energeticheskogo rynka]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 3: Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 33–53. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Грешняков, М.И. Береговые базы обеспечения освоения морских нефтегазовых месторождений / М.И. Грешняков, Э.А. Вольгемут, С.В. Греков, В.Б. Зак, Л.А. Сайфуллина // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 66–71.

Перевод: GRESHNYAKOV, M.I., E.A. VOLGEMUT, S.V. GREKOV, V.B. ZAK, L.A. SAYFULLINA. Onshore supply base for maintenance of offshore oil and gas fields development. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, **2018**, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 66–71. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Г92

Грязин, В.Е. Статистическая оценка минимальной глубины коррозионных и стресс-коррозионных дефектов, обнаруживаемых при проведении внутритрубной дефектоскопии / В.Е. Грязин // Вести газовой науки: Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2014**. – № 1 (17). – С. 41–43.

Перевод: GRYAZIN, V.Ye. Statistic evaluation of the minimum depth of corrosion and stress-corrosion defects detected during in-line defectoscopy [Statisticheskaya otsenka minimalnoy glubiny korrozionnykh i stress-korrozionnykh defektov, obnaruzhivayemykh pri provedenii vnutritrubnoy defektoskopii]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 1 (17): Gas pipeline technical condition and integrity control, pp. 41–43. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Г93

Гузев, А.С. Анализ опыта работы ЗАО «Росшельф» и General Electric Oil & Gas по применению подводных устьевых систем MS 700 при строительстве морских скважин с использованием полупогружных плавучих буровых установок на шельфе в Охотском и Карском морях / А.С. Гузев, Р.К. Ясновский, К.П. Подстрешный, Э.В. Фатунов, Н.Н. Балака, Р.С. Райхерт, А.А. Волков // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 198–208.

Перевод: GUZEV, A.S., R.K. YASNOVSKIY, K.P. PODSTRESHNYY, E.V. FATUNOV, N.N. BALAKA, R.S. RAYKHERT, A.A. VOLKOV. Analysis of Rosshelf CJSC and General Electric Oil & Gas practices in application of wellhead subsea systems MS 700 for construction of offshore wells in Okhotsk and Kara seas using semisubmersible drilling rigs [Analiz opyta raboty ZAO “Rosshelf” i General Electric Oil & Gas o primeneniye podvodnykh ustyevykh system MS 700 pri stroitelstve morskikh skvazhin s ispolzovaniyem polupogruznykh plavuchikh burovykh ustanovok na shelfe v Okhotskom i Karskom moryakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, **2018**, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 198–208. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Д30

Демкин, И.В. Метод нисходящего анализа в практике идентификации и оценки операционных рисков добычи газа в нефтегазовом холдинге / И.В. Демкин, А.В. Шевченко, С.А. Ковалёв // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2022**. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 276–284.

Перевод: DEMKIN, I.V., A.V. SHEVCHENKO, S.A. KOVALEV. Top-down analysis applied for identification and assessment of operational risks of gas production in an oil-gas conglomerate [Metod niskhodyashchego analiza v praktike identifikatsii i otsenki operatsionnykh riskov dobychi gaza v neftegazovom kholdinge]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2022**, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 276–284. ISSN 2306-8949.

Д44

Дианский, Н.А. Моделирование гидрометеорологических характеристик в Карском и Печорском морях и расчет наносов у западного побережья полуострова Ямал / Н.А. Дианский, И.М. Кабатченко, В.В. Фомин, В.В. Архипов, А.С. Цвечинский // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2015. – № 2 (22). – С. 98–105.

Перевод: DIANSKIY, N.A., I.M. KABATCHENKO, V.V. FOMIN, V.V. ARKHIPOV, A.S. TSVETSINSKIY. Simulation of the hydrometeorological characteristics for the Kara and the Pechora seas and calculation of drifts nearby the western cost of the Yamal Peninsula [Modelirovaniye gidrometeorologicheskikh kharakteristik v Karskom i Pechorskom moryakh i raschet наносов u zapadnogo poberezya poluostrova Yamal]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2015, no. 2 (22): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at the Russian continental shelf, pp. 98–105. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Дианский, Н.А. Ретроспективные расчеты циркуляции и ледяного покрова Охотского моря на основе современных технологий численного моделирования / Н.А. Дианский, В.В. Фомин, М.М. Чумаков, Д.В. Степанов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 4 (32): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 82–93.

Перевод: DIANSKIY, N.A., V.V. FOMIN, M.M. CHUMAKOV, D.V. STEPANOV. Application of modern numerical ocean and ice models for retrospective simulations of circulation and ice cover of Okhotsk Sea [Retrospektivnyye raschety tsirkulyatsii i ledyanogo pokrova Okhotskogo moray na osnove sovremennykh tekhnologiy chislennogo modelirovaniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 4(32): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 82–93. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Дианский, Н.А. Система диагноза и прогноза термогидродинамических характеристик и ветрового волнения в западных морях российской Арктики и расчет параметров экстремального шторма 1975 г. в Баренцевом море с учетом ледовых условий / Н.А. Дианский, И.М. Кабатченко, В.В. Фомин, И.И. Панасенкова, М.В. Резников // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 156–165.

Перевод: DIANSKY, N.A., I.M. KABATCHENKO, V.V. FOMIN, I.I. PANASENKOVA, M.V. REZNIKOV. A marine and atmospheric research system for simulating hydrometeorological characteristics and wind waves in the western seas of Russian Arctic, and simulation of the extreme storm of 1975 in Barents Sea with ice conditions [Sistema diagnoza i prognoza termogidrodinamicheskikh kharakteristik i vetrovogo volneniya v zapadnykh moryakh rossiyskoy Arktiki i raschet parametrov ekstremalnogo shtorma 1975 g. v Barentsevom more s uchetom ledovykh usloviy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, 2018, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 156–165. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Д63

Докутович, А.Б. О возможности прогнозирования различных видов стресс-коррозионных повреждений магистральных газопроводов ПАО «Газпром» / А.Б. Докутович, С.В. Коваленко, А.Н. Кузнецов, Ю.В. Немчин, В.Д. Шапиро // Вести газовой науки: Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 3 (27). – С. 64–78.

Перевод: DOKUTOVICH, A.B., S.V. KOVALENKO, A.N. KUZNETSOV, Yu.V. NEMCHIN, V.D. SHAPIRO. On the possibility to predict various stress corrosion damages of PAO Gazprom gas mains [O vozmozhnosti prognozirovaniya razlichnykh vidov stress-korroziionnykh povrezhdeniy magistralnykh gazoprovodov PAO “Gazprom”]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 3 (27): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 64–78. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Д64

Долгаев, С.И. Сравнительные экономические характеристики гидратной транспортировки природного газа / С.И. Долгаев, В.Г. Квон, В.А. Истомин, Ю.А. Герасимов, А.А. Тройникова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 100–116.

Перевод: DOLGAEV, S.I., V.G. KVON, V.A. ISTOMIN, Yu.A. GERASIMOV, A.A. TROYNIKOVA. Comparative economic study of hydrate transportation technology [Srvnitelnyye ekonomicheskiye kharakteristiki gidratnoy transportirovki prirodnogo gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 100–116. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Долгов, С.И. Подход к моделированию работы больших газотранспортных систем в условиях крупномасштабных возмущений с применением методов линейного программирования / С.И. Долгов, Е.В. Пожидаев // Вести газовой науки: науч.-тех. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2020**. – № 1 (42): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 32–39.

Перевод: DOLGOV, S.I., Ye.V. POZHIDAYEV. Approach to modelling work of big gas transportation systems in conditions of major disturbances by means of linear programming [Podkhod k modelirovaniyu raboty bolshikh gazotransportnykh system v usloviyakh krupnomasshtabnykh vozmushcheniy s primeneniyyem metodov lineynogo programmirovaniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, **2020**, no. 1(42): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 32–39. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Д66

Домашенко, А.М. Взрывопожароопасность при создании и эксплуатации промышленных систем получения, хранения и транспортирования жидкого водорода. Методы обеспечения защиты / А.М. Домашенко, А.В. Степанов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2022**. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 211–220.

Перевод: DOMASHENKO, A.M. Explosion and fire hazard at development and operation of industrial systems for production, storage and transportation of liquid hydrogen. Protection methods [Vzryvopozharoопасnost pri sozdanii i promyshlennykh system polucheniya, khraneniya i transportirovaniya zhidkogo vodoroda. Metody obespecheniya zashchity]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2022**, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 211–220. ISSN 2306-8949.

Д81

Дудникова, Ю.К. Интеллектуализация процессов работы подземных хранилищ газа / Ю.К. Дудникова // Применение методов математического моделирования и информатики для решения задач газовой отрасли: сб. науч. ст. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2012**. – С. 119–121. – (Вести газовой науки).

Перевод: DUDNIKOVA, Yu.K. Intellectualization of operation of underground gas storages [Intellektualizatsiya protsessov raboty podzemnykh khranilishch gaza]. In: *Application of mathematical modeling and information methods to solve gas industry problems*: collection of sc. articles. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2012**, pp. 119–121. (Russ.).

Е26

Евстифеев, А.А. Результаты технико-экономического анализа отдельных вариантов обеспечения ОАО «РЖД» газовым моторным топливом / А.А. Евстифеев, А.Е. Ермолаев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 213–224.

Перевод: YEVESTIFEYEV, A.A., A.Ye. YERMOLAYEV. Feasibility study of special variants for Russian Railways provision with a gas motor fuel [Rezultat u tekhniko-ekonomicheskogo analiza otdelnykh variantov obespecheniya ОАО “RZhD” gazovym motornym toplivom]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 213–224. ISSN 2306-8949. (Russ.).

E60

Емельянов, О.Н. Анализ результатов экспертизы проектов производственных объектов ОАО «Газпром» в части условий и охраны труда / О.Н. Емельянов, М.С. Самусенкова // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 2 (13). – С. 147–151.

Перевод: YEMELYANOV, O.N., M.S. SAMUSENKOVA. Analysis of the examination results of the Gazprom OJSC production facilities projects as per working conditions and labor protection [Analiz rezultatov ekspertizy proyektov proizvodstvennykh obyektov ОАО “Gazprom” v chasti usloviy i okhrany truda]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 147–151. ISSN 2306-8949. (Russ.).

E74

Ермолов, А.А. Экологическая безопасность арктических берегов России: углеводородное загрязнение и методы восстановления / А.А. Ермолов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – Спец. вып.: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе. – С. 116–124.

Перевод: YERMOLOV, A.A. Environmental security of the Arctic coast of Russia: hydrocarbon contaminations and recovery methods [Ekologicheskaya bezopasnost arkticheskikh beregov Rossii: uglevodorodnoye zagryazneniye i metody vosstanovleniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, spec. is.: Environmental protection, power saving and labor protection in oil-gas industry, pp. 116–124. ISSN 2306-8949. (Russ.).

E80

Ершова, А.Н. Проблемы нормативно-правового регулирования вопросов безопасности магистральных трубопроводов при расширении городских поселений / А.Н. Ершова, С.И. Долгов, О.В. Трифонов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 234–244.

Перевод: YERSHOVA, A.N., S.I. DOLGOV, O.F. TRIFONOV. Issues of trunk pipelines safety regulation on enlargement of urban settlements [Problemy normativno-pravovogo regulirovaniya voprosov bezopasnosti magistralnykh truboprovodov pri rasshirenii gorodskikh poseleniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 234–244. ISSN 2306-8949. (Russ.).

E83

Есиев, Т.С. Анализ влияния холодной пластической деформации, возникающей в процессе изготовления, на механические свойства основного металла и металла сварных соединений отводов холодного гнущья из спиральношовных труб / Т.С. Есиев, К.А. Войдер, М.Г. Глухов // Вести газовой науки: Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2014**. – № 1 (17). – С. 98–104.

Перевод: YESIYEV, T.S., K.A. VOYDER, M.G. GLUKHOV. Analysis of the impact of cold plastic deformation occurring in the process of manufacture on mechanical properties of the main metal and metal of welded joints of cold-bended branches from helical pipes [Analiz vlianiya kholodnoy plasticheskoy deformatsii, vznikayushchey v protsesse izgotovleniya, na mekhanicheskiye svoystva osnovnogo metalla i metalla svarynykh soyedineniy otvodov kholodnogo gnutya iz spiralnoshovnykh trub]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 1 (17): Gas pipeline technical condition and integrity control, pp. 98–104. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Ж47

Жедулов, С.А. Моделирование коррозионно-механического разрушения трубной стали / С.А. Жедулов, А.Б. Арабей, И.В. Ряховских // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 1 (50): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 107–119.

Перевод: ZHEDULOV, S.A., A.B. ARABEY, I.V. RYAKHOVSKIKH. Modelling stress-corrosion fracture of pipe steel [Modelirovaniye korrozionno-mekhanicheskogo razrusheniya trubnoy stali]. Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 1: Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 107–119. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Ж85

Жуков, И.С. О единых критериях допустимого риска на опасных производственных объектах / И.С. Жуков, М.В. Лисанов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 82–90.

Перевод: ZHUKOV, I.S., M.V. LISANOV. About the unity of acceptable risk criteria at hazardous production facilities [O yedinykh kriteriyakh dopustimogo riska na opasnykh proizvodstvennykh objektakh]. Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 82–90. ISSN 2306-8949.

Ж91

Журавель, В.И. Практические вопросы учета аварийности морских скважин / В.И. Журавель, И.В. Журавель, М.Н. Мансуров // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2015. – № 2 (22). – С. 133–141.

Перевод: ZHURAVEL, V.I., I.V. ZHURAVEL, M.N. MANSUROV. Practical questions of failure rate accounting for offshore wells [Prakticheskiye voprosy ucheta avariynosti morskikh skvazhin]. Vesti Gazovoy Nauki. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2015, no. 2 (22): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at the Russian continental shelf, pp. 133–141. ISSN 2306-8949. (Russ.).

З-31

Запевалов, Д.Н. Анализ биообрастания лакокрасочного покрытия по результатам натурных испытаний в Черном море / Д.Н. Запевалов, К.А. Ибатуллин, Р.К. Вагапов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 3 (55): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 82–93.

Перевод: ZAPEVALOV, D.N., K.A. IBATULLIN, R.K. VAGAPOV. Analysis of biofouling of paintwork based on the results of field tests in the Black Sea [Analiz bioobrastaniya lakokrasochnogo pokrytiya po rezultatam naturnykh isputaniy v Chernom more]. Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 3: Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 82–93. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Запевалов, Д.Н. Контроль внешних коррозионных воздействий при оценке технического состояния газопроводов / Д.Н. Запевалов // Вести газовой науки: Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2014. – № 1 (17). – С. 44–48.

Перевод: ZAPEVALOV, D.N. Control of external corrosion impacts for gas pipeline technical condition evaluation [Kontrol vneshnikh korrozionnykh vozdeystviy pri otsenke tekhnicheskogo sostoyaniya gazoprovodov]. Vesti Gazovoy Nauki. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2014, no. 1 (17): Gas pipeline technical condition and integrity control, pp. 44–48. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Запевалов, Д.Н. Магистральные газопроводы в условиях интенсивных механических воздействий: особенности строительства и защиты от коррозии / Д.Н. Запевалов, Ю.А. Маянц, Н.Н. Глазов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 3 (40): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 104–111.

Перевод: ZAPEVALOV, D.N., Yu.A. MAYANTS, N.N. GLAZOV. Gas mains subject to intensive mechanical exposure: peculiarities of pipelining and anticorrosive protection [Magistralnyye gazoprovody v usloviyakh intensivnykh mekhanicheskikh vozdeystviy: osobennosti stroitelstva i zashchity ot korrozii]. Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 3 (40): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 104–111. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Запевалов, Д.Н. Оценка коррозионных условий и решений по защите морских объектов от внутренней коррозии / Д.Н. Запевалов, Р.К. Вагапов, Р.А. Мельситдинова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 79–86.

Перевод: ZAPEVALOV, D.N., R.K. VAGAPOV, R.A. MELSITDINOVA. Assessing corrosion environment and internal corrosion remedies for offshore objects [Otsenka korrozionnykh usloviy i resheniy po zashchite morskikh obyektoy ot vnutrenney korrozii]. Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, 2018, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 79–86. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Запевалов, Д.Н. Приемка магистральных трубопроводов после строительства, ремонта и реконструкции как инструмент обеспечения надежности их функционирования / Д.Н. Запевалов, М.А. Петровский, Ю.А. Маянц, А.В. Елфимов // Вести газовой науки: Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2014. – № 1 (17). – С. 85–87.

Перевод: ZAPEVALOV, D.N., M.A. PETROVSKIY, Yu.A. MAYANTS, A.V. YELFIMOV. Acceptance of trunk pipelines after construction, repair and reconstruction as a tool for providing their operational reliability [Priyemka magistralnykh truboprovodov posle stroitelstva, remonta i rekonstruktsii kak instrument obespecheniya nadezhnosti ikh funktsionirovaniya]. Vesti Gazovoy Nauki. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2014, no. 1 (17): Gas pipeline technical condition and integrity control, pp. 85–87. ISSN 2306-8949. (Russ.).

3-38

Зацепа, С.Н. Исследование особенностей поведения тонких пленок нефтепродуктов на поверхности моря методом математического моделирования / С.Н. Зацепа, В.И. Журавель, А.А. Ивченко, В.В. Солбаков // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 3 (55): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 101–117.

Перевод: ZHURAVEL, A.A. IVCHENKO, V.V. SOLBAKOV. Studying specific behavior of thin films of oil products upon the sea through mathematical modelling [Issledovaniye osobennostey povedeniya tonkikh plenok nefteproduktov na poverkhnosti moray metodom matematicheskogo modelirovaniya]. Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 3: Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 101–117. ISSN 2306-8949. (Russ.).

И18

Иваненко, А.Н. Определение пространственного положения подводных трубопроводов с использованием полноградиентной магнитометрической системы / А.Н. Иваненко, В.В. Архипов, В.А. Сапунов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 94–104.

Перевод: IVANENKO, A.N., V.V. ARKHIPOV, V.A. SAPUNOV. Spatial positioning of subsea pipelines using a full-gradient magnetometer system [Opredeleniye prostranstvennogo polozheniya podvodnykh truboprovodov s ispolzovaniyem polnogradyentnoy magnitometricheskoy sistemy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, **2018**, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 94–104. ISSN 2306-9849. (Russ.).

И97

Ишков, А.Г. Стратегия формирования методов управления энергосбережением в ОАО «Газпром» / А.Г. Ишков, П.Г. Цыбульский, Н.Б. Пыстина, Г.А. Хворов, М.В. Юмашев // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 2 (13). – С. 14–20.

Перевод: ISHKOV, A.G., P.G. TSYBULSKIY, N.B. PYSTINA, G.A. KHVOROV, M.V. YUMASHEV. Strategic way of the energy supply implementation in Gazprom OJSC [Strategiya formirovaniya metodov upravleniya energosberezheniyem v ОАО “Gazprom”]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 14–20. ISSN 2306-8949. (Russ.).

К14

Казакова, Т.И. Оценка эффективности трубопроводной теплоизоляции в зависимости от степени ее дефектности / Т.И. Казакова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 4 (56): Актуальные вопросы добычи газа. – С. 187–192.

Перевод: KAZAKOVA, T.I. Evaluation of pipe thermal insulation performance depending on its damage extent [Otsenka effektivnosti truboprovodnoy teploizolyatsii v zavisimosti ot stepeni yeye defektnosti]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 4: Topical issues of gas production, pp. 187–192. ISSN 2306-8949. (Russ.).

К19

Кантор, М.М. Применение метода дифракции отраженных электронов для изучения коррозионного растрескивания под напряжением магистральных трубопроводов / М.М. Кантор, В.В. Судьин, В.А. Боженов // Вести газовой науки: Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 3 (27). – С. 30–36.

Перевод: KANTOR, M.M., V.V. SUDIN, V.A. BOZHENOV. Application of the slow electron diffraction method for studying stress corrosion cracking of trunk pipelines [Primeneniye metoda difraktsii otrazhennykh elektronov dlya izucheniya korrozionnogo rastreskivaniya pod napryazheniyem magistralnykh truboprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 3 (27): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 30–36. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Кантюков, Р.Р. Модель интеллектуального прогнозирования стресс-коррозионной поврежденности магистральных газопроводов / Р.Р. Кантюков, И.В. Ряховских, Д.А. Мишарин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2019**. – № 3 (40): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 89–97.

Перевод: KANTYUKOV, R.R., I.V. RYAKHOVSKIKH, D.A. MISHARIN. Simulator for smart prediction of stress-corroded gas mains [Model intellektualnogo prognozirovaniya stress-korrozionnoy povrezhdennosti magistralnykh gazoprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2019**, no. 3 (40): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 89–97. ISSN 2306-8949. (Russ.).

К20

Капыш, В.В. Предупреждение гидратобразования в газопроводах-отводах и на газораспределительных станциях / В.В. Капыш, Н.В. Кулемин, В.А. Истомин // Вести газовой науки: Проблемы эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 4 (15). – С. 125–131.

Перевод: KAPYSH, V.V., N.V. KULEMIN, V.A. ISTOMIN. Gas hydrates control at gas pipeline branches and gas-distributing stations [Preduprezhdeniye gidratoobrazovaniya v gazoprovodakh-otvodakh in a gazoraspredeletelnykh stantsiyakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 4 (15): Problems of operation of gas, gas condensate and oil and gas fields, pp. 125–131. ISSN 2306-8949. (Russ.).

К26

Карпов, С.В. Комплексные исследования коррозионного растрескивания под напряжением на магистральных газопроводах: опыт и перспективы / С.В. Карпов, Д.И. Ширяпов, А.С. Алихашкин // Вести газовой науки: Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 3 (27). – С. 144–154.

Перевод: KARPOV, S.V., D.I. SHIRYAPOV, A.S. ALIKHASHKIN. Complex research of stress corrosion cracking at trunk gas pipelines: practice and outlooks [Kompleksnyye issledovaniya korrozionnogo rastreskivaniya pod napryazheniyem na magistralnykh gazoprovodakh: opyt i perspektivy]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 3 (27): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 144–154. ISSN 2306-8949. (Russ.).

К27

Карулин, Е.Б. Применение метода дискретных элементов для численного моделирования воздействия битого льда на заякоренные объекты / Е.Б. Карулин, М.М. Карулина // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – № 4 (32): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 104–113.

Перевод: KARULIN, Ye.B. and M.M. KARULINA. Discrete element approach to numerical simulation of managed ice effect to the anchorage-dependent facilities [Primeneniye metoda diskretnykh elementov dlya chislenno modelirovaniya vozdeystviya bitogo lda na zayakorennyye obyekty]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, no. 4(32): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 104–113. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Карулина, М.М. Численное исследование динамики турельного судна в условиях воздействия битого льда / М.М. Карулина, Е.Б. Карулин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – № 4 (32): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 114–120.

Перевод: KARULINA, M.M. and Ye.B. KARULIN. Numerical study of dynamics of a turret-moored vessel being influenced by managed ice [Chislennoye issledovaniye dinamiki turelnogo sudna v usloviyakh vozdeystviya bitogo lda]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, no. 4(32): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 114–120. ISSN 2306-8949. (Russ.).

К31

Кашковский, Р.В. Микробиологические аспекты коррозионного разрушения подземных трубопроводов / Р.В. Кашковский, Н.С. Хохлачев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2022**. – № 1 (50): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 57–77.

Перевод: KASHKOVSKIY, R.V., N.S. KHOKHLACHEV. Microbiological aspects of corrosion demolition in case of buried pipelines [Mikrobiologicheskiye aspekty korrozionnogo razrusheniya podzemnykh truboprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2022**, no. 1: Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 57–77. ISSN 2306-8949. (Russ.).

К40

Ким, С.Д. Определение ледовых нагрузок на сооружения континентального шельфа по нормам различных стран / С.Д. Ким, О.М. Финагенов, Т.Э. Уварова // *Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа*. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 3 (14). – С. 97–103.

Перевод: KIM, S.D., O.M. FINAGENOV, T.E. UVAROVA. Determination of ice loads on the structures of continental shelf by the norms of different countries [Opredeleniye ledovykh nagruzok na sooruzheniya kontinentalnogo shelfa po normam razlichnykh stran]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 97–103. ISSN 2306-8949. (Russ.).

К44

Кисленко, Н.А. Технологические вопросы контроля теплотворной способности газа, поставляемого потребителям Единой системы газоснабжения России / Н.А. Кисленко, И.А. Прудников, В.В. Васильев, И.О. Стурейко, Р.Я. Грыб, Н.А. Соколова // *Вести газовой науки: науч.-тех. сб.* – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2020**. – № 1 (42): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 19–22.

Перевод: KISLENKO, N.A., I.A. PRUDNIKOV, V.V. VASILYEV, I.O. STUREYKO, R.Ya. GRYB, N.A. SOKOLOVA. Technological issues of calorific capacity control of gas being delivered to the consumers of the Unified Gas Supply System of Russia [Tekhnologicheskiye voprosy kontrolya teplotvornoy sposobnosti gaza, postavlyayemogo potrebitelyam Yedinoy sistemy gazosnabzheniya Rossii]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, **2020**, no. 1(42): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 19–22. ISSN 2306-8949. (Russ.).

К49

Клименко, В.А. Система учета, контроля и управления фугитивными эмиссиями метана на газораспределительных сетях / В.А. Клименко, Н.Ю. Круглова // *Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы*. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 2 (13). – С. 49–55.

Перевод: KLIMENKO, V.A., N.Yu. KRUGLOVA. Fugitive methane emissions at gas distribution networks: accounting, monitoring and management system [Sistema ucheta, kontrolya i upravleniya fugitivnymi emissiyami metana na gazoraspredeletelnykh setyakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 49–55. ISSN 2306-8949. (Russ.).

К56

Ковалёв, П.Д. Опасное морское волнение в местах возможного выхода на берег подводных трубопроводов и постановки нефтедобывающих платформ на шельфе / П.Д. Ковалёв, Д.П. Ковалёв // *Вести газовой науки: науч.-техн. сб.* – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – № 4 (32): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 49–61.

Перевод: KOVALEV, P.D. and D.P. KOVALEV. Dangerous marine waves in the areas of possible onshore exit of underwater pipelines and offshore installation of oil-extracting platforms [Opasnoye morskoye volneniye v mestakh vozmozhnogo vykhoda na bereg podvodnykh truboprovodov i postanovki nefte dobyvayushchikh platform na shelfe]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 4(32): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 49–61. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Ковалёв, С.А. Гармонизация российских стандартов в области эвакуации и спасания персонала морских нефтегазопромысловых сооружений / С.А. Ковалёв, М.А. Киркин, К.С. Железов // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 3 (14). – С. 22–28.

Перевод: KOVALEV, S.A., M.A. KIRKIN, K.S. ZHELEZOV. Harmonization of Russian standards in the area of evacuation and saving of personnel of offshore oil-and-gas production structures [Garmonizatsiya rossiyskikh standartov v oblasti evakuatsii i spasaniya personala morskikh neftegazopromyslovykh sooruzheniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 22–28. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Ковалёв, С.А. Обоснование нормативных требований к пересечениям магистральных газопроводов с автомобильными и железными дорогами методами анализа риска / С.А. Ковалёв, К.С. Железов, А.Н. Ершова, М.А. Киркин // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 142–153.

Перевод: KOVALEV, S.A., K.S. ZHELEZNOV, A.N. YERSHOVA, M.A. KIRKIN. Substantiation of regulatory requirements for intersections of gas mains and motor roads or railways using methods of risk analysis [Obosnovaniye normativnykh trebovaniy k peresecheniyam magistralnykh gazoprovodov s avtomobilnymi i zheleznymi dorogami metodami analiza riska]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 142–153. ISSN 2306-8949. (Russ.).

К58

Кожина, Л.Ю. Исследования динамики ледяного покрова на арктическом шельфе методами космического радиолокационного зондирования с целью обеспечения промышленной безопасности добычи и транспорта углеводородов / Л.Ю. Кожина, В.А. Черкасов, Ю.Б. Баранов, Д.М. Филатов // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 3 (14). – С. 79–91.

Перевод: KOZHINA, L.Yu., V.A. CHERKASOV, Yu.B. BARANOV, D.M. FILATOV. Survey of dynamics of an ice cover at the Arctic shelf by methods of space radar investigations in order to ensure industrial safety of hydrocarbon production and transportation [Issledovaniya dinamiki ledyanogo pokrova na arkticheskom shelfe metodami kosmicheskogo radiolokatsionnogo zondirovaniya s tselyu obespecheniya promyshlennoy bezopasnosti dobychi i transporta uglevodorodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 79–91. ISSN 2306-8949. (Russ.).

К59

Козинцев, В.М. Экспериментальные исследования прочности раковин усоногих рачков / В.М. Козинцев, В.О. Мокиевский, Н.М. Осипенко, А.Л. Попов, А.И. Чава, Д.А. Челобеев, Е.И. Шифрин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 3 (55): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 75–81.

Перевод: KOZINTSEV, V.M., V.O. MOKIEVSKY, N.M. OSIPENKO, A.L. POPOV, A.I. CHAVA, D.A. CHELYUBEEV, E.I. SHIFRIN. Experimental study of the strength of barnacle shells [Eksperimentalnyye issledovaniya prochnosti rakovin usonogikh rachkov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 3: Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 75–81. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Козлов, А.Д. Обеспечение единства измерений расхода и количества природного газа на основе стандартных справочных данных / А.Д. Козлов, В.А. Колобаев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 1 (38): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 156–162. – ISSN 2306-8949.

Перевод: KOZLOV, A.D., V.A. KOLOBAYEV. Assuring measurement uniformity of natural gas flow rates and amounts by means of the standard reference data [Obespecheniye yedinstva izmereniy raskhoda i kolichestva prirodnogo gaza na osnove standartnykh spravochnykh dannykh]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 1 (38): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 156–162. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Козлов, А.Д. Стандартные справочные данные для метрологического обеспечения нефтегазового комплекса / А.Д. Козлов, Ю.В. Мамонов // Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. в 2 ч. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2011. – Ч. 2. – С. 249–253. – (Вести газовой науки).

Перевод: KOZLOV, A.D. and Yu.V. MAMONOV. Standard reference data for metrological support of oil and gas industry [Standartnyye spravochnyye dannye dlya metrologicheskogo obespecheniya neftegazovogo kompleksa]. In: *Vesti Gazovoy Nauki. Relevant issues of studies of field hydrocarbon formations: collected book in 2 pts*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2011, pt. 2, pp. 249–253. (Russ.).

К64

Конищев, К.Б. Особенности механизма коррозионного растрескивания под напряжением металла труб в средах, содержащих сероводород и диоксид углерода / К.Б. Конищев, А.М. Семенов, А.С. Чабан, Н.А. Лобанова, Р.В. Кашковский // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 3 (40): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 60–66.

Перевод: KONISHEV, K.B., A.M. SEMENOV, A.S. CHABAN, N.A. LOBANOVA, R.V. KASHKOVSKIY. Specifics of pipe metal stress corrosion within the media containing H₂S and CO₂ [Osobennosti mekhanizma korrozionnogo rastreskivaniya pod napryazheniyem metalla trub v sredakh, soderzhashchikh serovodorod i dioksid ugleroda]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 3 (40): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 60–66. ISSN 2306-8949. (Russ.).

К68

Королёв, Ю.П. Оперативный прогноз цунами на Дальнем Востоке / Ю.П. Королёв // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 4 (32): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 72–81.

Перевод: KOROLEV, Yu.P. Short-term tsunami forecast on the shore of Far East [Operativnyy prognoz tsunami na Dalnem Vostoke]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 4(32): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 72–81. ISSN 2306-8949. (Russ.).

К83

Кром, Т. Разработка бескаркасного гибкого райзера для системы отгрузки газа с платформы / Т. Кром // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 48–57.

Перевод: CROME, T. Development of a smoothbore flexible riser for gas export service [Razrabotka beskarkasnogo gibkogo rayzera dlya sistemy otgruzki gaza s platformy]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, 2018, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 48–57. ISSN 2306-9849. (Russ.).

К85

Крымская, О.А. Связь послойной неоднородности кристаллографической текстуры и предрасположенности к коррозионному растрескиванию под напряжением применительно к трубам магистральных газопроводов / О.А. Крымская, Ю.А. Перлович, М.Г. Исаенкова, Н.С. Морозов // Вести газовой науки: Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 3 (27). – С. 23–29.
Перевод: KRYMSKAYA, O.A., Yu.A. PERLOVICH, M.G. ISAYENKOVA, N.S. MOROZOV. The way layerwise crystallographic inhomogeneity of trunk gas pipeline tubes affects their propensity for stress corrosion cracking [Svyaz posloynoy neodnorodnosti kristallograficheskoy tekstury i predraspolozhennosti k korrozionnomu rastreskivaniyu pod napryazheniyem primenitelno k trubam magistralnykh gazoprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 3 (27): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 23–29. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Крымская, О.А. Стабилизация коррозионных трещин под напряжением за счет послойной неоднородности кристаллографической текстуры и остаточных напряжений в стальных трубах магистральных газопроводов / О.А. Крымская, М.Г. Исаенкова, Н.С. Морозов, Р.А. Минушкин, П.С. Джумаев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 1 (50): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 31–47.
Перевод: KRYMSKAYA, O.A., M.G. ISAYENKOVA, N.S. MOROZOV, R.A. MINUSHKIN, P.S. DZHUMAYEV. Stabilization of stress-corrosion cracks due to layer-by-layer heterogeneity of crystallographic texture and residual stresses in steel pipes of gas mains [Stabilizatsiya korrozionnykh trshchin pod napryazheniyem za schet posloynoy neodnorodnosti kristallograficheskoy tekstury i ostatochnykh napryazheniy v stalnykh trubakh magistralnykh gazoprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 1: Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 31–47. ISSN 2306-8949. (Russ.).

К89

Кузьбожев, А.С. Диагностирование устойчивости теплоизолированных газопроводов при эксплуатации на мерзлых грунтах / А.С. Кузьбожев, Т.И. Работинская, И.В. Шишкин, И.Н. Бирилло, П.А. Кузьбожев // Вести газовой науки. – 2020. – Спецвыпуск: Актуальные вопросы комплексного изучения и освоения месторождений Европейского Севера России. – С. 98–103.
Перевод: KUZBOZHEV, A.S., T.I. RABOTINSKAYA, I.V. SHISHKIN, I.N. BIRILLO, P.A. KUZBOZHEV. Diagnosis of rigidity for thermally sealed gas pipelines located at frozen soils [Diagnostirovaniye ustoychivosti teploizolirovannykh gazoprovodov pri ekspluatatsii na merzlykh gruntakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*, 2020, spec. is.: Topical questions of complex exploration and development of hydrocarbon fields at the Far North of Europe, pp. 98–103. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Кузьбожев, А.С. Моделирование промерзания и оттаивания мерзлых грунтов на участках арктических газопроводов при снижении функциональных показателей теплоизоляции труб / А.С. Кузьбожев, Т.И. Работинская, И.В. Шишкин, И.Н. Бирилло, П.А. Кузьбожев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 2 (44): Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – С. 193–198.
Перевод: KUZBOZHEV, A.S., T.I. RABOTINSKAYA, I.V. SHISHKIN, I.N. BIRILLO, P.A. KUZBOZHEV. Modeling of freezing and thawing of frozen soils in the Arctic gas pipelines while reducing functional parameters of pipe insulation [Modelirovaniya promerzaniya i ottaivaniya merzlykh gruntov na uchastkakh arkticheskikh gazoprovodov pri snizhenii funktsionalnykh pokazateley teploizolyatsii trub]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 2 (44): Control of gas pipelines technical status and integrity, pp. 193–198. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Кузьбожев, А.С. Расчетное моделирование параметров температурных полей в грунте, окружающем газопровод с дефектом теплоизоляционного покрытия / А.С. Кузьбожев, Т.И. Работинская, И.В. Шишкин, И.Н. Бирилло, П.А. Кузьбожев // Вести газовой науки. – 2020. – Спецвыпуск: Актуальные вопросы комплексного изучения и освоения месторождений Европейского Севера России. – С. 61–66.

Перевод: KUZBOZHEV, A.S., T.I. RABOTINSKAYA, I.V. SHISHKIN, I.N. BIRILLO, P.A. KUZBOZHEV. Computational simulation of temperature fields in soils surrounding a gas pipeline with a defected heat-protective coating [Raschetnoye modelirovaniye parametrov temperaturnykh poley v grunte, okruzhayushchem gazoprovod s defektom teploizolyatsionnogo pokrytiya]. *Vesti Gazovoy Nauki*, 2020, spec. is.: Topical questions of complex exploration and development of hydrocarbon fields at the Far North of Europe, pp. 61–66. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Кузьбожев, А.С. Совершенствование конструктивных решений по теплоизоляции газопроводов на мерзлых грунтах / А.С. Кузьбожев, Т.И. Работинская, И.В. Шишкин, И.Н. Бирилло, П.А. Кузьбожев // Вести газовой науки. – 2020. – Спецвыпуск: Актуальные вопросы комплексного изучения и освоения месторождений Европейского Севера России. – С. 67–72.

Перевод: KUZBOZHEV, A.S., T.I. RABOTINSKAYA, I.V. SHISHKIN, I.N. BIRILLO, P.A. KUZBOZHEV. Perfecting design of thermal insulation for gas pipelines in frozen soil [Sovershenstvovaniye konstruktivnykh resheniy po teploizolyatsii gazoprovodov na merzlykh gruntakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*, 2020, spec. is.: Topical questions of complex exploration and development of hydrocarbon fields at the Far North of Europe, pp. 67–72. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Кузьбожев, П.А. Оптимизация конструкции линии редуцирования на газораспределительной станции для снижения интенсивности пульсаций давления высокоскоростного потока / П.А. Кузьбожев, И.В. Шишкин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 245–251.

Перевод: KUZBOZHEV, P.A., I.V. SHISHKIN. Optimizing construction of a reduction line at a gas-distributing station to reduce intensity of a high-speed gas flow pressure pulsation [Optimizatsiya konstruktсии linii redutsirovaniya na gazoraspredeletelnoy stantsii dlya snizheniya intensivnosti pulsatsiy davleniya vysokoskorostnogo potoka]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 245–251. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Куимов, С.Н. Информационно-аналитическое сопровождение процессов управления техническим состоянием газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением / С.Н. Куимов, С.В. Баусов, А.И. Истомин, Т.К. Коростелёва, В.В. Подольская // Вести газовой науки: Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 3 (27). – С. 131–139.

Перевод: KUIMOV, S.N., S.V. BAUSOV, A.I. ISTOMIN, T.K. KOROSTELEVA, V.V. PODOLSKAYA. Informational and analytical provision for technical conditioning of gas pipelines subject to stress-corrosion cracking [Informatsionno-analiticheskoye soprovozhdeniye protsessov upravleniya tekhnicheskim sostoyaniyem gazoprovodov, podverzhennykh korrozionnomu rastreskivaniyu pod napryazheniyem]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 3 (27): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 131–139. ISSN 2306-8949. (Russ.).

К93

Курбангалеев, А.А. Моделирование работы струйного технологического оборудования компрессорной станции на примере многозвенного аппарата – смесителя диффузор-конфузорного типа / А.А. Курбангалеев, С.Р. Еникеева, С.А. Лившиц // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 2 (44): Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – С. 110–116.

Перевод: KURBANGALEYEV, A.A., S.R. YENIKYEVA, S.A. LIVSHITS. Modeling work of jet-blowing process equipment at compressor stations. Case of a multilink apparatus like a diffusing-converging mixer [Modelirovaniye raboty struynogo tekhnologicheskogo oborudovaniya kompressornoy stantsii na primere mnogozvennogo apparata – smesitelya diffuzor-konfuzornogo tipa]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 2 (44): Control of gas pipelines technical status and integrity, pp. 110–116. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Курбатова, Г.И. Программные комплексы расчета параметров транспортировки газа и оледенения морских трубопроводов на арктическом шельфе / Г.И. Курбатова, Н.Н. Ермолаева // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 2 (39): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 81–91.

Перевод: KURBATOVA, G.I., N.N. ERMOLAEVA. Software systems for computation of the gas transportation parameters and offshore pipelines glaciation on the arctic shelf [Programmnyye komplekсы rascheta parametrov transportirovki gaza i oledeneniya morskikh truboprovodov na arkticheskom shelfe]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2019**, no. 2 (39): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 81–91. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Курганова, М.А. Методика определения геометрических параметров усиленных патрубков трубопроводов / М.А. Курганова, Е.С. Носова, А.В. Рассохина, О.В. Трифонов, В.П. Черний // Вестигазовой науки: Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2014**. – № 1 (17). – С. 71–76.

Перевод: KURGANOVA, M.A., Ye.S. NOSOVA, A.V. RASSOKHINA, O.V. TRIFONOV, V.P. CHERNIY. Methodology of determination of pipeline reinforced fitting pipe geometric parameters [Metodika opredeleniya geometricheskikh parametrov usilennykh patrubkov truboprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 1 (17): Gas pipeline technical condition and integrity control, pp. 71–76. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Куркин, А.С. Расчетное определение свойств легированных сталей на основе моделирования технологических процессов / А.С. Куркин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2020**. – № 2 (44): Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – С. 143–151.

Перевод: KURKIN, A.S. Calculation of properties for alloy steels using simulation of production processes [Raschetnoye opredeleniye svoystv legirovannykh staley na osnove modelirovaniya tekhnologicheskikh protsessov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2020**, no. 2 (44): Control of gas pipelines technical status and integrity, pp. 143–151. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Л13

Ляпичев, Д.М. Перспективы применения соединительных элементов трубопроводов со встроенными средствами измерений для мониторинга напряженно-деформированного состояния технологических трубопроводов / Д.М. Ляпичев, М.М. Адмакин, М.Г. Полетаев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2022**. – № 1 (50): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 101–106.

Перевод: LYAPICHEV, D.M., M.M. ADMAKIN, M.G. POLETAYEV. Outlooks for application of pipe connectors with integral measuring instruments for monitoring stress-strain behavior of process pipelines [Perspektivy primeneniya soyedinitelnykh elementov truboprovodov so vstroyennymi sredstvami izmereniy dlya monitoring napryazhenno-deformirovannogo sostoyaniya tekhnologicheskikh truboprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2022**, no. 1: Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 101–106. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Л14

Лагунова, В.В. Нормирование показателей безопасности тканей, предназначенных для пошива специальной одежды работников газовой промышленности, на основе теоретического анализа кривых вероятности риска / В.В. Лагунова, А.Ф. Давыдов // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 2 (13). – С. 140–143.

Перевод: LAGUNOVA, V.V., A.F. DAVYDOV. Rationing of indicators of safety of the fabrics intended for tailoring of special clothes of employees of the gas industry, on the basis of the theoretical analysis of curves of probability of risk [Normirovaniye pokazateley bezopasnosti tkaney, prednaznachennykh dlya poshiva odezhdyy rabotnikov gazovoy promyshlennosti, na osnove teoreticheskogo analiza krivykh veroyatnosti riska]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 140–143. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Л15

Ладыгин, К.В. Очистка загрязнений на обратноосмотических мембранах с использованием ультразвуковых волн / К.В. Ладыгин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – Спец. вып.: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе. – С. 125–130.

Перевод: LADYGIN, K.V. Ultrasonic cleaning of the fouled RO membranes [Ochistka zagryazneniy na obratnoosmoticheskikh membranakh s ispolzovaniyem ultrazvukovykh voln]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, spec. is.: Environmental protection, power saving and labor protection in oil-gas industry, pp. 125–130. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Л50

Лесконог, А.А. Нормативное обеспечение и проблемные вопросы промышленной безопасности криогенных трубопроводов отгрузки сжиженного природного газа / А.А. Лесконог, Г.Ю. Чуркин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 135–140.

Перевод: LESKONOG, A.A., G.Yu. CHURKIN. Normative support and issues of industrial security of cryogenic pipelines for liquefied natural gas offloading [Normativnoye obespecheniye i problemnyye voprosy promyshlennoy bezopasnosti kriogennykh truboprovodov otgruzki szhizhennogo gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 135–140. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Л53

Лешаков, И.А. Снижение углеродного следа автотранспорта на основе глобального применения диметилового эфира и метанола в структуре перспективной водородной энергетики / И.А. Лешаков, М.Н. Ерофеев, В.А. Попович, С.С. Амелин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 259–268.

Перевод: LESHAKOV, I.A., M.N. EROFEEV, V.A. POPOVICH, S.S. AMELIN. Reducing the carbon trace of motor transport based on the global application of dimethyl ether and methanol in structure of perspective hydrogen power engineering [Snizheniye uglerodnogo sleda avtotransporta na osnove globalnogo primeneniya dimetilovogo efira i metanola v structure perspektivnoy vodorodnoy energetiki]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 259–268. ISSN 2306-8949.

Л63

Лисанов, М.В. Методическое обеспечение и проблемы анализа риска аварий на опасных производственных объектах нефтегазового комплекса / М.В. Лисанов, А.С. Печеркин, С.И. Сумской, А.А. Швыряев // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 179–186.

Перевод: LISANOV, M.V., A.S. PECHERKIN, S.I. SUMSKOY, A.A. SHVYRYAYEV. Methodical ware and issues of emergency risk analysis at dangerous industrial facilities of the oil-and-gas complex [Metodicheskoye obespecheniye i problem analiza riska avari na opasnykh proizvodstvennykh obyektakh neftegazovogo kompleksa]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 179–186. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Лисанов, М.В. Неопределенности количественной оценки риска аварий на нефтегазовых объектах / М.В. Лисанов, С.И. Сумской, А.А. Швыряев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 125–134.

Перевод: LISANOV, M.V., S.I. SUMSKOY, A.A. SHVYRYAYEV. Uncertainties of the quantitative emergency risk assessment at oil-gas facilities [Neopredelennosti kolichestvennoy otsenki riska avariy na neftegazovykh obyektakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 125–134. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Л73

Локтев, А.С. Нормативное регулирование инженерно-геологических изысканий при освоении нефтегазовых ресурсов на российском шельфе / А.С. Локтев, В.Н. Хоштария, М.Ю. Токарев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – № 4 (32): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 144–149.

Перевод: LOKTEV, A.S., V.N. KHOSHTARIYA, M.Yu. TOKAREV. Standardization and technical regulation of geotechnical survey for hydrocarbon development of Russian shelf [Normativnoye regulirovaniye inzhenerno-geologicheskikh izyskaniy pri osvoyenii neftegazovykh resursov na rossiyskom shelfe]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, no. 4(32): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 144–149. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Л79

Лосик, Т.К. Физиолого-гигиеническое обоснование применения утеплителя из оленьей шерсти в зимней специальной одежде для работников газового комплекса в Арктике / Т.К. Лосик, Е.И. Константинов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – Спец. вып.: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе. – С. 94–99.

Перевод: LOSIK, T.K., Ye.I. KONSTANTINOV. Physiological-hygienic feasibility of the reindeer-wool heat insulation as an element of the winter overalls for gas industry employees working in the Arctic [Fiziologo-gigiyenicheskoye obosnovaniye primeneniya uteplitelya iz oleney shersti v zimney spetsialnoy odezhde dlya rabotnikov gazovogo kompleksa v Arktike]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, spec. is.: Environmental protection, power saving and labor protection in oil-gas industry, pp. 94–99. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Л93

Люгай, Д.В. Наилучшие доступные технологии в нефтегазовом комплексе / Д.В. Люгай, Н.Б. Пыстина, Г.С. Аكوпова, Н.В. Попадько, Е.В. Косолапова // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 2 (13). – С. 9–13.

Перевод: LYUGAY, D.V., N.B. PYSTINA, G.S. AKOPOVA, Ye.V. KOSOLAPOVA, N.V. POPADKO. Best available techniques in the oil and gas sector [Nailuchshiye dostupnyye tekhnologii v neftegazovom komplekse]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 9–13. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Люгай, Д.В. Обоснование возможных сценариев и оценка последствий утечек сжиженного природного газа при аварийных нарушениях герметичности грузовых емкостей танкеров / Д.В. Люгай, В.С. Сафонов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 166–176.

Перевод: LYUGAY, D.V., V.S. SAFONOV. Substantiation of possible scenarios and assessment of liquefied natural gas spillage aftereffects at accidental tightness violation of tanker cargo reservoirs [Obosnovaniye vozmozhnykh stsensariyev i otsenka posledstviy utechek szhizhennogo prirodnogo gaza pri avariynykh narusheniyakh germetichnosti gruzovykh yemkostey tankerov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 166–176. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Люгай, Д.В. Проблемные вопросы разработки и реализации проектов СПГ / Д.В. Люгай, А.З. Шайхутдинов, Ю.Г. Мутовин, Г.Э. Одишария // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 218–226.

Перевод: LUGAY, D.V., A.Z. SHAYKHUTDINOV, Yu.G. MUTOVIN, G.E. ODISHARIYA. Topical issues in development and implementation of LNG projects [Problemnyye voprosy razrabotki i realizatsii proyektov SPG]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 218–226. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Люгай, Д.В. Разработка и реализация масштабных проектов СПГ / Д.В. Люгай, Ю.Г. Мутовин, Г.Э. Одишария // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 211–217.

Перевод: LUGAY, D.V., Yu.G. MUTOVIN, G.E. ODISHARIYA. Development and implementation of large-scaled LNG projects [Razrabotka i realizatsiya masshtabnykh proyektov SPG]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 211–217. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Люгай, Д.В. Роль подземных хранилищ газа в обеспечении устойчивости функционирования Единой системы газоснабжения России / Д.В. Люгай, С.И. Долгов, Г.С. Ракитина // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 101–108.

Перевод: LYUGAY, D.V., DOLGOV, S.I., G.S. RAKITINA. A role of underground gas storages in provision of stable functioning of the Unified System of Gas Supply of Russia [Rol podzemnykh khranilishch gaza v obespechenii ustoychivosti funktsionirovaniya Yedinoi sistemy gazosnabzheniya Rossii]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 101–108. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Л97

Лаврентьев, Н.Д. Экспериментальное обоснование нового подхода к оценке степени опасности механических дефектов на магистральных газопроводах / Н.Д. Лаврентьев, И.В. Максютин, С.И. Погуляев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 1 (50): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 94–100.

Перевод: LAVRENTYEV, N.D., I.V. MAKSYUTIN, S.I. POGULYAYEV. Experimental validation of a new concept in assessing severity of mechanical defects at trunk gas pipelines [Eksperimentalnoye obosnovaniye novogo podkhoda k otsenke stepeni opasnosti mekhanicheskikh defektov na magistralnykh gazoprovodakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 1: Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 94–100. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Ляпичев, Д.М. Мониторинг напряженного состояния газопроводов как необходимый элемент контроля коррозионного растрескивания / Д.М. Ляпичев, А.С. Лопатин, Д.П. Никулина // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 3 (40): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 112–117.

Перевод: LYAPICHEV, D.M., A.S. LOPATIN, D.P. NIKULINA. Monitoring of pipeline tension as a necessary element of corrosion cracking control [Monitoring napryazhennogo sostoyaniya gazoprovodov kak neobkhodimyy element kontrolya korrozionnogo rastreskivaniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 3 (40): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 112–117. ISSN 2306-8949. (Russ.).

M12

Магомедгаджиева, М.А. Особенности проектирования береговых сооружений объектов обустройства нефтегазового комплекса в условиях Обской губы / М.А. Магомедгаджиева, Г.С. Оганов, И.Б. Митрофанов, А.М. Карпов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 41–47.

Перевод: MAGOMEDGADZHIYEVA, M.A., G.S. OGANOV, I.B. MITROFANOV, A.M. KARPOV. Special features of beach installation design for oil-gas site facilities in the Gulf of Ob waters [Osobennosti proyektirovaniya beregovykh sooruzheniy obyektov obustroystva nefrtgazovogo kompleksa v usloviyakh Obskoy guby]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, 2018, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 41–47. ISSN 2306-9849. (Russ.).

M13

Маевский, А.М. Разработка гибридных автономных необитаемых аппаратов для исследования месторождений углеводородов / А.М. Маевский, Б.А. Гайкович // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 2 (39): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 30–41.

Перевод: MAYEVSKIY, A.M., B.A. GAYKOVICH. Designing hybrid autonomous unmanned vehicles for exploration of hydrocarbon fields [Razrabotka gibridnykh neobitayemykh apparatov dlya issledovaniy mestorozhdeniy uglevodorodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 2 (39): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 30–41. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Маевский, А.М. Разработка модульно-унифицированных систем управления манипуляторными комплексами и автономными необитаемыми подводными аппаратами интервенционного класса для решения задач автоматического пробоотбора грунта / А.М. Маевский, В.Ю. Занин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 3 (55): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 148–158.

Перевод: MAYEVSKIY, A.M., V.Yu. ZANIN. Designing modular-unified control systems for manipulator complexes and autonomous unmanned submarine vehicles of interventional class to implement tasks of automated sampling of soil [Razrabotka modulno-unifitsirovannykh system upravleniya manipulyatornymi kompleksami i avtonomnymi neobitayemyimi podvodnymi apparatami intervensionnogo klassa dlya resheniya zadach avtomaticheskogo probotbora grunta]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 3: Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 148–158. ISSN 2306-8949. (Russ.).

M23

Мансуров, М.Н. Аварийные ледовые и сейсмические нагрузки на морские нефтегазопромысловые сооружения / М.Н. Мансуров, В.К. Востров // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 4 (32): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 150–158.

Перевод: MANSUROV, M.N. and V.K. VOSTROV. Abnormal ice and seismic loads to marine oil-gas field facilities [Avariynnye ledovyye i seysmicheskiye nagruzki na morskiye neftegazopromyslovyye sooruzheniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 4(32): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 150–158. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Мансуров, М.Н. Влияние донных наносов и дампинга грунта на устойчивость морских подводных трубопроводов / М.Н. Мансуров, Т.И. Лаптева, Л.А. Копаева // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 3 (14). – С. 119–124.

Перевод: MANSUROV, M.N., T.I. LAPTEVA, L.A. KOPYEVA. Impact of bed load and soil dumping upon the stability of sea underwater pipelines [Vliyaniye donnykh nanosov i damping grunta na ustoychivost morskikh podvodnykh truboprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 119–124. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Мансуров, М.Н. Контроль проектирования, строительства и эксплуатации морских трубопроводов на основе фреймово-производственных моделей / М.Н. Мансуров, А.В. Шеховцов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 2 (39): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 98–110.

Перевод: MANSUROV, M.N., A.V. SHEKHOVTSOV. Controlling design, construction and operation of marine pipelines using frame-production simulators [Kontrol proyektirovaniya, stroitelstva i ekspluatatsii morskikh truboprovodov na osnove freymovo-produktsionnykh modeley]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 2 (39): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 98–110. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Мансуров, М.Н. Критические ледовые воздействия на морские нефтегазопромысловые сооружения / М.Н. Мансуров, В.К. Востров // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 119–128.

Перевод: MANSUROV, M.N., V.K. VOSTROV. Crippling ice impact to offshore oil-and-gas-production facilities [Kriticheskiye ledovyye vozdeystviya na morskkiye neftegazopromyslovyye sooruzheniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 119–128. ISSN 2306-8949. (Russ.).

M26

Маричев, А.В. Влияние неблагоприятных факторов окружающей среды на проведение операций по ликвидации разливов нефти в замерзающих морях / А.В. Маричев // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2015. – № 2 (22). – С. 142–144.

Перевод: MARICHEV, A.V. Impact of unfavorable environmental conditions on oil spill response operations in freezing seas [Vliyaniye neblagopriyatnykh faktorov okruzhayushchey sredy na provedeniye operatsiy po likvidatsii razlivov nefiti v nezamerzayushchikh moryakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2015, no. 2 (22): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at the Russian continental shelf, pp. 142–144. ISSN 2306-8949. (Russ.).

M30

Марченко, А.В. Исследование затухания поверхностных гравитационных волн в прикромочной зоне дрейфующего льда Баренцева моря / А.В. Марченко, М.М. Чумаков // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 4 (32): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 94–103.

Перевод: MARCHENKO, A.V. and M.M. CHUMAKOV. Investigation of surface gravity waves damping in marginal ice zone of the Barents Sea [Issledovaniye zatukhaniya poverkhnostnykh gravitatsionnykh voln v prikromochnoy zone dreyfuyushchego lda Barentseva morya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 4(32): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 94–103. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Марченко, А.В. Мониторинг термодинамического состояния грунта вблизи берегового примыкания арктического трубопровода / А.В. Марченко, А. Инстанес, Ю. Финсет, Д.А. Онищенко // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 3 (14). – С. 202–211.

Перевод: MARCHENKO, A.V., A. INSTANES, Yu. FINSET, D.A. ONISHCHENKO. Monitoring of thermodynamic state of soil near Arctic pipeline landfall [Monitoring termodonamicheskogo sostoyaniya grunta vblizi beregovogo primykaniya arkticheskogo truboprovoda]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 202–211. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Марченко, А.В. Экспериментальное определение неупругих характеристик морского ледяного покрова / А.В. Марченко, Е.Б. Карулин, П.В. Чистяков // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 3 (45): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 141–150.

Перевод: MARCHENKO, A.V., Ye.B. KARULIN, P.V. CHISTYAKOV. Experimental studies of inelastic behavior of sea ice [Eksperimentalnoye opredeleniye neuprugikh kharakteristik morskogo ledyanogo pokrova]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 3(45): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, 141–150 pp. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Марченко, А.В. Экспериментальное определение упругих характеристик морского ледяного покрова / А.В. Марченко, Е.Б. Карулин, П.В. Чистяков // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 3 (45): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 129–140.

Перевод: MARCHENKO, A.V., Ye.B. KARULIN, P.V. CHISTYAKOV. Experimental studies of sea ice elastic behavior [Eksperimentalnoye opredeleniye uprugikh kharakteristik morskogo ledyanogo pokrova]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 3(45): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, 129–140 pp. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Марченко, И.А. Особенности инженерных изысканий для постановки буровых платформ в арктических морях / И.А. Марченко // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 2 (39): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 151–158.

Перевод: MARCHENKO, I.A. Engineering surveys for location of drilling platforms in the Arctic seas [Osobennosti inzhenernykh izyskaniy dlya postanovki burovykh platform v arkticheskikh moryakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 2 (39): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 151–158. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Марченко, Н.А. Изучение особенностей дрейфа льда в Баренцевом море / Н.А. Марченко // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 166–179.

Перевод: MARCHENKO, N.A. Special study of ice drifting in Barents Sea [Izucheniye osobennostey dreyfa lda v Barentsevom more]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, 2018, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 166–179. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Марченко, Н.А. Характеристики баренцевоморского льда в районе западной кромки, определенные в ходе экспедиционных наблюдений / Н.А. Марченко // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 3 (45): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 151–162.

Перевод: MARCHENKO, N.A. Expeditionary observed characteristics of western ice edge in the Barents Sea [Kharakteristiki barentsevomorskogo lda v rayone zapadnoy kromki, opredelennyye v khode ekspeditsionnykh nablyudeniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 3(45): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, 151–162 pp. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Маршаков, А.И. Разработка ингибирующих композиций для предотвращения коррозионного растрескивания под напряжением магистральных газопроводов / А.И. Маршаков, И.В. Ряховских, В.Э. Игнатенко, М.А. Петрунин, Р.И. Богданов, Тхань Тьен Во, Ю.И. Кузнецов // Вести газовой науки: Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 3 (27). – С. 48–63.

Перевод: MARSHAKOV, A.I., I.V. RYAKHOVSKIKH, V.E. IGNATENKO, M.A. PETRUNIN, R.I. BOGDANOV, Thanh Thien VO, Yu.I. KUZNETSOV. Development of inhibiting compositions aimed at preventing stress corrosion cracking of gas mains [Razrabotka ingibiruyushchikh kompozitsiy dlya predotvrashcheniya korrozionnogo rastreskivaniya pod napryazheniyem magistralnykh gazoprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 3 (27): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 48–63. ISSN 2306-8949. (Russ.).

M36

Махутов, Н.А. Фундаментальные закономерности техногенной безопасности в обосновании перспективных газотранспортных систем / Н.А. Махутов, М.М. Гаденин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 109–124.

Перевод: MAKHUTOV, N.A., M.M. GADENIN. Fundamental regularities of technogenic safety in feasibility substantiation of future gas-transport systems [Fundamentalnyye zakonomernosti tekhnogennoy bezopasnosti v obosnovanii perspektivnykh gazotransportnykh sistem]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 109–124. ISSN 2306-8949. (Russ.).

M38

Машуров, С.С. Специальное коррозионное обследование трубопроводов с использованием комбинированного метода / С.С. Машуров, Абдуджаббор М. Мирзоев, Д.Н. Запелалов // Вести газовой науки: Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 3 (27). – С. 113–119.

Перевод: MASHUROV, S.S., Abdudzhbbor M. MIRZOYEV, D.N. ZAPEVALOV. Special corrosion inspection of pipelines using a combined method [Spetsialnoye korrozionnoye obsledovaniye truboprovodov s ispolzovaniyem kombinirovannogo metoda]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 3 (27): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 113–119. ISSN 2306-8949. (Russ.).

M39

Маянц, Ю.А. Анализ подходов к назначению величины испытательного давления на магистральных газопроводах / Ю.А. Маянц, С.В. Карпов, Д.И. Ширяпов // Вести газовой науки: Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2014**. – № 1 (17). – С. 93–97.

Перевод: MAYANTS, Yu.A., S.V. KARPOV, D.I. SHIRYAPOV. Analysis of approaches to definition of test pressure on trunk gas pipelines [Analiz podkhodov k naznacheniyu velichiny ispytatelnogo davleniya na magistralnykh gazoprovodakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 1 (17): Gas pipeline technical condition and integrity control, pp. 93–97. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Маянц, Ю.А. Назначение участков предварительных испытаний и охранных зон при проведении испытаний магистральных трубопроводов / Ю.А. Маянц, С.В. Карпов, А.С. Алихашкин, С.В. Овчаров // Вести газовой науки: Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2014**. – № 1 (17). – С. 88–92.

Перевод: MAYANTS, Yu.A., S.V. KARPOV, A.S. ALIKHASHKIN, S.V. OVCHAROV. Definition of preliminary test sites and zones protected during trunk pipeline tests [Naznacheniyе uchastkov predvaritelnykh ispytaniy i okhrannykh zon pri provedenii ispytaniy magistralnykh truboprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 1 (17): Gas pipeline technical condition and integrity control, pp. 88–92. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Маянц, Ю.А. Определение крутящего момента при погружении винтовых анкеров и свай / Ю.А. Маянц, А.В. Елфимов, А.С. Кузьбожев, И.Н. Бирилло // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 4 (56): Актуальные вопросы добычи. – С. 193–201.

Перевод: MAYANTS, Yu.A., A.V. YELFIMOV, A.S. KUZBOZHEV, I.N. BIRILLO. Torque when immersing screw anchors and piles [Opredeleniye krutyashchego momenta pri pogruzhении vintovykh ankerov i svay]. Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 4: Topical issues of gas production, pp. 193–201. ISSN 2306-8949. (Russ.).

M47

Мелехин, О.Н. Оценка уровня надежности газотранспортной системы в зависимости от планируемых объемов капитального ремонта линейной части магистральных газопроводов / О.Н. Мелехин, В.Е. Грязин // Вести газовой науки: Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2014**. – № 1 (17). – С. 13–15.

Перевод: MELEKHIN, O.N., V.Ye. GRYAZIN. Evaluation of the reliability level of the gas transmission system depending on planned volumes of capital repair of the trunk gas pipeline line part [Otsenka nadezhnosti gazotransportnoy sistemy v zavisimosti ot planiruyemykh ob'yemov kapitalnogo remonta lineynoy chasti magistralnykh gazoprovodov]. Vesti Gazovoy Nauki. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 1 (17): Gas pipeline technical condition and integrity control, pp. 13–15. ISSN 2306-8949. (Russ.).

M48

Мельник, А.В. Институциональные системы безопасного освоения морских нефтегазовых месторождений Российской Федерации и Норвегии / А.В. Мельник // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 3 (14). – С. 10–16.

Перевод: MELNIK, A.V. Institutional systems of safe development of offshore oil-and-gas fields in Russian Federation and Norway [Institutsionalnyye sistemy bezopasnogo osvoyeniya morskikh neftegazovykh mestorozhdeniy Rossiyskoy Federatsii i Norvegii]. Vesti Gazovoy Nauki. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 10–16. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Мельников, А.В. Методологические аспекты обоснования показателей взрывопожароустойчивости при авариях на морских платформах / А.В. Мельников, В.С. Сафонов // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 3 (14). – С. 220–227.

Перевод: MELNIKOV, A.V., V.S. SAFONOV. Methodological aspects of substantiation of explosion and fire resistance indicators during accidents at offshore platforms [Metodologicheskiye aspekty obosnovaniya pokazateley vzryvopozharoustoychivosti pri avariyaх na morskikh platformakh]. Vesti Gazovoy Nauki. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 220–227. ISSN 2306-8949. (Russ.).

M62

Минцаев, М.Ш. Техничко-экономическое обоснование использования геотермальных ресурсов для отопления тепличных комплексов / М.Ш. Минцаев, Т.В. Якубов, М.А. Барзаева // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2021**. – № 4 (49): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 176–183.

Перевод: MINTSAYEV, M.Sh., T.V. YAKUBOV, M.A. BARZAYEVA. Feasibility study of applying geothermal resources for heating greenhouse complexes [Tekhniko-ekonomicheskoye obosnovaniye ispolzovaniya geotermalnykh resursov dlya otopleniya teplichnykh kompleksov]. Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2021**, no. 4: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 176–183. ISSN 2306-8949. (Russ.).

M63

Мирзоев, А.М. Нейросетевая модель стресс-коррозионной поврежденности участков линейной части магистральных газопроводов ООО «Газпром трансгаз Югорск» / Абдугаффор М. Мирзоев, М.С. Иващенко, А.И. Маршаков // Вести газовой науки: Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 3 (27). – С. 108–112.

Перевод: MIRZOYEV, Abdugaffor M., M.S. IVASHCHENKO, A.I. MARSHAKOV. Connectionist pattern for stresscorrosion damage of sectors within the linear part of Gazprom Transgaz Yugorsk LLC gas mains [Neyrosetevaya model stress-korrozionnoy povrezhdennosti uchastkov lineynoy chasti magistralnykh gazoprovodov ООО “Gazprom transgaz Yugorsk”]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 3 (27): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 108–112. ISSN 2306-8949. (Russ.).

M64

Миронов, М.Е. Научное обоснование и проектирование сооружений и установок для освоения континентального шельфа РФ / М.Е. Миронов // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 3 (14). – С. 17–21.

Перевод: MIRONOV, M.Ye. Scientific substantiation and designing of structures and units for development of Russian continental shelf [Nauchnoye obosnovaniye i proyektirovaniye sooruzheniy i ustanovok dlya osvoyeniya kontinentalnogo shelfa RF]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 17–21. ISSN 2306-8949. (Russ.).

M67

Митрофанов, А.В. Методические решения анализа вероятности отказа оборудования опасных производственных объектов при диагностировании и экспертизе его промышленной безопасности / А.В. Митрофанов, В.А. Ломанцов, О.Н. Лисовский, С.П. Воронин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2022**. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 193–201.

Перевод: MITROFANOV, A.V., V.A. LOMANTSOV, O.N. LISOVSKIY, S.P. VORONIN. Methodical procedures for probabilistic analysis of equipment failure at dangerous industrial facilities when diagnosing and expertizing its industrial safety [Metodicheskiye resheniya analiza veroyatnosti otказа oborudovaniya opasnykh proizvodstvennykh obyektov pri diagnostirovani i ekspertize yego promyshlennoy bezopasnosti]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2022**, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 193–201. ISSN 2306-8949.

M71

Мишина, К.А. Калориметрия как эффективный метод измерения теплоты сгорания горючих газов / Мишина К.А., Корчагина Е.Н., Прудников И.А., Васильев В.В., Стурейко И.О., Грыб Р.Я. // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2022**. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 54–66.

Перевод: MISHINA, K.A., Ye.N. KORCHAGINA, I.A. PRUDNIKOV, V.V. VASILYEV, I.O. STUREYKO, R.Ya. GRYB. Calorimetry as an effective method to measure heat value of combustible gases [Kalorimetriya kak effektivnyy metod izmereniya teploty sgoraniya goryuchikh gazov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2022**, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 54–66. ISSN 2306-8949.

M74

Мокиевский, В.О. Обрастание искусственных сооружений в Арктике (Байдарацкая губа, Карское море) / В.О. Мокиевский, О.В. Максимова, У.В. Симакова, А.Б. Басин, С.В. Галкин, А.И. Чава // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 3 (45): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 108–116.

Перевод: MOKIYEVSKIY, V.O., O.V. MAKSIMOVA, U.V. SIMAKOVA, A.B. BASIN, S.V. GALKIN, A.I. CHAVA. Marine biofouling of artificial structures in the Arctic (Baydaratskaya Bay, Kara Sea) [Obrastaniye iskusstvennykh sooruzheniy v Arktike (Baydaratskaya guba, Karskoye more)]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 3(45): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, 108–116 pp. ISSN 2306-8949. (Russ.).

H34

Наумов, М.А. Параметрический анализ воздействия ледовой экзарации на заглубленный трубопровод / Н.А. Наумов // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 3 (14). – С. 141–149.

Перевод: NAUMOV, M.A. Parametrical analysis of ice gouging impact upon buried pipeline [Parametricheskiy analiz vozdeystviya ledovoy ekzaratsii na zaglublennyy truboprovod]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 141–149. ISSN 2306-8949. (Russ.).

H42

Недзвецкий, М.Ю. Научно-технические и организационные решения по обеспечению эксплуатационной надежности и промышленной безопасности объектов транспорта газа в условиях ненормативных сближений со зданиями, сооружениями, объектами транспортной инфраструктуры / М.Ю. Недзвецкий, О.В. Трифонов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2021. – № 2 (47): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 31–42.

Перевод: NEDZVETSKIY, M.Yu., O.V. Trifonov. Scientific-technical and administrative provisions for operational reliability and industrial safety of gas transportation facilities in situation of their non-normative nearness to buildings, constructions and facilities of cargo-carrying infrastructure [Nauchno-tekhnicheskiye i organizatsionnyye resheniya po obespecheniyu ekspluatatsionnoy nadezhnosti i promyshlennoy bezopasnosti obyektov transporta gaza v usloviyakh nenormativnykh sblizheniy so zdaniyami, sooruzheniyami, obyektami transportnoy infrastruktury]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2021, no. 2(47): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 31–42. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Недзвецкий, М.Ю. Освоение производства труб большого диаметра класса прочности K80 (X100) в России / М.Ю. Недзвецкий, А.Б. Арабей, К.Ю. Ментюков, М.С. Сахаров, А.И. Смелов, П.П. Степанов, Д.А. Рингинен, А.Б. Гизатуллин, С.В. Шандер // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 2 (44): Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – С. 22–28.

Перевод: NEDZVETSKIY, M.Yu., A.B. ARABEY, K.Yu. MENTYUKOV, M.S. SAKHAROV, A.I. SMELOV, P.P. STEPANOV, D.A. RINGINEN, A.B. GIZATULLIN, S.V. SHANDER. Commercial production of the large-diameter K80 (X100) grade pipes in Russia [Osvoyeniye proizvodstva trub bolshogo diametra klassa prochnosti K80 (X100) v Rossii]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 2 (44): Control of gas pipelines technical status and integrity, pp. 22–28. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Недзвецкий, М.Ю. Подход к формированию интегрированной системы обеспечения безопасности при освоении шельфовых месторождений / М.Ю. Недзвецкий, В.С. Сафонов, А.Г. Гречко // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 160–191.

Перевод: NEDZVETSKIY, M.Yu., V.S. SAFONOV, A.G. GRECHKO. An approach to the formation of an integrated safety system for development of offshore fields [Podkhod k formirovaniyu integrirovannoy sistemy obespecheniya bezopasnosti pri osvoyenii shelfovykh mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 160–191. ISSN 2306-8949.

Н51

Ненашева, Т.А. Влияние переменного тока на коррозионное растрескивание под напряжением трубной стали X70 в нейтральных средах / Т.А. Ненашева, А.И. Маршаков, В.Э. Игнатенко // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 3 (40): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 67–74.

Перевод: NENASHEVA, T.A., A.I. MARSHAKOV, V.E. IGNATENKO. The effect of alternating current on stress-corrosion cracking of an X70 pipeline steel in neutral solutions [*Vliyaniye peremennogo toka na korrozionnoye rastreskivaniye pod napryazheniyem trubnoy stali X70 v neytralnykh sredakh*]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 3 (40): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 67–74. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Н58

Нефёдов, С.В. Планирование диагностических и ремонтных работ на участках линейной части магистральных газопроводов ООО «Газпром трансгаз Югорск», подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением / С.В. Нефёдов, И.В. Ряховских, Р.И. Богданов, О.В. Маевский, С.А. Марцевой, А.А. Селиванов, Абдугаффор М. Мирзоев // Вести газовой науки: Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 3 (27). – С. 88–96.

Перевод: NEFEDOV, S.V., I.V. RYAKHOVSKIKH, R.I. BOGDANOV, O.V. MAYEVSKIY, S.A. MARTSEVOY, D.V. KOSACHEV, A.A. SELIVANOV, Abdugaffor M. MIRZOYEV. Planning of diagnostics and repairs at the sections of Gazprom Transgaz Yugorsk gas mains subject to stress corrosion [Planirovaniye diagnosticheskikh i remontnykh rabot na uchastkakh lineynoy chasti magistralnykh gazoprovodov ООО “Gazprom transgaz Yugorsk”, podverzhennykh korrozionnomy rastreskivaniyu pod napryazheniyem]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 3 (27): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 88–96. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Нефёдов, С.В. Вероятностный анализ допустимых уровней дефектности участков линейной части магистральных газопроводов / С.В. Нефёдов, М.Ю. Панов, В.М. Силкин, В.П. Столов // Вести газовой науки: Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2014. – № 1 (17). – С. 35–40.

Перевод: NEFEDOV, S.V., M.Yu. PANOV, V.M. SILKIN, V.P. STOLOV. Probabilistic analysis of permissible defectiveness levels for trunk gas pipeline line part sections [Veroyatnostnyy analiz dopustimykh urovney defektnosti uchstkov lineynoy chasti magistralnykh gazoprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2014, no. 1 (17): Gas pipeline technical condition and integrity control, pp. 35–40. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Нефёдов, С.В. Модель прогнозирования коррозионной поврежденности магистральных газопроводов и метод прогнозирования роста протяженности коррозионно-опасных участков газопроводов / С.В. Нефёдов, А.Ю. Прокопенко // Вести газовой науки: Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2014. – № 1 (17). – С. 22–28.

Перевод: NEFEDOV, S.V., A.Yu. PROKOPENKO. Model for prediction of corrosion damage of trunk gas pipelines and method of prediction of gas pipeline corrosion-hazardous sites extending length [Model prognozirovaniya korrozionnoy povrezhdennosti magistralnykh gazoprovodov i metod prognozirovaniya rosta protyazhennosti korrozionno-opasnykh uchastkov gazoprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 1 (17): Gas pipeline technical condition and integrity control, pp. 22–28. ISSN 2306-8949. (Russ.).

H62

Никитин, М.А. Влияние пространственно-временных вариаций температуры поверхности моря на эволюцию полярных циклонов / М.А. Никитин, Г.С. Ривин, М.М. Чумаков // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 209–217.

Перевод: NIKITIN, M.A., G.S. RUVIN, M.M. CHUMAKOV. Effect of spatiotemporal variations of sea surface temperatures upon the evolution of polar vortices [Vliyaniye prostranstvenno-vremennykh variatsiy temperatury poverkhnosti moray na evolutsiyu polyarnykh tsiklonov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, **2018**, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 209–217. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Никитин, М.А. Идентификация полярных циклонов над акваторией Карского моря с помощью гидродинамического моделирования / М.А. Никитин, Г.С. Ривин, И.А. Розинкина, М.М. Чумаков // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 2 (22). – С. 106–112.

Перевод: NIKITIN, M.A., G.S. RIVIN, I.A. ROZINKINA, M.M. CHUMAKOV. Identification of polar cyclones above the Kara Sea waters using hydrodynamic modelling [Identifikatsiya polyarnykh tsiklonov nad akvatoriyeu Karskogo moray s pomoshchyu gidrodinamicheskogo modelirovaniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 2 (22): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at the Russian continental shelf, pp. 106–112. ISSN 2306-8949. (Russ.).

H73

Новиков, А.А. Специфика комплексных морских инженерных изысканий и оценка опасностей геологических процессов для проектируемых объектов подводного добычного комплекса шельфовых месторождений Кириного блока о. Сахалин / А.А. Новиков // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 218–224.

Перевод: NOVIKOV, A.A. Specifics of integrated marine engineering surveys and evaluation of geological hazards for objects of the subsea production facilities at the Sakhalin offshore fields belonging to the Kirinskiy block [Spetsifika kompleksnykh morskikh inzhenernykh izyskaniy i otsenka opasnostey geologicheskikh protsessov dlya proyektiruyemykh obyektov podvodnogo dabychnogo kompleksa shelfovykh mestorozhdeniy Kirinskogo bloka o. Sakhalin]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, **2018**, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 218–224. ISSN 2306-9849. (Russ.).

O-35

Овчаров, С.В. Методические подходы к оценке стоимости объектов окружения и количества находящихся в них людей в рамках задач СУТЦ ЛЧ МГ / С.В. Овчаров, Ю.Ю. Петрова // Вести газовой науки: Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2014**. – № 1 (17). – С. 55–60.

Перевод: OVCHAROV, S.V., Yu.Yu. PETROVA. Methodological approaches to evaluation of the ambient facilities cost and number of people in them within the frames of the tasks of the TGP LP technical condition and integrity control system [Metodicheskiye podkhody k otsenke stoimosti obyektov okruzheniya i kolichestva nakhodyashchikhsya v nikh lyudey v ramkakh zadach SUTSTs LCh MG]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 1 (17): Gas pipeline technical condition and integrity control, pp. 55–60. ISSN 2306-8949. (Russ.).

O-36

Оганов, Г.С. Анализ возможных ледовых воздействий на ледостойкое сооружение в районе месторождения Каменномысское-море / Г.С. Оганов, И.Б. Митрофанов, А.М. Карпов, М.М. Карулина, Е.Б. Карулин, И.Л. Благовидова, А.С. Тертышникова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 123–130.

Перевод: OGANOV, G.S., I.B. MITROFANOV, A.M. KARPOV, M.M. KARULINA, Ye.B. KARULIN, I.L. BLAGOVIDOVA, A.S. TERTYSHNIKOVA. Analysis of possible ice exposures to an ice-resistant structure in the area of Kamennomyskoye-more field [Analiz vozmozhnykh ledovykh vozdeystviy na ledostoykoye sooruzheniye v rayone mestorozhdeniya Kamennomyskoye-more]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, **2018**, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 123–130. ISSN 2306-9849. (Russ.).

O-58

Онищенко, Д.А. Вероятностный подход к оценке интенсивности ледовой экзарации в районе трасс морских трубопроводов / Д.А. Онищенко // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 3 (14). – С. 150–157.

Перевод: ONISHCHENKO, D.A. Probabilistic approach to the assessment of ice gouging intensiveness in the region of sea pipeline routes [Veroyatnostnyy podkhod k otsenke intensivnosti ledovoy ekzaratsii v rayone trass morskikh truboprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 150–157. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Онищенко, Д.А. Исследование особенностей процесса выпаживания песчаного грунта килями ледяных образований с помощью трехмерного моделирования методом конечных элементов / Д.А. Онищенко, А.В. Слюсаренко, П.С. Шушпанников // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 180–191.

Перевод: ONISHCHENKO, D.A., A.V. SLYUSARENKO, P.S. SHUSHPANNIKOV. Studying specifics of sandy bottom exaration by keels of glaciers using 3D simulation on the basis of the finite-element analysis [Issledovaniye osobennostey protsessa vypakhivaniya peschanogo grunta kilyami ledyanykh obrazovaniy s pomoshchyu trekhmernogo modelirovaniya metodom konechnykh elementov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, **2018**, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 180–191. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Онищенко, Д.А. Методические аспекты определения расчетных нагрузок низкой обеспеченности на примере ледовых воздействий на морские сооружения / Д.А. Онищенко // Вести газовой науки: науч.-тех. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2020**. – № 1 (42): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 151–163.

Перевод: ONISHCHENKO, D.A. Methodological aspects of determining design loads of low exceedance level in application to ice actions on offshore structures [Metodicheskiye aspekty opredeleniya raschetnykh nagruzok nizkooy obespechennosti na primere ledovykh vozdeystviy na morskkiye sooruzheniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, **2020**, no. 1(42): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 151–163. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Онищенко, Д.А. Моделирование разворота на месте плавучего сооружения судового типа с внутренней турелью в условиях сплошного ледяного покрова / Д.А. Онищенко, А.В. Марченко // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2015. – № 2 (22). – С. 124–132.

Перевод: ONISHCHENKO, D.A., A.V. MARCHENKO. Modelling of the turn at rest for a vessel-type floating structure with an inner gun ring in conditions of close ice [Modelirovaniye razvorota na meste plavuchego sooryzheniya morskogo tipa s vnutrenney turelyu v usloviyakh splochnogo ledyanogo pokrova]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2015, no. 2 (22): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at the Russian continental shelf, pp. 124–132. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Онищенко, Д.А. О необходимости учета айсберговой опасности при обосновании концепции освоения арктических месторождений углеводородов / Д.А. Онищенко, В.С. Сафонов // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 100–118.

Перевод: ONISHCHENKO, D.A., V.S. SAFONOV. On necessity to consider the iceberg threat at substantiation of a concept for development of Arctic hydrocarbon fields [O neobkhodimosti ucheta aysbergovoy opasnosti pri obosnovanii kontseptsii osvoyeniya arkticheskikh mestorozhdeniy uglevodorodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 100–118. ISSN 2306-8949. (Russ.).

О-72

Осадчая, В.В. Применение кластерного анализа для прогноза показателей эксплуатации на примере одного из ПХГ / В.В. Осадчая // Применение методов математического моделирования и информатики для решения задач газовой отрасли: сб. науч. ст. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2012. – С. 116–118. – (Вести газовой науки).

Перевод: OSADCHAYA, V.V., G.A. KORNEV. Application of cluster analysis for forecasting operation parameters on the example of one UGS [Primeneniye klasterного analiza dlya prognoza pokazateley ekspluatatsii na primere odnogo iz PKhG]. In: *Application of mathematical modeling and information methods to solve gas industry problems*: collection of sc. articles. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2012, pp. 116–118. (Russ.).

О-74

Осипенко, Н.М. Динамика обламывания кромки плавучего льда у преграды / Н.М. Осипенко // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 2 (39): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 54–61.

Перевод: OSIPENKO, N.M. Dynamics of floating ice edge breaking near obstacles [Dinamika oblamyvaniya kromki plavuchego lda u pregrady]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 2 (39): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 54–61. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Осипенко, Н.М. Модели инициирования разрушения ледяного покрова при сжатии / Н.М. Осипенко // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 3 (45): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 99–107.

Перевод: OSIPENKO, N.M. Models for initiating ice destruction during compression [Modeli initsirovaniya razrusheniya ledyanogo pokrova pri szhatii]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 3(45): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, 99–107 pp. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Осипенко, Н.М. О модели развития навала льда у преграды / Н.М. Осипенко // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 131–138.

Перевод: OSIPENKO, N.M. About a pattern of ice bulk evolution nearby an obstacle [O modeli razvitiya navala lda u pregrady]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, **2018**, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 131–138. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Осипенко, Н.М. Промежуточные структуры при локальном разрушении морского льда / Н.М. Осипенко // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 3 (55): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 139–147.

Перевод: OSIPENKO, N.M. Intermediate structures at local fracturing of seawater ice [Promezhutochnyye struktury pri lokalnom razrushenii morskogo lda]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 3: Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 139–147. ISSN 2306-8949. (Russ.).

П14

Пальчиков, А.Н. Критерии оценки эффективности природоохранной деятельности филиалов ООО «Газпром ПХГ» на основе удельных эколого-экономических показателей / А.Н. Пальчиков, Н.Б. Пыстина, Г.С. Аكوпова, Е.В. Дорохова // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 2 (13). – С. 43–48.

Перевод: PALCHIKOV, A.N., N.B. PYSTINA, G.S. AKOPOVA, Ye.V. DOROKHOVA. Assessment criteria of the Gazprom UGS subsidiaries environmental protection efficiency based on the environmental and economic performance [Kriterii otsenki effektivnosti prirodookhrannoy deyatel'nosti filialov ООО "Gazprom PKhG" na osnove udelnykh ekologo-ekonomicheskikh pokazateley]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 43–48. ISSN 2306-8949. (Russ.).

П26

Перлович, Ю.А. Механизмы коррозионного растрескивания под напряжением труб магистральных газопроводов по данным рентгеновского исследования их структурных особенностей / Ю.А. Перлович, М.Г. Исаенкова, О.А. Крымская, Н.С. Морозов, П.С. Джумаев, Р.А. Минушкин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2019**. – № 3 (40): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 22–33.

Перевод: PERLOVICH, Yu.A., M.G. ISAYENKOVA, O.A. KRYMSKAYA, N.S. MOROZOV, P.S. DZHUMAYEV, R.A. MINUSHKIN. Mechanics of stress corrosion in trunk gas pipes according to X-ray studies of pipe structural characteristic [Mekhanizmy korrozionnogo rastreskivaniya pod napryazheniyem trub magistralnykh gazoprovodov po dannym rentgenovskogo issledovaniya ikh strukturnykh osobennostey]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2019**, no. 3 (40): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 22–33. ISSN 2306-8949. (Russ.).

П30

Петрова, Ю.Ю. О сборе и подготовке данных по объектам окружения для целей Системы управления техническим состоянием и целостностью линейной части магистральных газопроводов / Ю.Ю. Петрова, С.В. Овчаров // Вести газовой науки: Управление техническими состояниями целостностью газопроводов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2014**. – № 1 (17). – С. 61–65.

Перевод: PETROVA, Yu.Yu., S.V. OVCHAROV. On collection and preparation of data on ambient facilities for the purposes of the trunk gas pipeline line part technical condition and integrity control system [O sbore i podgotovke dannykh po obyektam okruzheniya dlya tseyey Sistemy upravleniya tekhnicheskim sostoyaniyem i tselostnostyu lineynoy chasti magistralnykh gazoprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2014, no. 1 (17): Gas pipeline technical condition and integrity control, pp. 61–65. ISSN 2306-8949. (Russ.).

П31

Петухов, Е.П. Исследования лопаточных диффузоров центробежных компрессоров численными методами / Е.П. Петухов, Ю.Б. Галеркин, А.Ф. Рекстин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 2 (44): Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – С. 132–142.

Перевод: PETUKHOV, Ye.P., Yu.B. GALERKIN, A.F. REKSTIN. Studying vanned diffusors for centrifugal compressors by means of numerical simulation [Issledovaniye lopatochnykh diffuzorov tsentrobezhnykh kompressorov chislennymi metodami]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 2 (44): Control of gas pipelines technical status and integrity, pp. 132–142. ISSN 2306-9849. (Russ.).

П43

Погодаева, А.Э. Обеспечение взрывопожаробезопасности воздуходелительных установок на основе анализа основных опасностей / А.Э. Погодаева, А.Т. Волохина, Е.В. Глебова // Вести газовой науки: науч.-тех. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 1 (42): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 136–142.

Перевод: POGODAYEVA, A.E., A.T. VOLOKHINA, Ye.V. GLEBOVA. Support of explosive and fire safety of air separation units through analysis of main hazards [Obespecheniye vzyrvopozharobezопасности vozdukhоразделительnykh ustanovok na osnove analiza osnovnykh опасностей]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, 2020, no. 1(42): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 136–142. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Погоуляев, С.И. Влияние неравномерности распределения остаточных и эксплуатационных напряжений в трубах на возникновение в них дефектов коррозионного растрескивания под напряжением / С.И. Погоуляев, И.В. Максютин, А.С. Попков // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 1 (50): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 120–132.

Перевод: POGULYAYEV, S.I., I.V. MAKSYUTIN, A.S. POPKOV. Effect of heterogeneous distribution of residual and operational stresses in pipes on their stress-corrosion cracking [Vliyaniye neravnomernosti raspredeleniya ostatochnykh i ekspluatatsionnykh napryazheniy v trubakh na vznikoveniye v nikh defektov korrozionnogo rastreskivaniya pod napryazheniyem]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 1: Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 120–132. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Погоуляев, С.И. Экспериментальная оценка несущей способности и остаточного ресурса труб магистральных газопроводов с трещинами стресс-коррозионного происхождения по результатам полигонных испытаний в ООО «Газпром трансгаз Ухта» / С.И. Погоуляев, И.В. Максютин, И.В. Ряховских // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 3 (40): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 152–162.

Перевод: POGULYAYEV, S.I., I.V. MAKSYUTIN, I.V. RYAKHOVSKIKH. Experimental assessment of load capacity and residual lifetime for trunk gas pipelines with stress-corrosion cracks according to the results of the ground tests carried out at the Gazpromy Transgaz Ukhta LLC [Eksperimentalnaya otsenka nesushchey sposobnosti i ostatochnogo resursa trub magistralnykh gazoprovodov s treshchinami stress-korrozionnogo proiskhozhdeniya po rezultatam polygonnykh ispytaniy v ООО “Gazprom transgaz Ukhta”]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 3 (40): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 152–162. ISSN 2306-8949. (Russ.).

П56

Пономаренко, Ю.Б. О возбуждении низкочастотных колебаний газа в акустической системе «коллектор – три тупика» / Ю.Б. Пономаренко // Применение методов математического моделирования и информатики для решения задач газовой отрасли: сб. науч. ст. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2012. – С. 122–126. – (Вести газовой науки).

Перевод: PONOMARENKO, Yu.B. On excitation of low frequency vibrations in the acoustic system “Gathering Line – Three Dead Ends” [O возбуждении низкочастотных колебаний газа в акустической системе “kollektor – tri tupika”]. In: *Application of mathematical modeling and information methods to solve gas industry problems*: collection of sc. articles. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2012, pp. 122–126. (Russ.).

П85

Прудников, И.А. Оценка потенциального экономического эффекта от перехода на взаиморасчеты с потребителями природного газа в энергетических единицах / И.А. Прудников, В.В. Васильев, И.О. Стурейко, Р.Я. Гриб, А.Ю. Косарев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 202–210.

Перевод: PRUDNIKOV, I.A., V.V. VASILYEV, I.O. STUREYKO, R.Ya. GRYB, A.Yu. KOSAREV. Estimating potential economic benefits due to transition to mutual exchanges with consumers of natural gas in energy units [Otsenka potentsialnogo ekonomicheskogo effekta ot perekhoda na vzaimoraschety s potrebitelyami prirodnogo gaza v energeticheskikh yedinitсах]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 202–210. ISSN 2306-8949.

П91

Пушкарёв, А.М. Инженерные изыскания. К вопросу проведения зимних электрометрических работ / А.М. Пушкарёв, Н.Н. Глазов, И.Ю. Копьев, М.Ю. Лексиков, Д.Ю. Фёдоров // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 3 (40): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 146–151.

Перевод: PUSHKAREV, A.M., N.N. GLAZOV, I.Yu. KOPYEV, M.Yu. LEKSIKOV, D.Yu. FEDOROV. Engineering survey. To a question of winter electrometric works [Inzhenernyye izyskaniya. K voprosu provedeniya zimnikh elektrometricheskikh работ]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 3 (40): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 146–151. ISSN 2306-8949. (Russ.).

П95

Пыстина, Н.Б. Исследования гидрохимических характеристик водных объектов в районе Бованенковского НГКМ / Н.Б. Пыстина, А.В. Баранов, Е.Е. Ильякова, К.Л. Унанян // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 2 (13). – С. 107–112.

Перевод: PYSTINA, N.B., A.V. BARANOV, Ye.Ye. ILYAKOVA, K.L. UNANYAN. Study of water hydrochemical characteristics in the Bovanenkovo oil-gas-condensate field area [Issledovaniye gidrokhimicheskikh kharakteristik vodnykh obyektov v rayone Bovanenkovskogo NGKM]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 107–112. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Пыстина, Н.Б. Критерии выбора наилучших доступных технологий по подготовке питьевой воды с учетом специфики полуострова Ямал / Н.Б. Пыстина, Н.В. Попадько, Р.Ю. Юнусов, А.М. Мальгин // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 2 (13). – С. 26–30.

Перевод: PYSTINA, N.B., N.V. POPADKO, R.Yu. YUNUSOV, A.M. MALGIN. Criteria of the best available techniques selection for drinking water treatment against specifics of the Yamal Peninsula [Kriterii vybora nailuchshikh dostupnykh tekhnologiy po podgotovke pitevoy vody s uchedom spetsifiki poluostrova Yamal]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 26–30. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Пыстина, Н.Б. Методические аспекты восстановления антропогенно трансформированных ландшафтов полуострова Ямал / Н.Б. Пыстина, А.В. Баранов, Е.Е.Ильякова, К.Л. Унанян // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – Спец. вып.: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе. – С. 106–115.

Перевод: PYSTINA, N.B., A.V. BARANOV, Ye.Ye. ILYAKOVA, K.L. UNANYAN. Methodical dimension in restoring man-transformed landscapes of the Yamal Peninsular [Metodicheskiye aspekty vosstanovleniya antropogenno transformirovannykh landshaftov poluostrova Yamal]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, spec. is.: Environmental protection, power saving and labor protection in oil-gas industry, pp. 106–115. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Пыстина, Н.Б. Мониторинг реализации мероприятий Комплексной экологической программы ОАО «Газпром» / Н.Б. Пыстина, Г.С. Аكوпова, Н.В. Попадько, Е.В. Косолапова, Н.Ю. Круглова // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 2 (13). – С. 4–8.

Перевод: PYSTINA, N.B., G.S. AKOPOVA, N.V. POPADKO, Ye.V. KOSOLAPOVA, N.Yu. KRUGLOVA. Monitoring of measure implementation under the comprehensive environmental program of Gazprom [Monitoring realizatsii meropriyatii Kompleksnoy ekologicheskoy programmy OAO “Gazprom”]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 4–8. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Пыстина, Н.Б. Перспективные направления обращения с отходами в муниципальных образованиях Ямало-Ненецкого автономного округа / Н.Б. Пыстина, Б.О. Будников, Р.Ю. Юнусов, А.М. Мальгин // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 2 (13). – С. 96–99.

Перевод: PYSTINA, N.B., B.O. BUDNIKOV, R.Yu. YUNUSOV, A.M. MALGIN. Promising directions of waste disposal in the municipal formations of the Yamalo-Nenets Autonomous District [Perspektivnyye napravleniya obrashcheniya s otkhodami v munitsipalnykh obrazovaniyakh Yamalo-Nenetskogo avtonomnogo okruga]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 96–99. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Пыстина, Н.Б. Применение современных биотехнологий при решении актуальных экологических задач нефтегазового комплекса / Н.Б. Пыстина, Е.В. Листов, И.В. Балакирев, А.С. Никишова, С.И. Липник // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 2 (13). – С. 113–117.

Перевод: PYSTINA, N.B., Ye.V. LISTOV, I.V. BALAKIREV, A.S. NIKISHOVA, S.I. LIPNIK. The application of modern biotechnology in solving urgent environmental problems of oil and gas complex [Primeneniye sovremennykh biotekhnologiy pri reshenii aktualnykh ekologicheskikh zadach neftegazovogo kompleksa]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 113–117. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Пыстина, Н.Б. Результаты оценки соответствия технических решений объектов добычи, транспортировки, подземного хранения и переработки газа требованиям природоохранного законодательства и энергоэффективности / Н.Б. Пыстина, Р.В. Тетеревлев, С.Б. Васильева, О.Ю. Аполонский // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 2 (13). – С. 72–76.

Перевод: PYSTINA, N.B., R.V. TETEREVLEV, S.B. VASILYEVA, O.Yu. APOLONSKIY. Results of conformity assessment of technical solutions in gas production, transmission, underground storage and processing with requirements of environmental legislation and energy efficiency [Rezultaty otsenki sootvetstviya tekhnicheskikh resheniy obyektov dobychi, transportirovki, podzemnogo khraneniya i pererabotki gaza trebovaniyam prirodnookhrannogo zakonodatelstva i energoeffektivnosti]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 72–76. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Пыстина, Н.Б. Эколого-экономическая оценка природно-ресурсного потенциала осваиваемых территорий полуострова Ямал / Н.Б. Пыстина, А.В. Баранов, О.Б. Наполов // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 2 (13). – С. 88–95.

Перевод: PYSTINA, N.B., A.V. BARANOV, O.B. NAPOLOV. Ecological and economic assessment of natural resources potential of the territories being reclaimed of the Yamal Peninsula [Ekologo-ekonomicheskaya otsenka prirodno-resursnogo potentsiala osvayemykh territoriy poluostrova Yamal]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 88–95. ISSN 2306-8949. (Russ.).

P27

Рачевский, Б.С. Вопросы безопасности при использовании углеводородных газов в качестве альтернативы нефтяным топливам / Б.С. Рачевский // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2022**. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 142–151.

Перевод: RACHEVSKIY, B.S. Issues of safety at application of hydrocarbon gases as an alternative to oil fuels [Voprosy bezopasnosti pri ispolzovanii uglevodorodnykh gazov v kachestve alternativy neftyanym toplivam]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2022**, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 142–151. ISSN 2306-8949.

Рачевский, Б.С. Техничко-экономическая оценка проектов производства-потребления сжиженного природного газа / Б.С. Рачевский // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 225–233.

Перевод: RACHEVSKIY, B.S. Feasibility study of projects aimed at production and consumption of liquefied natural gas [Tekhniko-ekonomicheskaya otsenka proyektov proizvodstva-potrebleniya szhizhennogo prirodnogo gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 225–233. ISSN 2306-8949. (Russ.).

P49

Ривин, Г.С. Использование региональной системы прогноза погоды COSMO-Ru для изучения гидрометеорологических условий на охотоморском шельфе: детализированные поля метеорологических элементов за 1985–2015 гг. / Г.С. Ривин, М.А. Никитин, И.А. Розинкина, А.В. Кислов, М.И. Варенцов, В.С. Платонов, М.М. Чумаков // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – № 4 (32): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 62–71.

Перевод: RIVIN, G.S., M.A. NIKITIN, I.A. ROZINKINA, A.V. KISLOV, M.I. VARENTSOV, V.S. PLATONOV, M.M. CHUMAKOV. Application of regional weather prediction system COSMO-Ru for hydrometeorological research within littoral and sublittoral of Okhotsk Sea: high-resolution fields of meteorological elements for 1985–2015 [Ispolzovaniye regionalnoy sistemy prognoza pogody COSMO-Ru dlya izucheniya gidrometeorologicheskikh usloviy na okhotskom shelfe: detalizirovannyye polya meteorologicheskikh elementov za 1985–2015 gg.]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, no. 4(32): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 62–71. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Ридли, А.Н. Метод синтеза рисков в условиях противоречивости и неполноты оценок влияющих факторов / А.Н. Ридли, А.В. Бочков, Н.М. Кузьмина, Н.Н. Жигирев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 91–105.

Перевод: RIDLI, A.N., A.V. BOCHKOV, N.M. KUZMINA, N.N. ZHIGIREV. Method of risk synthesis against contradictoriness and incompleteness of estimates of affecting factors [Metod sinteza riskov v usloviyakh protivorechivosti i nepolnoty otsenok vliyayushchikh faktorov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 91–105. ISSN 2306-8949.

P60

Родионова, И.Г. Роль технологического и металлургического передела в процессе образования стресс-коррозионных повреждений в трубах из сталей классов прочности X70–X80 / И.Г. Родионова, А.И. Зайцев, К.А. Удод, О.Н. Бакланова // Вести газовой науки: Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 3 (27). – С. 37–47.

Перевод: RODIONOVA, I.G., A.I. ZAYTSEV, K.A. UDOD, O.N. BAKLANOVA. Impact of engineering and metallurgical conversion to generation of stress-corrosion cracks in the pipes done from the steels of X70–X80 strength grades [Rol tekhnologicheskogo i metallurgicheskogo peredela v protsesse obrazovaniya stress-korroziionnykh povrezhdeniy v trubakh iz staley lkassov prochnosti X70–X80]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 3 (27): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 37–47. ISSN 2306-8949. (Russ.).

P69

Романенко, В.А. Перспективы развития системы водоотведения ОАО «Газпром» / В.А. Романенко, Н.Б. Пыстина, Г.С. Аكوпова, Н.В. Попадкo // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 2 (13). – С. 31–36.

Перевод: ROMANENKO, V.A., N.B. PYSTINA, G.S. AKOPOVA, N.V. POPADKO. Prospects of development of drainage system of Gazprom [Perspektivy razvitiya sistemy vodootvedeniya ОАО “Gazprom”]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 31–36. ISSN 2306-8949. (Russ.).

P79

Ротов, А.А. Актуальные вопросы проектирования и эксплуатации промысловых газосборных сетей на новых месторождениях / А.А. Ротов, В.А. Истомин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 4 (56): Актуальные вопросы добычи газа. – С. 110–119.

Перевод: ROTOV, A.A., V.A. ISTOMIN. Topical challenges in design and operation of gas-collecting networks at new fields [Aktualnyye voprosy proyektirovaniya i ekspluatatsii promyslovykh gazosbornykh setey na novykh mestorozhdeniyakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 4: Topical issues of gas production, pp. 110–119. ISSN 2306-8949. (Russ.).

P93

Рыбалко, С.В. Опыт мониторинга технического состояния труб, оставленных в эксплуатации со стресс-коррозионными повреждениями / С.В. Рыбалко, В.Г. Рыбалко, Т.А. Ефремов // Вести газовой науки: Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 3 (27). – С. 97–101.

Перевод: RYBALKO, S.V., V.G. RYBALKO, T.A. YEFREMOV. Practice of monitoring technical state of tubes left in operation with stress-corrosion cracks [Opyt monitoringa tekhnicheskogo sostoyaniya trub, ostavlennykh v ekspluatatsii so stress-korroziionnymi povrezhdeniyami]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 3 (27): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 97–101. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Рыбалко, С.В. Перспективы применения высокопроизводительных вихретоковых дефектоскопов при диагностике участков газопроводов / С.В. Рыбалко, Ю.А. Косырев, М.С. Огородникова, В.Г. Рыбалко, Т.А. Ефремов // Вести газовой науки: Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 3 (27). – С. 140–143.

Перевод: RYBALKO, S.V., Yu.A. KOSYREV, M.S. OGORODNIKOVA, V.G. RYBALKO, T.A. YEFREMOV. Outlooks for application high-performance eddy current flaw detectors within diagnostic inspection of gas pipeline sections [Perspektivy primeneniya vysokoproizvoditelnykh vikhretokovykh defektoskopov pri diagnostike uchastkov gazoprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 3 (27): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 140–143. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Рыбкина, А.А. Экспериментальное определение скорости развития локальных коррозионных повреждений на поверхности трубных сталей в растворах, имитирующих грунтовый электролит / А.А. Рыбкина, Н.А. Гладких, К.В. Мизитов, М.А. Петрунин, А.И. Маршаков, Р.И. Богданов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2019**. – № 3 (40): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 34–42.

Перевод: RYBKINA, A.A., N.A. GLADKIKH, K.V. MIZITOV, M.A. PETRUNIN, A.I. MARSHAKOV, R.I. BOGDANOV. Experimental determination of propagation rates for local corrosion defects at the surface of pipe steels in solutions simulating soil electrolytes [Eksperimentalnoye opredeleniye skorosti lokalnykh korroziionnykh povrezhdeniy na poverkhnosti trubnykh staley v rastvorakh, imitiruyushchikh gruntovyy elektrolit]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2019**, no. 3 (40): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 34–42. ISSN 2306-8949. (Russ.).

P99

Ряховских, И.В. Regularities of the near-neutral pH stress corrosion cracking of gas pipelines = Закономерности развития стресс-коррозии труб магистральных газопроводов в средах с околонеутральным водородным индексом / I.V. Ryakhovskikh; текст на англ. // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2019**. – № 3 (40): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 43–59.

Перевод: RYAKHOVSKIKH, I.V. Regularities of the near-neutral pH stress corrosion cracking of gas pipelines. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2019**, no. 3 (40): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 43–59. ISSN 2306-8949.

Ряховских, И.В. Безопасная эксплуатация газопроводов на основе модели управления коррозионным растрескиванием под напряжением / И.В. Ряховских // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2022**. – № 1 (50): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 17–30.

Перевод: RYAKHOVSKIKH, I.V. Safe operation of gas pipelines on the grounds of stress-corrosion control modelling [Bezopasnaya ekspluatatsiya gazoprovodov na osnove modeli upravleniya korroziionnym rastreskivaniyem pod napryazheniyem]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2022**, no. 1: Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 17–30. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Ряховских, И.В. Оценка размеров стресс-коррозионных дефектов при техническом диагностировании / И.В. Ряховских, А.А. Каверин, И.Г. Петухов, А.В. Липовик, А.А. Селиванов, А.В. Сахон // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2020**. – № 2 (44): Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – С. 4–14.

Перевод: RYAKHOVSKIKH, I.V., A.A. KAVERIN, I.G. PETUKHOV, A.V. LIPOVIK, A.A. SELIVANOV, A.V. SAKHON. Assessment of dimensions for stress-corrosion cracks during technical diagnosis of gas pipelines [Otsenka razmerov stress-korrozionnykh defektov pri tekhnicheskoy diagnostirovaniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2020**, no. 2 (44): Control of gas pipelines technical status and integrity, pp. 4–14. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Ряховских, И.В. Повышение эффективности противокоррозионной защиты поврежденных участков магистральных газопроводов с использованием ингибированных систем изоляционных покрытий / И.В. Ряховских, Р.И. Богданов, Р.В. Кашковский, В.В. Подольская, А.В. Сахон, Р.В. Игошин // *Вести газовой науки: науч.-техн. сб.* – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2019**. – № 3 (40): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 118–126.

Перевод: RYAKHOVSKIKH, I.V., R.I. BOGDANOV, R.V. KASHKOVSKIY, V.V. PODOLSKAYA, A.V. SAKHON, R.V. IGOSHIN. Improving anticorrosion protection for damaged sections of trunk gas pipelines by means of inhibited insulating coatings [Povysheniye effektivnosti protivokorrozionnoy zashchity povrezhdennykh uchastkov magistralnykh gazoprovodov s ispolzovaniyem ingibirovannykh system izolyatsionnykh pokrytiy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2019**, no. 3 (40): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 118–126. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Ряховских, И.В. Совершенствование технологии ремонта протяженных участков магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением / И.В. Ряховских, А.В. Мельникова, Д.А. Мишарин, А.В. Крюков, Ю.М. Шарыгин, И.И. Губанок, К.Е. Козлов, А.В. Сахон, С.Н. Макаров // *Вести газовой науки: Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением.* – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 3 (27). – С. 79–86.

Перевод: RYAKHOVSKIKH, I.V., A.V. MELNIKOVA, D.A. MISHARIN, A.V. KRYUKOV, Yu.M. SHARYGIN, I.I. GUBANOK, K.Ye. KOZLOV, A.V. SAKHON, S.N. MAKAROV. Perfecting an overhaul procedure in respect to long sections of gas mains subject to stress corrosion cracking [Sovershenstvovaniye tekhnologii remonta protyazhennykh uchastkov magistralnykh gazoprovodov, podverzhennykh korrozionnomu rastreskivaniyu pod napryazheniyem]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 3 (27): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 79–86. ISSN 2306-8949. (Russ.).

C16

Сальников, С.Ю. Моделирование нештатных и аварийных ситуаций в современных тренажерах / С.Ю. Сальников, А.Н. Снежин, В.М. Простокишин, И.Я. Васкань // *Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности.* – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – № 1 (29). – С. 41–48.

Перевод: SALNIKOV, S.Yu., A.N. SNEZHIN, V.M. PROSTOKISHIN, I.Ya. VASKAN. Modelling off-nominal and emergency conditions in state-of-art training simulators [Modelirovaniye neshtatnykh i avariynykh situatsiy v sovremennykh trenazherakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 41–48. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Сальников, С.Ю. О гидравлической эффективности магистральных газопроводов большого диаметра / С.Ю. Сальников, В.А. Щуровский, В.М. Простокишин // *Вести газовой науки: науч.-техн. сб.* – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 28–35.

Перевод: SALNIKOV, S.Yu., V.A. SHCHUROVSKIY, V.M. PROSTOKISHIN. On hydraulic efficacy of large-diameter gas mains [O gidravlicheskoy effektivnosti magistralnykh gazoprovodov bolshogo diametra]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 28–35. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Саляхов, Р.Х. Исследование вихревых эжекторных систем применительно к эксплуатации компрессорных станций / Р.Х. Саляхов, Р.Р. Кантюков, В.А. Футин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 2 (44): Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – С. 29–33.

Перевод: SALYAKHOV, R.H., R.R. KANTYUKOV, V.A. FUTIN. Investigation of vortex ejector systems in relation to the operation of compressor stations [Issledovaniye vikhrevykh ezhektornykh system primenitelno k ekspluatatsii kompressornykh stantsiy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 2 (44): Control of gas pipelines technical status and integrity, pp. 29–33. ISSN 2306-9849. (Russ.).

C19

Сухарев, М.Г. Модели с сосредоточенными параметрами для нестационарного течения газа в магистральных газопроводах / М.Г. Сухарев, Р.В. Самойлов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 4–15.

Перевод: SUKHAREV, M.G., R.V. SAMOILOV. Lumped parameter models for unsteady gas flow in main gas pipelines [Modeli s sosredotochennymi parametrami dlya nestatsionarnogo techeniya gaza v magistralnykh gazoprovodakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 4–15. ISSN 2306-8949.

C20

Сарычев, И.Л. Анализ напряженно-деформированного состояния газопроводов подводных переходов при изменении начального положения трубы / И.Л. Сарычев, А.С. Кузьбожев, И.Н. Бирилло, Ю.А. Маянц, А.В. Елфимов // Вести газовой науки. – 2020. – Спецвыпуск: Актуальные вопросы комплексного изучения и освоения месторождений Европейского Севера России. – С. 73–77.

Перевод: SARYCHEV, I.L., A.S. KUZBOZHEV, I.N. BIRILLO, Yu.A. MAYANTS, A.V. YELFIMOV. Analysis of stress-strain behavior of subsea gas pipeline crossings in case initial position of a pipe has changed [Analiz napryazhenno-deformirovannogo sostoyaniya gazoprovodov podvodnykh perekhodov pri izmenenii nachalnogo polozheniya truby]. *Vesti Gazovoy Nauki*, 2020, spec. is.: Topical questions of complex exploration and development of hydrocarbon fields at the Far North of Europe, pp. 73–77. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Сарычев, И.Л. Исследование причин изменения начального положения подводного перехода газопровода / И.Л. Сарычев, А.С. Кузьбожев, И.Н. Бирилло, Ю.А. Маянц, А.В. Елфимов // Вести газовой науки. – 2020. – Спецвыпуск: Актуальные вопросы комплексного изучения и освоения месторождений Европейского Севера России. – С. 78–86.

Перевод: SARYCHEV, I.L., A.S. KUZBOZHEV, I.N. BIRILLO, Yu.A. MAYANTS, A.V. YELFIMOV. Study of reasons for alteration of initial position of a subsea gas pipeline crossing [Issledovaniye prichin izmeneniya nachalnogo polozheniya podvodnogo perekhoda gazoprovoda]. *Vesti Gazovoy Nauki*, 2020, spec. is.: Topical questions of complex exploration and development of hydrocarbon fields at the Far North of Europe, pp. 78–86. ISSN 2306-8949. (Russ.).

C21

Сафонов, В.С. Анализ возможных последствий аварийных разливов СПГ на воду из грузовых емкостей танкеров вблизи объектов береговой инфраструктуры / В.С. Сафонов, А.В. Мельников, С.В. Ганага // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 115–122.

Перевод: SAFONOV, V.S., A.V. MELNIKOV, S.V. GANAGA. Possible aftereffects of liquid natural gas spillage from cargo reservoirs of tankers onto waters nearby coastal facilities [Analiz vozmozhnykh posledstviy avariynykh razlivov SPG na vodu iz gruzovykh yemkostey tankerov vblizi obyektov beregovoy infrastruktury]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, **2018**, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 115–122. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Сафонов, В.С. Анализ особенностей растекания и испарения СПГ на водной поверхности при аварийных нарушениях герметичности грузовых емкостей танкеров / В.С. Сафонов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 177–190.

Перевод: SAFONOV, V.S. Analyzing peculiarities of liquefied natural gas spill and evaporation over the water surface during the accidental seal failures of tanker cargo reservoirs [Analiz osobennostey rastekaniya i ispareniya SPG na vodnoy poverkhnosti pri avariynykh narusheniyakh germetichnosti gruzovykh yemkostey tankerov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 177–190. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Сафонов, В.С. Влияние технико-технологических и природно-климатических факторов на специфику развития аварий на трубопроводах, транспортирующих широкую фракцию легких углеводородов. Ч. I: Особенности протекания гидродинамических и тепломассообменных процессов при аварийных разрывах трубопроводов / В.С. Сафонов // Вести газовой науки: науч.-тех. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2020**. – № 1 (42): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 53–69.

Перевод: SAFONOV, V.S. Impact of engineering and environmental-climatic factors to specifics of failures at pipelines transporting natural gas liquids. Pt. I: Peculiar hydrodynamic and heat-mass-exchange processes in case of a pipeline breakdown [Vliyaniye tekhniko-tekhnologicheskikh i prirodno-klimaticheskikh faktorov na spetsifiku razvitiya avariyn na truboprovodakh, transportiruyushchikh shirokuyu fraktsiyu legkikh uglevodorodov. Ch. I: Osobennosti prottekaniya gidrodinamicheskikh i teplomassoobmennyykh protsessov pri avariynykh razryvakh truboprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, **2020**, no. 1(42): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 53–69. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Сафонов, В.С. Влияние технико-технологических и природно-климатических факторов на специфику развития аварий на трубопроводах, транспортирующих широкую фракцию легких углеводородов. Ч. II: Возможные последствия аварийных выбросов из трубопроводов и методы их снижения / В.С. Сафонов // Вести газовой науки: науч.-тех. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2020**. – № 1 (42): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 70–83.

Перевод: SAFONOV, V.S. Impact of engineering and environmental-climatic factors to specifics of failures at the pipelines transporting natural gas liquids. Pt. II: Possible consequences of emergency discharge from pipelines. Ways to decrease probability and effects of an accident [Vliyaniye tekhniko-tekhnologicheskikh i prirodno-klimaticheskikh faktorov na spetsifiku razvitiya avariyn na truboprovodakh, transportiruyushchikh shirokuyu fraktsiyu legkikh uglevodorodov. Ch. II: Vozmozhnyye posledstviya avariynykh vybrosov iz truboprovodov i metody ikh snizheniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, **2020**, no. 1(42): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 70–83. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Сафонов, В.С. Методические аспекты анализа аварийных процессов на подводных газопроводах / В.С. Сафонов, А.В. Мельников, С.В. Ганага // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 2 (22). – С. 155–163.

Перевод: SAFONOV, V.S., A.V. MELNIKOV, S.V. GANAGA. Methodical aspects of analyzing the subwater gas pipelines emergency processes [Metodicheskiye aspekty analiza avariynykh protsessov na podvodnykh gazoprovodakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 2 (22): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at the Russian continental shelf, pp. 155–163. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Сафонов, В.С. Методические подходы к расчету показателей риска эксплуатации трубопроводов, перекачивающих широкую фракцию легких углеводородов / В.С. Сафонов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2020**. – № 2 (44): Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – С. 58–72.

Перевод: SAFOVOV, V.S. Methodical approaches to calculating risk indexes for operation of pipelines pumping natural gas liquids [Metodicheskiye podkhody k raschetu pokazateley riska ekspluatatsii truboprovodov, perekachovayushchikh shirokuyu fraktsiyu legkikh uglevodorodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 2 (44): Control of gas pipelines technical status and integrity, pp. 58–72. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Сафонов, В.С. Моделирование физических эффектов при аварийных разрывах подводных газопроводов / В.С. Сафонов, С.В. Ганага // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 3 (14). – С. 212–219.

Перевод: SAFONOV, V.S., S.V. GANAGA. Modeling of physical effects in case of emergency disruptions of underwater pipelines [Modelirovaniye fizicheskikh effektiv pri avariynnykh razryvakh podvodnykh gazoprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 212–219. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Сафонов, В.С. О необходимости проведения анализа рисков при обосновании типа и конструктивных характеристик изотермических хранилищ для комплексов СПГ различного назначения / В.С. Сафонов // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 154–170.

Перевод: SAFONOV, V.S. On necessity of risk analysis at substantiation of types and design characteristics of isothermal storages for liquefied natural gas complexes of different destinations [O neobkhodimosti provedeniya analiza riskov pri obosnovanii tipa i konstruktivnykh kharakteristik izometricheskikh khranilishch dlya kompleksov SPG razlichnogo naznacheniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 154–170. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Сафонов, В.С. Обоснование режимных параметров технологических трубопроводов комплексов СПГ с учетом требований промышленной безопасности / В.С. Сафонов // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 83–99.

Перевод: SAFONOV, V.S. Substantiation of operating conditions for industrial pipe-lines of liquefied natural gas complexes with provision for safety requirements [Obosnovaniye rezhimnykh parametrov tekhnologicheskikh truboprovodov kompleksov SPG s uchetom trebovaniy promyshlennoy bezopasnosti]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 83–99. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Сафонов, В.С. Современное состояние исследований конструктивной надежности танкеров для транспортировки СПГ и последствий аварийных разливов СПГ на водной поверхности / В.С. Сафонов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 2 (39): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 119–129.

Перевод: SAFONOV, V.S. State-of-art studies of the LNG tankers structural reliability and the aftereffects of accidental LNG spills on water table [Sovremennoye sostoyaniye issledovaniy konstruktivnoy nadezhnosti tankerov dlya transportirovki SPG i posledstviy avariynnykh razlivov SPG na vodnoy poverkhnosti]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 2 (39): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 119–129. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Сафонов, В.С. Современные подходы к обоснованию показателей устойчивости («живучести») танкеров СПГ при экстремальных внешних динамических воздействиях / В.С. Сафонов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 150–165.

Перевод: SAFONOV, V.S. Modern approaches to substantiation of LNG tanker resistance (viability) to on-peak external dynamic impacts [Sovremennyye podkhody k obosnovaniyu pokazateley ustoychivosti (“zhivuchesti”) tankerov SPG pri ekstremalnykh vneshnikh dinamicheskikh vozdeystviyakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 150–165. ISSN 2306-8949. (Russ.).

C30

Семенов, А.М. Окисление нефти в морской среде бактериями – эпифитами бурых водорослей / А.М. Семенов, А.В. Оленин, Н.С. Хохлачев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – Спец. вып.: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе. – С. 135–139.

Перевод: SEMENOV, A.M., A.V. OLENIN, N.S. KHOKHLACHEV. Marine oxidation of oil by the bacteria being the epiphytes of brown algae [Okisleniye nefiti v morskoy srede bakteriyami – epifitami burykh vodorosley]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, spec. is.: Environmental protection, power saving and labor protection in oil-gas industry, pp. 135–139. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Семушкин, А.В. Методические принципы параметрической диагностики технического состояния газотурбинных газоперекачивающих агрегатов / А.В. Семушкин, А.О. Подлозный, Е.А. Черникова, В.А. Щуровский // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – № 1 (29): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 22–31.

Перевод: SEMUSHKIN, A.V., A.O. PODLOZNY, Ye.A. CHERNIKOVA, V.A. SHCHUROVSKIY. Methodical grounds for parametric diagnostics of turbine gas-compressor units [Metodicheskiye prinstipy parametricheskoy diagnostiki tekhnicheskogo sostoyaniya gezoturbinnnykh gazoperekachivayushchikh agregatov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 22–31. ISSN 2306-8949. (Russ.).

C34

Сидорочев, М.Е. Формирование долгосрочных планов комплексного ремонта технологических трубопроводов компрессорных станций ОАО «Газпром» в условиях неполноты данных об их техническом состоянии / М.Е. Сидорочев, О.В. Бурутин, И.В. Ряховских, А.В. Мельникова, Н.Е. Зорин // Вести газовой науки: Управлениетехническим состоянием и целостностью газопроводов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2014**. – № 1 (17). – С. 16–21.

Перевод: SIDOROCHEV, M.Ye., O.V. BURUTIN, I.V. RYAKHOVSKIKH, A.V. MELNIKOVA, N.Ye. ZORIN. Formation of long-term plans for complex repair of process pipelines of Gazprom JSC compressor stations in the conditions of incomplete data on their technical condition [Formirovaniye dolgosrochnykh planov kompleksnogo remonta tekhnologicheskikh truboprovodov kompressornykh stantsiy ОАО “Gazprom” v usloviyakh nepolnoty dannykh ob ikh tekhnicheskome sostoyanii]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 1 (17): Gas pipeline technical condition and integrity control, pp. 16–21. ISSN 2306-8949. (Russ.).

C36

Силкин, В.М. Развитие подходов к оценке показателей конструктивной надежности участков магистральных газопроводов / В.М. Силкин, Е.Н. Овсянников, В.М. Ковех, И.Ю. Морин // Вести газовой науки: Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2014**. – № 1 (17). – С. 49–54.

Перевод: SILKIN, V.M., Ye.N. OVSIANNIKOV, V.M. KOVEKH, I.Yu. MORIN. Development of approaches to evaluation of parameters of trunk gas pipeline section structural reliability [Razvitiye podkhodov k otsenke pokazateley konstruktivnoy nadezhnosti uchastkov magistralnykh gazoprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 1 (17): Gas pipeline technical condition and integrity control, pp. 49–54. ISSN 2306-8949. (Russ.).

C59

Соколов, В.Г. Свободные колебания неоднородных тонких цилиндрических оболочек, заглубленных в грунт / В.Г. Соколов, И.О. Разов, С.И. Волынец // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2021**. – № 1 (46): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 190–195.

Перевод: SOKOLOV, V.G., I.O. RAZOV, S.I. VOLYNETS. Free oscillations of heterogeneous thin cylinder ground-embedded shells [Svobodnyye kolebaniya neodnorodnykh tonkikh tsylindricheskikh obolochek, zaglublennykh v grunt]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2021, no. 1(46): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 190–195. ISSN 2306-8949. (Russ.).

C60

Солбаков, В.В. Математическое моделирование разливов нефти в море с учетом мер реагирования для оценки возможности снижения риска воздействия на уязвимые объекты / В.В. Солбаков, С.Н. Зацепя, В.И. Журавель, А.А. Ивченко // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 3 (55): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 118–129.

Перевод: SOLBAKOV, V.V., S.N. ZATSEPA, V.I. ZHURAVEL, A.A. IVCHENKO. Mathematical modeling of oil spills in the sea taking into account response measures to assess the possibility of reducing the risk of exposure to vulnerable objects [Matematicheskoye modelirovaniye razlivov nefti v more s uchetom mer reagirovaniya dlya otsenki vozmozhnosti snizheniya riska vozdeystviya na uyazvimyye obyekty]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 3: Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 118–129. ISSN 2306-8949. (Russ.).

C77

Староконь, И.В. Метод определения предела усталости элементов морских стационарных платформ ферменной конструкции с накопленными повреждениями / И.В. Староконь, А.И. Ермаков // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 3 (45): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 93–98.

Перевод: STAROKON, I.V., A.I. ERMAKOV. Method for determining the fatigue limit of elements of offshore stationary platforms with accumulated damage [Metody opredeleniya predela ustalosti elementov morskikh statsionarnykh platform fermennoy konstruksii s nakoplennymi povrezhdeniyami]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 3(45): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, 93–98 pp. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Старостин, К.Г. Регенерация углеводородозагрязненных активных углей / К.Г. Старостин, В.Н. Клушин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – Спец. вып.: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе. – С. 131–134.

Перевод: STAROSTIN, K.G. and V.N. KLUSHIN. Regeneration of activated coals contaminated by hydrocarbons [Regeneratsiya uglevodorodozagryaznennykh aktivnykh ugley]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, spec. is.: Environmental protection, power saving and labor protection in oil-gas industry, pp. 131–134. ISSN 2306-8949. (Russ.).

C86

Сторонский, Н.М. Правильный прогноз газопотребления – ключ к рациональному выбору резерва производственных мощностей газораспределительных систем / Н.М. Сторонский, М.Г. Сухарев, Р.В. Самойлов, И.В. Тверской, А.А. Акоста // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 16–28.

Перевод: STORONSKY, N.M., M.G. SUKHAREV, R.V. SAMOYLOV, I.V. TVERSKOY, A.A. ACOSTA. The correct forecast of gas consumption is the key to the rational choice of the reserve of production capacities of gas distribution systems [Pravilnyy prognoz gazopotrebleniya – klyuch k ratsionalnomu vyboru rezerva proizvodstvennykh moshchnostey gazoraspredeletelnykh sistem]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 16–28. ISSN 2306-8949.

C88

Стурейко, И.О. Оценка возможности вывода из эксплуатации избыточных газотранспортных мощностей / И.О. Стурейко, Р.Я. Грыб, А.В. Котенева, С.В. Полякова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 14–22.

Перевод: STUREYKO, I.O., R.Ya. GRYB, A.V. KOTENEVA, S.V. POLYAKOVA. Estimation of possibilities to withdraw excess gas-transport facilities from use [Otsenka vozmozhnosti vyvoda iz ekspluatatsii izbytochnykh gazotransportnykh moshchnostey]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 14–22. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Стурейко, И.О. Оценка экономии эксплуатационных затрат при выводе из эксплуатации избыточных газотранспортных мощностей / И.О. Стурейко, А.Ю. Косарев, Р.Я. Грыб, А.В. Котенева, С.В. Полякова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 23–27.

Перевод: STUREYKO, I.O., A.Yu. KOSAREV, R.Ya. GRYB, A.V. KOTENEVA, S.V. POLYAKOVA. Assessment of working costs when excess gas-transport facilities are being withdrawn [Otsenka ekonomii ekspluatatsionnykh zatrat pri vyvode iz ekspluatatsii izbytochnykh gazotransportnykh moshchnostey]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 23–27. ISSN 2306-8949. (Russ.).

C89

Сулейманов, В.А. Определение области безопасной эксплуатации при транспортировке многофазного флюида по протяженному морскому трубопроводу / В.А. Сулейманов, Н.А. Бузников // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 44–50.

Перевод: SULEYMANOV, V.A., N.A. BUZNIKOV. Finding a safe operation range for transport of multiphase fluid in a lengthy subsea pipeline [Opredeleniye oblasti bezopasnoy ekspluatatsii pri transportirovke mnogofaznogo fluida po protyazhennomu morskomy truboprovodu]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 44–50. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Сулейманов, В.А. Оценка времени безопасной остановки нефтепровода, по которому перекачивается высокозастывающая нефть / В.А. Сулейманов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 36–43.

Перевод: SULEYMANOV, V.A. Assessment of safe shutdown time for a pipeline which pumps high-stiffening oil [Otsenka vremeni bezopasnoy ostanovki nefteprovoda, po kotoromu perekachivayetsya vysokozastyvayushchaya neft]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 36–43. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Сулейманов, В.А. Рекомендации по проведению термгидравлических расчетов протяженных морских газопроводов / В.А. Сулейманов, Е.А. Караванова // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 3 (14). – С. 192–199.

Перевод: SULEYMANOV, V.A., Ye.A. KARAVANOVA. Recommendations for thermal and hydraulic calculations for extended sea pipelines [Rekomendatsii po provedeniyu termgidravlicheskiikh raschetov protyazhennykh morskikh gazoprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 192–199. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Сумской, С.И. Оценка параметров ударных волн при разрушении морских и сухопутных участков магистральных газопроводов / С.И. Сумской, С.Х. Зайнетдинов, А.С. Софьин, М.В. Лисанов, А.А. Агапов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2020**. – № 3 (45): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 72–80.

Перевод: SUMSKOY, S.I., S.Kh. ZAYNETDINOV, A.S. SOFIN, M.V. LISANOV, A.A. AGAPOV. Assessment of shock wave parameters at rapture of onshore and offshore sections of gas mains [Otsenka parametrov udarnykh voln pri razrushenii morskikh i sukhopotnykh uchastkov magistralnykh gazoprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 3(45): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, 72–80 pp. ISSN 2306-8949. (Russ.).

C91

Сухарев, М.Г. Влияние фактора системной надежности на решения при планировании развития и реконструкции объектов системы газоснабжения / М.Г. Сухарев, Е.Р. Ставровский, В.С. Шелекета // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 4–12.

Перевод: SUKHAREV, M.G., Ye.R. STAVROVSKIY, V.S. SHELEKETA. System reliability factor impact to decisions made while planning development and reconstruction of gas supply system objects [Vliyaniye faktora sistemnoy nadezhnosti na pesheniya pri planirovann razvitiya i rekonstruktsii obyektov gazosnabzheniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 4–12. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Сухарев, М.Г. Состояние и перспективы совершенствования математического и компьютерного обеспечения в сфере оперативного управления и среднесрочного планирования режимов крупномасштабных газотранспортных систем / М.Г. Сухарев, Р.В. Попов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 4–13.

Перевод: SUKHAREV, M.G., R.V. POPOV. Status and prospects for improving math support and software for operational control and medium-term planning of large-scale gas transport systems [Sostoyaniye i perspektivy sovershenstvovaniya matematicheskogo i kompyuternogo obespecheniya v sfere operativnogo upravleniya i srednesrochnogo planirovaniya rezhimov krupnomasshtabnykh gazotransportnykh system]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 4–13. ISSN 2306-8949. (Russ.).

T18

Танурков, А.Г. Электромагнитная эмиссия при сжатии и разрушении льда / А.Г. Танурков, А.В. Марченко // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 3 (55): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 159–171.

Перевод: TANURKOV, A.G., A.V. MARCHENKO. Electromagnetic radiation at ice compression and failure [Elektromagnitnaya emissiya pri szhatii i razrushenii lda]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 3: Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 159–171. ISSN 2306-8949. (Russ.).

T35

Теребнев, А.В. Обеспечение безопасного выполнения работ на морских добычных установках в арктических условиях / А.В. Теребнев, О.Н. Емельянов // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 2 (13). – С. 21–25.

Перевод: TEREБNEV, A.V., O.N. YEMELYANOV. Safe work ensuring at the marine production installations in arctic conditions [Obespecheniye bezopasnogo vypolneniya rabot na morskikh dovychnykh ustanovkakh v arkticheskikh usloviyakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 21–25. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Терехов, А.Л. Анализ результатов экспертизы аттестации рабочих мест по условиям труда в дочерних обществах и организациях ОАО «Газпром» / А.Л. Терехов, О.Н. Емельянов, Д.Н. Лопатина, С.В. Щепочкин // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 2 (13). – С. 144–146.

Перевод: TEREKHOV, A.L., O.N. YEMELYANOV, D.N. LOPATINA, S.V. SHCHERPOCHKIN. Examination results analysis of workplaces certification according to working conditions in affiliated companies and organizations of Gazprom OJSC [Analiz rezultatov ekspertizy attestatsii rabochikh mest po usloviyam truda v dochernikh obshchestvakh i organizatsiyakh ОАО “Gazprom”]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 144–146. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Терехов, А.Л. Повышение безопасности труда и долголетия персонала при работе в экстремальных условиях Крайнего Севера. Разработка месторождений и транспортировка природного газа / А.Л. Терехов, И.И. Терехов, А.М. Семенцев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 243–251.

Перевод: TEREKHOV, A.L., I.I. TEREKHOV, A.M. SEMENTSEV. Improving labor safety and longevity of personnel in conditions of the Extreme North. Development of fields and transport of natural gas [Povysheniye bezopasnosti truda i dolgoletiya personala pri rabote v ekstremalnykh usloviyakh Kraynego Severa. Razrabotka mestorozhdeniya i transportirovka prirodnogo gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 243–251. ISSN 2306-8949.

Терехов, А.Л. Повышение безопасности труда на предприятиях ПАО «Газпром» (компрессорные станции) / А.Л. Терехов // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 187–195.

Перевод: TEREKHOV, A.L. Improvement of labor safety at the enterprises of Gazprom PJSC (compressor stations) [Povysheniye bezopasnosti truda na predpriyatiyakh PАО “Gazprom” (kompRESSORnyye stantsii)]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 187–195. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Терехов, А.Л. Повышение безопасности труда на предприятиях ПАО «Газпром» (буровые установки в Арктике) / А.Л. Терехов // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 196–204.

Перевод: TEREKHOV, A.L. Improvement of labor safety at the enterprises of Gazprom PJSC (Arctic drilling rigs) [Povysheniye bezopasnosti truda na predpriyatiyakh PАО “Gazprom” (burovyye ustanovki v Arktike)]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 196–204. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Терехов, А.Л. Повышение безопасности труда. Исследование опасных и вредных факторов на добычных и газотранспортных объектах арктического шельфа / А.Л. Терехов, И.И. Терехов, А.М. Семенцев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 229–242.

Перевод: TEREKHOV, A.L., I.I. TEREKHOV, A.M. SEMENTSEV. Improvement of labor safety. Studying dangerous and harmful factors at gas-producing and gas-transporting facilities offshore the Arctic [Povysheniye bezopasnosti truda. Issledovaniye opasnykh i vrednykh faktorov na dobychnykh i gazotransportnykh obyektakh arkticheskogo shelfa]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 229–242. ISSN 2306-8949.

T41

Тимофеев, Ф.В. Развитие системы обеспечения сохранности качества нефтепродуктов на трубопроводном транспорте / Ф.В. Тимофеев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 2 (44): Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – С. 73–78.

Перевод: TIMOFEYEV, F.V. Development of a quality saving system for oil products subject to pipeline transportation [Razvitiye sistemy obespecheniya sokhrannosti kachestva nefteproduktov na truboprovodnom transporte]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 2 (44): Control of gas pipelines technical status and integrity, pp. 73–78. ISSN 2306-9849. (Russ.).

T51

Токарева, С.А. Обеспечение устойчивости функционирования газодобывающих предприятий на территории п-ова Ямал в аспекте транспортно-логистической доступности / С.А. Токарева, К.В. Ремишевская, Д.Ю. Захаров, И.В. Климова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 1 (50): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 133–139.

Перевод: TOKAREVA, S.A., K.V. REMISHEVSKAYA, D.Yu. ZAKHAROV, I.V. KLIMOVA. Ensuring the sustainability of the functioning of gas production enterprises on the territory of the Yamal Peninsula in terms of transport and logistics accessibility [Obespecheniye ustoychivosti funktsionirovaniya gazodobyvayushchikh predpriyatiy na territorii p-ova Yamal v aspekte transportno-logisticheskoy dostupnosti]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 1: Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 133–139. ISSN 2306-8949. (Russ.).

T69

Трифонов, О.В. Прогнозирование напряженно-деформированного состояния магистрального газопровода «Сила Сибири» на участках развития опасных инженерно-геокриологических процессов на основе математических моделей / О.В. Трифонов, В.М. Силкин, В.П. Черний, И.Ю. Морин, П.А. Володин, В.М. Ефимов, К.Н. Большев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 2 (44): Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – С. 34–50.

Перевод: TRIFONOV, O.V., V.M. SILKIN, V.P. CHERNIY, I.Yu. MORIN, P.A. VOLODIN, V.M. YEFIMOV, K.N. BOLSHEV. Predictive mathematical modelling of stress-strain behavior for Power of Siberia pipeline sections subject to dangerous engineering-geocryological processes [Prognozirovaniye napryazhenno-deformirovannogo sostoyaniya magistralnogo gazoprovoda “Sila Sibiri” na uchastkakh razvitiya opasnykh inzhenerno-geokriologicheskikh protsessov na osnove matematicheskikh modeley]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 2 (44): Control of gas pipelines technical status and integrity, pp. 34–50. ISSN 2306-9849. (Russ.).

У78

Усс, А.Ю. Разработка регулирующей арматуры с использованием принципа вихревого течения рабочей среды / А.Ю. Усс, А.С. Пугачук, А.В. Чернышев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 2 (44): Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – С. 215–221.

Перевод: USS, A.Yu., A.S. PUGACHUK, A.V. CHERNYSHEV. Development of control valves on the principle of a vortex fluid flow [Razrabotka reguliruyushchey armatury s ispolzovaniyem vikhrevogo techeniya rabochey sredy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 2 (44): Control of gas pipelines technical status and integrity, pp. 215–221. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Ф12

Фаббри, С. Система SIRCoS: ремонт трубопроводов на глубинах ниже уровня погружения водолазов / С. Фаббри, Ф. Каваллини, Р. Джоло, К.М. Спинелли // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2015. – № 2 (22). – С. 82–91.

Перевод: FABBRI, S., F. CAVALLINI, R. GIOLO, C.M. SPINELLI. SIRCoS: pipeline repair beyond diver depth [Sistema SIRCoS: remont truboprovodov na glubinakh nizhe urovnya pogruzheniya vodolazov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 2 (22): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at the Russian continental shelf, pp. 82–91. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Ф33

Федорова, Е.Б. Влияние водорода, внесенного в поток природного газа, на работу оборудования газотранспортной системы / Е.Б. Федорова, А.О. Юшин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2022**. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 67–73.

Перевод: FEDOROVA, Ye.B., A.O. YUSHIN. Effect of hydrogen addition to natural gas flow on operation of gas-transportation system equipment [Vliyaniye vodoroda, vnesennogo v potok prirodnogo gaza, na rabotu oborudovaniya gazotransportnoy sistemy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2022**, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 67–73. ISSN 2306-8949.

Ф59

Финагенов, О.М. Количественная оценка риска аварий опорной части морской стационарной платформы при экстремальных природных воздействиях / О.М. Финагенов // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 3 (14). – С. 162–166.

Перевод: FINAGENOV, O.M. Quantitative assessment of risk of accidents at the base of an offshore stationary platform in case of extreme natural influences [Kolichestvennaya otsenka riska avariyy opornoy chasti morskoy statsionarnoy platform pri ekstremalnykh prirodnykh vozdeystviyakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 162–166. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Финагенов, О.М. Начальный этап анализа и оценки риска аварий опорной части морской стационарной платформы при экстремальных природных воздействиях / О.М. Финагенов // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 3 (14). – С. 158–161.

Перевод: FINAGENOV, O.M. Primary stage of analysis and assessment of risk of accidents at the base of an offshore stationary platform in case of extreme natural influences [Nachalnyy etap analiza i otsenki riska avariyy opornoy chasti morskoy statsionarnoy platform pri ekstremalnykh prirodnykh vozdeystviyakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 158–161. ISSN 2306-8949. (Russ.).

X19

Ханухов, Х.М. Импортозамещение в изотермическом резервуаростроении для хранения сжиженного природного газа. Проблемы и перспективы развития / Х.М. Ханухов, Н.В. Четвертухин, А.В. Алипов, А.И. Смородин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2022**. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 116–141.

Перевод: KHANUKHOV, KH.M., N.V. CHETVERTUKHIN, A.V. ALIPOV, A.I. SMORODIN. Import substitution in isothermal reservoir building for storing liquefied natural gas. Challenges and outlooks [Importozameshcheniye v izotermicheskom rezervuarostroyenii dlya khraneniya szhizhennogo prirodnogo gaza. Problemy i perspektivy razvitiya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2022**, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 116–141. ISSN 2306-8949.

Ханухов, Х.М. Инновационные решения систем хранения сжиженного природного газа / Х.М. Ханухов, Н.В. Четвертухин, А.В. Алипов, И.И. Симонов, А.В. Коломыцев, А.Р. Чернобров // Вести газовой науки: науч.-тех. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 1 (42): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 103–109.

Перевод: KHANUKHOV, Kh.M., N.V. CHETVERTUKHIN, A.V. ALIPOV, I.I. SIMONOV, A.V. KOLOMYTSEV, A.R. CHERNOBROV. Novel engineering techniques for liquefied natural gas storing [Innovatsionnyye resheniya sistem khraneniya szhizhennogo prirodnogo gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, 2020, no. 1(42): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 103–109. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Ханухов, Х.М. Конструкционные методы снижения риска при эксплуатации изотермических резервуаров для хранения СПГ / Х.М. Ханухов, А.В. Алипов, Н.В. Четвертухин, А.В. Коломыцев, Р.Р. Шигапов // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 249–258.

Перевод: KHANUNOV, Kh.M., A.V. ALIPOV, N.V. CHETVERTUKHIN, A.V. KOLOMYTSEV, R.R. SHIGAPOV. Constructional methods of risk reduction at operation of isothermal reservoirs for storage of liquefied natural gas [Konstruktsionnyye metody snizheniya riska pri ekspluatatsii izotermicheskikh rezervuarov dlya khraneniya SPG]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 249–258. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Ханухов, Х.М. Перспективы развития отечественного изотермического резервуаростроения / Х.М. Ханухов // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 241–248.

Перевод: KHANUNOV, Kh.M. Outlooks for development of domestic isothermal reservoir building [Perspektivy razvitiya otechestvennogo izotermicheskogo rezervuarostroyeniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 241–248. ISSN 2306-8949. (Russ.).

X20

Харионовский, В.В. Газотранспортная система: исследования конструкций и технического состояния магистральных газопроводов / В.В. Харионовский // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 2 (44): Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – С. 162–174.

Перевод: KHARIONOVSKIY, V.V. Gas transportation system: studies of construction and technical status of gas mains [Gazotransportnaya sistema: issledovaniya konstruktsiy i tekhnicheskogo sostoyaniya magistralnykh gazoprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 2 (44): Control of gas pipelines technical status and integrity, pp. 162–174. ISSN 2306-9849. (Russ.).

X25

Хатьков, В.Ю. Оценка методом реальных опционов экономической эффективности двухфазных проектов производства сжиженного природного газа / В.Ю. Хатьков, Г.В. Зубарев, И.В. Демкин, С.А. Ковалёв, А.О. Габриелов, И.М. Никонов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 200–212.

Перевод: KHATKOV, V.Yu., G.V. ZUBAREV, I.V. DEMKIN, S.A. KOVALEV, A.O. GABRIYELOV, I.M. NIKONOV. Assessment of economic efficiency by Real Options for two-phase projects of liquefies natural gas production [Otsenka metodom realnykh optionov ekonomicheskoy effektivnosti dvukhfaznykh proyektov proizvodstva szhizhennogo prirodnogo gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 200–212. ISSN 2306-8949. (Russ.).

X32

Хворов, Г.А. Анализ реализации потенциала энергосбережения в магистральном транспорте газа ПАО «Газпром» за период 2011–2016 гг. / Г.А. Хворов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – Спец. вып.: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе. – С. 50–60.

Перевод: KHVOROV, G.A. Analysis of power saving potential realization in 2011–2016 for Gazprom PJSC gas mains [Analiz realizatsii potentsiala energosberezheniya v magistralnom transporte gaza PAO “Gazprom” za period 2011–2016 gg.]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, spec. is.: Environmental protection, power saving and labor protection in oil-gas industry, pp. 50–60. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Хворов, Г.А. Базисные факторы энергетического паспорта как нормативного документа энергетических обследований технологических объектов в ОАО «Газпром» / Г.А. Хворов, М.В. Юмашев, Е.В. Юров // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 2 (13). – С. 122–126.

Перевод: KHVOROV, G.A., M.V. YUMASHEV, Ye.V. YUROV. Basic factors of the energy passport as a normative document of power production examinations of production facilities in Gazprom OJSC [Bazisnyye factory energeticheskogo pasporta kak normativnogo dokumenta energeticheskikh obsledovaniy tekhnologicheskikh obyektov v ОАО “Gazprom”]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 122–126. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Хворов, Г.А. Метод формирования структуры и содержания Энергосберегающей политики ОАО «Газпром» в современных условиях законодательной базы / Г.А. Хворов, М.В. Юмашев // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 2 (13). – С. 132–136.

Перевод: KHVOROV, G.A., M.V. YUMASHEV. Method of forming the structure and content of energy saving policy of Gazprom OJSC in the current context of the new legislative base [Metod formirovaniya struktury i sodержaniya Energoberegayushchey politiki ОАО “Gazprom” v sovremennykh usloviyakh zakonodatelnoy bazy]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 132–136. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Хворов, Г.А. Формирование стратегических инновационных мероприятий в транспорте газа как стратегический путь реализации потенциала энергосбережения в ОАО «Газпром» / Г.А. Хворов, М.В. Юмашев, Е.В. Юров // Вести газовой науки: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе: инновации, технологии, перспективы. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 2 (13). – С. 127–131.

Перевод: KHVOROV, G.A., M.V. YUMASHEV, Ye.V. YUROV. Strategic innovation formation of activities in gas transmission as a strategic way of the energy supply implementation in Gazprom OJSC [Formirovaniye strategicheskikh innovatsionnykh meropriyatiy v transporte gaza kak strategicheskiy put realizatsii potentsiala energosberezheniya v ОАО “Gazprom”]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 2 (13): Environmental protection, energy conservation and safety in oil and gas sector: innovation, technology, and prospects, pp. 127–131. ISSN 2306-8949. (Russ.).

X86

Хохлачев, Н.С. Оценка устойчивости к токсикантам аэробных гранул активного ила сооружений биологической очистки сточных вод газовой отрасли / Н.С. Хохлачев, Н.В. Попадько, Л.А. Митяева, А.Г. Фалин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – Спец. вып.: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе. – С. 88–93.

Перевод: KHOKHLACHEV, N.S., N.V. POPADKO, L.A. MITYAYEVA, A.G. FALIN. Estimation of toxicant resistance for the aerobic granules of active silt at the facilities for biological purification of gas industry sewage [Otsenka ustoychivosti k toksikantam aerobnykh granul aktivnogo ila sooruzheniy biologicheskoy ochistki stochnykh vod gazovoy otrasli]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, spec. is.: Environmental protection, power saving and labor protection in oil-gas industry, pp. 88–93. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Ц27

Цветков, О.Б. Скрининг глобальных климатических приоритетов выбора рабочих веществ низкотемпературных установок / О.Б. Цветков, А.В. Клецкий, Ю.А. Лаптев, А.К. Ефременкова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 5 (37): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 187–191.

Перевод: TSVETKOV, O.B., A.V. KLETSKIY, Yu.A. LAPTEV, A.K. YEFREMENKOVA. Screening of the global climate imperatives affecting the choice of refrigerants for low-temperature plants [Skrining globalnykh klimaticheskikh prioritetov vybora rabochikh veshchestv nizkotemperaturnykh ustanovok]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 5 (37): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 187–191. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Ч-12

Чава, А.И. Обрастание конструкций в море и борьба с ним / А.И. Чава, В.О. Мокиевский // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 149–155.

Перевод: CHAVA, A.I., V.O. MOKIYEVSKIY. Encrustation of structures in sea waters, and how to combat it [Obrastaniye konstruktsiy v more i borba s nim]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, 2018, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 149–155. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Ч-18

Чанцев, В.Ю. Многофункциональная комплексная модель водной системы Обской губы / В.Ю. Чанцев, Ю.П. Гудошников, Д.А. Плешанов, А.А. Скутин, А.В. Даньшина // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 139–148.

Перевод: CHANTSEV, V.Yu., Yu.P. GUDOSHNIKOV, D.A. PLESHANOV, A.A. SKUTIN, A.V. DANSHINA. Multifunctional complex model of a hydrologic system in the Gulf of Ob [Mnogofunktsionalnaya kompleksnaya model vodnoy sistemy Obskoy guby]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, 2018, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 139–148. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Ч-49

Черний, В.П. Методы расчета толщин стенок и проверки прочности соединительных деталей сложной конструкции для магистральных газопроводов / В.П. Черний, О.В. Трифонов, К.А. Войдер, М.А. Овсянникова, А.В. Рассохина // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 2 (44): Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – С. 79–91.

Перевод: CHERNIY, V.P., O.V. TRIFONOV, K.A. VOYDER, M.A. OVSYANNIKOVA, A.V. RASSOKHINA. Methods aimed at calculating wall thicknesses and testing strength of complex connectors designed for trunk gas pipelines [Metody rascheta tolshchin stenok i proverki prochnosti soyedinitelnykh detaley s;ozhnoy konstruksii dlya magistralnykh gazoprovodov]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2020**, no. 2 (44): Control of gas pipelines technical status and integrity, pp. 79–91. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Чернов, А.Н. Оптимизация требований к надежности подводных добычных комплексов, работающих в условиях российского арктического шельфа / А.Н. Чернов, Ю.И. Козлов, И.Н. Авдиенко, Ю.А.Захаров, А.О. Татусьян, Ю.А. Неменко // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – № 1 (29). – С. 32–40.

Перевод: CHERNOV, A.N., Yu.I. KOZLOV, I.N. AVDIYENKO, Yu.A. ZAKHAROV, A.O. TATUSYAN, Yu.A. NEMENKO. Optimization of reliability requirements to subsea production complexes working in offshore conditions of Russian Arctic [Optimizatsiya trebovaniy k nadezhnosti podvodnykh dobychnykh kompleksov, rabotayushchikh v usloviyakh rossiyskogo arkticheskogo shelfa]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 32–40. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Ч-81

Чубунов, М.В. Транспортировка газа и газового конденсата. Учет количества коррозионных дефектов при оценке вероятности отказа участка газопровода / М.В. Чубунов, Г.А. Милько-Бутовский // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2022**. – № 1 (50): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 84–93.

Перевод: CHUBUNOV, M.V., G.A. MILKO-BUTOVSKIY. Transportation of gas and gas condensate. Considering quantity of corrosion defects at assessment of failure probability for a section of a gas pipeline [Transportirovka gaza i gazovogo kondensata. Uchet kolichestva korrozionnykh defektov pri otsenke veroyatnosti otказа uchastka gazoprovoda]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2022**, no. 1: Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 84–93. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Ч-90

Чумаков, М.М. Методика моделирования процесса размыва донного грунта в окрестности килей крупных ледяных образований / М.М. Чумаков, Д.А. Онищенко, С.Н. Хахалина // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 3 (14). – С. 125–132.

Перевод: CHUMAKOV, M.M., D.A. ONISHCHENKO, S.N. KHAKHALINA. Methods for modeling of process of bottom soil erosion near keels of largesized ice bodies [Metodika modelirovaniya protsessa razmyva donnogo grunta v okrestnostyakh Kiley krupnykh ledyanykh obrazovaniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 125–132. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Чумаков, М.М. Определение ледовых условий на акватории Охотского моря у восточного побережья о. Сахалин с помощью спектрорадиометрических данных дистанционного зондирования / М.М. Чумаков, К.В. Лужкова // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 2 (22). – С. 118–123.

Перевод: CHUMAKOV, M.M., K.V. LUZKOVA. Estimation of ice-bound conditions in the waters of the Sea of Okhotsk near the western cost of Sakhalin using spectroradiometric data of remote sensing [Opredeleniye ledovykh usloviy na akvatorii Okhotskogo moray u vostochnogo poberezhya o. Sakhalin s pomoshchyu spektroradiometricheskikh dannyykh distantsionnogo zondirovaniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 2 (22): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at the Russian continental shelf, pp. 118–123. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Чумаков, М.М. Определение характеристик ледяного покрова на акваториях западной части Карского моря и Обско-Тазовского региона по радиолокационным и спектрометрическим данным дистанционного зондирования Земли / М.М. Чумаков, К.В. Лужкова // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 3 (14). – С. 113–118.

Перевод: CHUMAKOV, M.M., K.V. LUZKOVA. Determination of characteristics of ice cover in water areas of western part of Kara Sea and Ob-Tazov region according to radiolocation and spectroradiometric ERS data [Opredeleniye kharakteristik ledyanogo pokrova na akvatoriyakh zapadnoy chasti Karskogo moray i Obsko-tazovskogo regiona po radiolokatsionnym i spektroradiometricheskim dannym distantsionnogo zondirovaniya Zemli]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 113–118. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Чумаков, М.М. Численное моделирование процесса размыва донного грунта в окрестности киля тороса / М.М. Чумаков // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 3 (14). – С. 133–140.

Перевод: CHUMAKOV, M.M. Numerical modeling of process of bottom soil erosion near ice ridge keel [Chislennoye modelirovaniye protsessa razmyva donnogo grunta v okrestnosti kilya torosa]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 133–140. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Ш12

Шабалов, И.П. Особенности характера разрушения и структуры металла зоны сплавления сварных швов труб магистральных газопроводов при испытаниях на определение величины CTOD / И.П. Шабалов, П.П. Степанов, С.А. Чегуров, В.Я. Великоднев, С.Ю. Настич, В.С. Каленский // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 2 (44): Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – С. 117–131.

Перевод: SHABALOV, I.P., P.P. STEPANOV, S.A. CHEGUROV, V.Ya. VELKODNEV, S.Yu. NASTICH, V.S. KALENSKIY. Specific fracture pattern and metal structure in a fusion zone of a gas main welded seam observed during CTOD tests [Osobennosti kharaktera razrusheniya i struktury metalla zony splavleniya svarnykh shvov trub magistralnykh gazoprovodov pri ispytaniyakh na opredeleniye velichny CTOD]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 2 (44): Control of gas pipelines technical status and integrity, pp. 117–131. ISSN 2306-9849. (Russ.).

Ш26

Шарыгин, В.М. Обоснование возможности восстановления несущей способности газопроводов без остановки транспорта газа / В.М. Шарыгин, А.Н. Тильков, В.И. Баламутов, Ю.А. Маянц, А.В. Ушаков // Вести газовой науки: Управление техническим состоянием и целостностью газопроводов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2014. – № 1 (17). – С. 77–84.

Перевод: SHARYGIN, V.M., A.N. TILKOV, V.I. BALAMUTOV, Yu.A. MAYANTS, A.V. USHAKOV. Justification of the possibility of gas pipeline carrying capacity recovery without gas transmission termination [Obosnovaniye vozmozhnosti vosstanovleniya nesushchey sposobnosti gazoprovodov bez ostanovki transporta gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2014, no. 1 (17): Gas pipeline technical condition and integrity control, pp. 77–84. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Ш36

Шебеко, Ю.Н. Международный опыт обеспечения пожарной безопасности водородных автозаправочных станций / Ю.Н. Шебеко, И.А. Болдынь // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 152–159.

Перевод: SHEBEKO, Yu.N., I.A. BOLDIAN. International practice of fire safety support for hydrogen motor filling stations [Mezhdunarodnyy opyt obespecheniya pozharney bezopasnosti vodorodnykh avtozapravochnykh stantsiy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 152–159. ISSN 2306-8949.

Ш37

Шевченко, А.В. Статистические функции последствий аварий для исследования распределения ущербов и количественной оценки рисков на объектах газовой промышленности / А.В. Шевченко // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 2 (51): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 106–115.

Перевод: SHEVCHENKO, A.V. Statistical functions of emergency aftereffects for studying distribution of losses and quantitative risk assessment at gas facilities [Statisticheskiye funktsii posledstviy avari dlya issledovaniya raspredeleniya usherbov i kolichestvennoy otsenki riskov na obyektakh gazovoy promyshlennosti]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 2: Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 106–115. ISSN 2306-8949.

Шевченко, Г.В. Оценки скорости дрейфа льда на северо-восточном шельфе о. Сахалин по данным радиолокационных измерений / Г.В. Шевченко, В.С. Тамбовский // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 4 (32): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 121–128.

Перевод: SHEVCHENKO, G.V. and V.S. TAMBOVSKIY. Estimation of ice-drift velocities on north-eastern shelf of Sakhalin according to data of radar measurements [Otsenki skorosti dreyfa lda na severo-vostochnom shelfe o. Sakhalin po dannym radiolokatsionnykh izmereniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 4(32): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 121–128. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Шевченко, Г.В. Проявления цунами на побережье острова Сахалин / Г.В. Шевченко, А.В. Лоскутов, П.Д. Ковалёв, Т.Н. Ивельская // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 4 (32): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 137–143.

Перевод: SHEVCHENKO, G.V., A.V. LOSKUTOV, P.D. KOVALEV, T.N. IVELSKAYA. Tsunami manifestation on the coast of the Sakhalin Island [Proyavleniya tsunami na poberezhye ostrova Sakhalin]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 4(32): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 137–143. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Ш98

Шушпанников, П.С. Эффективная методика оценки воздействия ледового выпаживания в песчаных грунтах на заглубленный трубопровод с помощью вычислительного пакета LS-DYNA / П.С. Шушпанников, Д.А. Онищенко // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 2 (39): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 62–74.

Перевод: SHUSHPANNIKOV, P.S., D.A. ONISHCHENKO. An effective technique for estimation of the impact of ice gouging in sandy soils on a buried pipeline using the LS-DYNA computer package [Effektivnaya metodika otsenki vozdeystviya ledovogo vypakhvaniya v peschanykh gruntakh na zaglublennyy truboprovod s pomoshchyu vychislitelnogo paketa LS-DYNA]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 2 (39): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 62–74. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Щуровский, В.А. Анализ методических подходов к обеспечению работоспособности компрессорного парка / В.А. Щуровский // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 13–21.

Перевод: SHCHUROVSKIY, V.A. Analysis of methodology for up-state conditioning of gas-compressor fleet [Analiz metodicheskikh podkhodov k obespecheniyu rabotosposobnosti kompressornogo parka]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, no. 1(29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 13–21. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Ю57

Юнусов, Р.Н. Сравнительный анализ результатов работ подрядных организаций по обнаружению и идентификации стресс-коррозионных дефектов на участках линейной части магистральных газопроводов ООО «Газпром трансгаз Нижний Новгород» / Р.Н. Юнусов, В.А. Зазнобин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2019**. – № 3 (40): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 140–145.

Перевод: YUNUSOV, R.N., V.A. ZAZNOBIN. Comparing outputs of agencies contracted on discovering and identification of stresscorrosion defects at linear sections of the Gazprom Transgaz Nizhniy Novgorod LLC trunk gas pipelines [Sравnitelnyy analiz rezultatov rabot podryadnykh organizatsiy po obnaruzheniyu i identifikatsii stress-korroziionnykh defektov na uchastkakh lineynoy chasti magistralnykh gazoprovodov ООО “Газпром трансгаз Нижний Новгород”]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2019**, no. 3 (40): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 140–145. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Я55

Ямников, С.А. К вопросу о возможных функциях распределения экологического ущерба применительно к авариям на линейной части магистральных газопроводов для целей страхования / С.А. Ямников, А.В. Шевченко // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 2 (34): Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – С. 252–257.

Перевод: YAMNIKOV, S.A., A.V. SHEVCHENKO. On the issue of possible distribution functions of environmental damage in relation to accidents on the linear part of main gas pipelines for insurance purposes [К вопросу о возможных функциях распределения экологического ущерба применительно к авариям на линейной части магистральных газопроводов для целей страхования]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 2(34): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 252–257. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Я66

Янчук, В.М. Определение тепловых потерь подогревателя газа газораспределительной станции с промежуточным теплоносителем / В.М. Янчук, И.В. Шишкин, С.А. Шкулов, Д.В. Федотов, П.А. Кузьбожев, А.В. Сальников // Вести газовой науки. – **2020**. – Спецвыпуск: Актуальные вопросы комплексного изучения и освоения месторождений Европейского Севера России. – С. 93–97.

Перевод: YANCHUK, V.M., I.V. SHISHKIN, S.A. SHKULOV, D.V. FEDOTOV, P.A. KUZBOZHEV, A.V. SALNIKOV. Estimation of thermal losses in a gas heater with an intermediate carrier at a gas distributing station [Opredeleniye teplovykh poter podogrevatelya gaza gazoraspredeletelnoy stantsii s promezhutochnym teplonositelem]. *Vesti Gazovoy Nauki*, **2020**, spec. is.: Topical questions of complex exploration and development of hydrocarbon fields at the Far North of Europe, pp. 93–97. ISSN 2306-8949. (Russ.).

Янчук, В.М. Повышение эффективности теплообменников подогревателей газа газораспределительной станции за счет использования труб с внутренним оребрением / В.М. Янчук, И.В. Шишкин, П.А. Кузьбожев, А.В. Сальников // Вести газовой науки. – **2020**. – Спецвыпуск: Актуальные вопросы комплексного изучения и освоения месторождений Европейского Севера России. – С. 87–92.

Перевод: YANCHUK, V.M., I.V. SHISHKIN, P.A. KUZBOZHEV, A.V. SALNIKOV. Rising performance of heat exchangers of gas heaters at a gas distributing station using the tubes with internal finning [Повышение эффективности теплообменников подогревателей газа газораспределительной станции за счет использования труб с внутренним оребрением]. *Vesti Gazovoy Nauki*, **2020**, spec. is.: Topical questions of complex exploration and development of hydrocarbon fields at the Far North of Europe, pp. 87–92. ISSN 2306-8949. (Russ.).

G95

Günther, C. Approach and experiences regarding the rehabilitation of stress-corroded pipelines by the stress test = Принципы и опыт восстановления трубопроводов, подвергшихся коррозионному растрескиванию под напряжением, путем нагрузочного тестирования / C. Günther, U. Marewski, M. Steiner; на англ. // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2019**. – № 3 (40): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 98–103.

Перевод: GÜNTHER, C., U. MAREWSKI, M. STEINER. Approach and experiences regarding the rehabilitation of stress-corroded pipelines by the stress test. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2019**, no. 3 (40): Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 98–103. ISSN 2306-8949.

Günther, C. Effect of hydrogen on the cracking behavior of pipeline steels = Влияние водорода на растрескивание стали трубопроводов / Günther C., Marewski U., Steiner M. // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2022**. – № 1 (50): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 4–16.

Перевод: GÜNTHER C., MAREWSKI U., STEINER M. Effect of hydrogen on the cracking behavior of pipeline steels. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2022**, no. 1: Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 4–16. ISSN 2306-8949.

H22

Han, Yan. Effect of density of electrochemical hydrogen charging current on hydrogen damage of X80 pipeline steel in near-neutral soil environment = Влияние плотности тока электрохимического наводороживания на водородное повреждение трубной стали X80 в почвах, близких к нейтральным / Yan Han, Juntao Yuan, Anqing Fu, Chunyong Huo // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2022**. – № 1 (50): Повышение надежности магистральных газопроводов, подверженных коррозионному растрескиванию под напряжением. – С. 48–56.

Перевод: HAN, YAN, Juntao YUAN, Anqing FU, Chunyong HUO. Effect of density of electrochemical hydrogen charging current on hydrogen damage of X80 pipeline steel in near-neutral soil environment. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2022**, no. 1: Improving reliability of gas mains subject to stress corrosion cracking, pp. 48–56. ISSN 2306-8949.

Именной указатель в кириллической транскрипции (Cyrillic index of authors)

Абакумов, А.И.	A79	Варфоломеев, Е.В.	B18
Абросимов, П.В.	A79	Васенин, А.Б.	B19
Авдиенко, И.Н.	Ч-49	Васильев, В.В.	K44; M71; P85
Агапов, А.А.	C89	Васильева, С.Б.	P95
Агиней, Р.В.	A24	Васин, В.Д.	B19
Адмакин, М.М.	A61; Л13	Васкань, И.Я.	C16
Акопова, Г.С.	A40; A42; Л93; П14; П95; P69	Великоднев, В.Я.	Ш12
Акоста, А.А.	C86	Виноградов, Р.А.	A65
Аксютин, О.Е.	A42	Власенко, Н.Л.	A40
Алексеев, И.Н.	A47	Власова, Л.В.	A79; B58
Алёхин, С.Г.	A49	Во, Тхань Тьен (Vo, Thanh Thien)	M30
Алиев, М.М.	A50	Войдер, К.А.	E83; Ч-49
Алимов, С.В.	A50	Волков, А.А.	Г93
Алипов, А.В.	X19	Володин, П.А.	T69
Алихашкин, А.С.	K26; M39	Волохина, А.Т.	Г53; П43
Амелин, С.С.	Л53	Вольнец, И.Г.	B70
Аминев, В.Ф.	A62	Вольнец, С.И.	C59
Андреев, О.М.	A65	Вольгемут, Э.А.	Г81
Аполонский, О.Ю.	P95	Вольтеррани, Дж. (Volterrani, G.)	B71
Арабей, А.Б.	A79; Ж47; H42	Воронин, С.П.	M67
Архипов, В.В.	A87; Д44; И18	Воронцов, М.А.	B75
Афанасьев, А.В.	A94	Ворончихин, С.Ю.	B75
Афанасьева, Р.Ф.	A94	Востров, В.К.	M23
Бабушкин, В.А.	A79	Вялых, И.Л.	B99
Бадина, С.В.	B15	Габриелов, А.О.	X25
Бакланова, О.Н.	P60	Гаденин, М.М.	M36
Балака, Н.Н.	Г93	Гайкович, Б.А.	M13
Балакирев, И.В.	B20; P95	Галеркин, Ю.Б.	Г15; П31
Баламутов, В.И.	Ш26	Галкин, С.В.	M74
Баранов, А.В.	B24; P95	Гамера, Ю.В.	B58; Г18
Баранов, Ю.Б.	K58	Ганага, С.В.	Г19; C21
Бардин, И.Ю.	B24	Герасимов, Ю.А.	Д64
Барзасава, М.А.	M62	Гизатуллин, А.Б.	H42
Басин, А.Б.	M74	Гильдерман, С.А.	B18
Баусов, С.В.	K89	Гладких, Н.А.	P93
Баязитов, В.Д.	B34	Глазов, Н.Н.	3-31; P91
Безкоровайный, В.П.	B34	Глебов, А.Г.	A79
Белинский, А.В.	B43	Глебова, Е.В.	Г53; П43
Белотелов, В.Н.	B43	Глухов, М.Г.	E83
Бельков, Д.Н.	A94	Годецкий, С.В.	A87
Бердин, В.Х.	B48	Голов, Н.А.	Г61
Бирилло, И.Н.	K89; M39; C20	Голубин, С.И.	Г62
Благовидова, И.Л.	O-36	Гольдштейн, Р.В.	Г63
Богданов, О.И.	B18	Горбачёв, С.П.	Г67
Богданов, Р.И.	A79; B73; M30; H58; P93; P99	Гордиенко, Д.М.	Г68
Богоявленский, В.И.	B74	Горлова, А.Ю.	B70
Боженев, В.А.	K19	Грацион, С.В.	Г75
Болдыян, И.А.	Ш36	Греков, С.В.	B19; Г80; Г81
Большев, К.Н.	B83; T69	Гречко, А.Г.	Г81; H42
Бочков, А.В.	B86; P49	Грешняков, М.И.	B19; Г81
Будников, Б.О.	P95	Григулецкий, В.Г.	Л22
Бузников, Н.А.	B90; C89	Грыб, Р.Я.	K44; M71; P85; C88
Бурутин, О.В.	Г18; C34	Грязин, В.Е.	Г92; M47
Бухгалтер, Э.Б.	B94	Губанок, И.И.	P99
Быков, Д.А.	B18	Гудошников, Ю.П.	A65; Ч-18
Вагапов, Р.К.	B12; 3-31	Гузев, А.С.	Г93
Варенцов, М.И.	P49	Гуськов, С.С.	A24

- Гутман, Э.М. (Gutman, E.M.) B73
- Гюнтер, К. (Günther, C.) G95
- Давыдов, А.Ф. Л14
- Даньшина, А.В. Ч-18
- Демкин, И.В. Д30; X25
- Джоло, Р. (Giolo, R.) Ф12
- Джумаев, П.С. K85; П26
- Дианский, Н.А. Д44
- Димитров, В.И. В19
- Докутович, А.Б. Д63
- Долгаев, С.И. Д64
- Долгов, С.И. В58; Д64; Е80; Л93
- Домашенко, А.М. Д66
- Дорохова, Е.В. А40; П14
- Дроздов, А.А. Г15
- Дроздов, Ю.В. Г67
- Дудникова, Ю.К. Д81
- Евстифеев, А.А. Е26
- Елфимов, А.В. 3-31; М39; С20
- Емельянов, О.Н. Е60; Т35
- Еникеева, С.Р. К93
- Ермаков, А.И. Г61; С77
- Ермолаев, А.Е. Е26
- Ермолаева, Н.Н. К93
- Ермолов, А.А. Е74
- Ерофеев, М.Н. Г75; Л53
- Ершова, А.Н. Е80; К56
- Есиев, Т.С. Б73; Е83
- Ефимов, В.М. Т69
- Ефременкова, А.К. Ц27
- Ефремов, Т.А. Р93
- Жедулов, С.А. Ж47
- Железов, К.С. К56
- Жигирев, Н.Н. Б86; Р49
- Жуков, И.С. Ж85
- Журавель, В.И. Ж91; 3-38; С60
- Журавель, И.В. Ж91
- Завгороднев, А.В. Б73
- Зазнобин, В.А. Ю57
- Зайнетдинов, С.Х. С89
- Зайцев, А.И. Р60
- Зайцев, С.П. А50
- Зак, В.Б. Г81
- Занин, В.Ю. М13
- Запечалов, Д.Н. В12; 3-31; М38
- Захаров, Д.Ю. Т51
- Захаров, Ю.А. Ч-49
- Зацепа, С.Н. 3-38; С60
- Зорин, Н.Е. С34
- Зотов, Д.А. В99
- Зубарев, Г.В. X25
- Ибатуллин, К.А. В12; 3-31
- Ивакин, Р.А. Л22
- Иваненко, А.Н. И18
- Иващенко, М.С. М63
- Ивельская, Т.Н. Ш37
- Ивченко, А.А. 3-38; С60
- Игнатенко, В.Э. Б73; М30; Н51
- Игошин, Р.В. Р99
- Ильякова, Е.Е. Б20; Б94; П95
- Инстанес, А. (Instanes, A.) М30
- Исаенкова, М.Г. К85; П26
- Истомин, А.И. К89
- Истомин, В.А. Д64; К20; Р79
- Ишков, А.Г. А42; И97
- Кабатченко, И.М. Д44
- Каваллини, Ф. (Cavallini, F.) Ф12
- Каверин, А.А. Р99
- Казакова, Т.И. К14
- Каленский, В.С. Ш12
- Кантор, М.М. К19
- Кантгоков, Р.Р. К19; С16
- Капуткин, Д.Е. А79
- Капуткина, Л.М. А79
- Капыш, В.В. К20
- Караванова, Е.А. С89
- Карпов, А.М. М12; О-36
- Карпов, С.В. К26; М39
- Карулин, Е.Б. К27; М30; О-36
- Карулина, М.М. К27; О-36
- Кашковский, Р.В. К31; К64; Р99
- Квон, В.Г. Д64
- Ким, С.Д. К40
- Кириенко, К.И. Г67
- Киркин, М.А. К56
- Кисленко, Н.А. К44
- Кислов, А.В. Р49
- Клеблеев, Т.И. Г67
- Клецкий, А.В. Ц27
- Клименко, В.А. К49
- Климова, И.В. Т51
- Клушин, В.Н. С77
- Клячкин, С.В. А65
- Ковалев, Д.П. К56
- Ковалев, П.Д. К56; Ш37
- Ковалёв, С.А. Г19; Д30; К56; X25
- Коваленко, С.В. А79; Д63
- Ковех, В.М. С36
- Кожина, Л.Ю. К58
- Козинцев, В.М. К59
- Козлов, А.Д. К59
- Козлов, К.Е. Р99
- Козлов, Ю.И. Ч-49
- Кокин, О.В. А87
- Колобаев, В.А. К59
- Коломьцев, А.В. X19
- Кольцова, В.В. А61
- Комаров, Д.В. А94
- Конищев, К.Б. К64
- Константинов, Е.И. А94; Л79
- Копасва, Л.А. М23
- Копьев, И.Ю. П91
- Корниенко, О.А. Г80
- Королёв, Ю.П. К68
- Коростелёва, Т.К. К89
- Корчагина, Е.Н. М71
- Косарев, А.Ю. П85; С88
- Косачев, Д.В. А79
- Косолапова, Е.В. А40; А42; Л93; П95
- Косырев, Ю.А. Р93
- Котенева, А.В. С88
- Кром, Т. (Crome, T.) К83
- Круглова, Н.Ю. К49; П95

Крымская, О.А.	K85; П26	Марченко, Н.А.	M30
Крюков, А.В.	P99	Маршаков, А.И.	M30; M63; H51; P93
Крюков, О.В.	B19	Машутов, Н.А.	M36
Кузнецов, А.Н.	A79; Д63	Машуров, С.С.	M38
Кузнецов, Ю.И.	M30	Маянц, Ю.А.	B70; 3-31; M39; C20; Ш26
Кузьбожев, А.С.	K89; M39; C20	Медведков, И.С.	Г67
Кузьбожев, П.А.	K89; Я66	Мелехин, О.Н.	M47; A79
Кузьмина, Н.М.	P49	Мельник, А.В.	M48
Куимов, С.Н.	K89	Мельников, А.В.	M48; C21
Кулемин, Н.В.	K20	Мельникова, А.В.	P99; C34
Курбангалеев, А.А.	K93	Мельситдинова, Р.А.	3-31
Курбатова, Г.И.	K93	Ментюков, К.Ю.	H42
Курганова, И.Н.	A50	Мизитов, К.В.	P93
Курганова, М.А.	K93	Милько-Бутовский, Г.А.	A50; Ч-81
Куркин, А.С.	K93	Минушкин, Р.А.	K85; П26
Кускова, О.Л.	Г67	Минцаев, М.Ш.	M62
Лаврентьев, Н.Д.	L97	Мирзоев, Абдугаффор М.	M63; H58
Лагозин, А.Ю.	Г68	Мирзоев, Абдуджаббор М.	M38
Лагунова, В.В.	L14	Миронов, М.Е.	M64
Ладыгин, К.В.	L15	Митрофанов, А.В.	M67
Лазарев, В.Л.	B99	Митрофанов, И.Б.	M12; O-36
Ланчаков, Г.А.	L22	Митяева, Л.А.	X86
Лапин, В.А.	A24	Мишарин, Д.А.	K19; P99
Лаптев, Ю.А.	Ц27	Мишина, К.А.	M71
Лаптева, Т.И.	M23	Мокиевский, В.О.	K59; M74; Ч-12
Лексиков, М.Ю.	P91	Мординова, А.В.	Г68
Лесконог, А.А.	L50	Морин, И.Ю.	C36; T69
Лешаков, И.А.	L53	Морозов, Н.С.	K85; П26
Лившиц, С.А.	K93	Мукомела, М.В.	Г75
Липник, С.И.	B20; P95	Мусонов, В.В.	A24
Липовик, А.В.	P99	Мутовин, Ю.Г.	L93
Лисанов, М.В.	Ж85; Л63; C89	Наполов, О.Б.	P95
Лисовский, О.Н.	M67	Настич, С.Ю.	Ш12
Листов, Е.В.	P95	Наумов, М.А.	H34
Лобанова, Н.А.	K64	Недзвецкий, М.Ю.	H42
Локтев, А.С.	L73	Некрасов, В.П.	Г68
Ломанцов, В.А.	M67	Неменко, Ю.А.	Ч-49
Лопатин, А.С.	L97	Немчин, Ю.В.	Д63
Лопатина, Д.Н.	T35	Ненашева, Т.А.	H51
Лосик, Т.К.	L79	Нефёдов, С.В.	H58; A50
Лоскутов, А.В.	Ш37	Никитин, М.А.	H62; P49
Лужкова, К.В.	Ч-90	Никишова, А.С.	B20; P95
Люгай, Д.В.	L93	Никонов, И.М.	X25
Люгай, С.В.	Г67	Никулина, Д.П.	L97
Ляпичев, Д.М.	A61; Л13; L97	Новиков, А.А.	H73
Магомедгаджиева, М.А.	M12	Новиков, А.И.	Г80
Маевский, А.М.	M13	Носова, Е.С.	K93
Маевский, О.В.	H58	Нурдинова, С.А.	B75
Макаров, С.Н.	P99	Овсянников, Е.Н.	C36
Максимова, О.В.	M74	Овсянникова, М.А.	Ч-49
Максютин, И.В.	L97; П43	Овчаров, С.В.	B58; Г18; M39; O-35; П30
Малич, Я.В.	A40	Оганов, Г.С.	M12; O-36
Мальгин, А.М.	P95	Огородникова, М.С.	P93
Мамонов, Ю.В.	K59	Огородов, С.А.	A87
Мания, А. (Mania, А.)	B71	Одишария, Г.Э.	L93
Мансуров, М.Н.	Ж91; M23	Оленин, А.В.	C30
Маревски, У. (Marewski, U.)	A79; G95	Онищенко, Д.А.	A87; Г80; M30; O-58; Ч-90; Ш98
Маричев, А.В.	M26	Осадчая, В.В.	O-72
Маришкин, В.А.	B75	Осипенко, Н.М.	Г63; K59; O-74
Марцевой, С.А.	H58	Пальчиков, А.Н.	П14
Марченко, А.В.	M30; O-58; T18	Панасенкова, И.И.	Д44
Марченко, И.А.	M30	Панов, М.Ю.	H58

- Перлович, Ю.А. К85; П26
Петрова, Ю.Ю. В58; Г18; О-35; П30
Петровский, М.А. 3-31
Петрунин, М.А. М30; Р93
Петухов, Е.П. П31
Петухов, И.Г. Р99
Печеркин, А.С. Л63
Платонов, В.С. Р49
Плешанов, Д.А. Ч-18
Погодаева, А.Э. П43
Погуляев, С.И. Л97; П43
Подлозный, А.О. С30
Подольская, В.В. К89; Р99
Подолько, Е.М. Г80
Подстрешный, К.П. Г93
Пождаев, Е.В. Д64
Полетаев, М.Г. А61; Л13
Полякова, С.В. С88
Пономаренко, Ю.Б. П56
Попадью, Н.В. Л93; П95; Р69; Х86
Попков, А.С. П43
Попов, А.Л. К59
Попов, П.Б. А40
Попов, Р.В. С91
Попова, Е.Ю. Г15
Попова, М.Н. А50
Попович, В.А. Л53
Прокопенко, А.Ю. Н58
Прокопенко, Л.В. А94
Простокишин, В.М. С16
Прудников, И.А. К44; М71; П85
Пугачук, А.С. У78
Пушкарев, А.М. П91
Пушкарев, В.А. Б74
Пыстина, Н.Б. А42; И97; Л93; П14;
П95; Р69
Пышминцев, И.Ю. А79
Работинская, Т.И. К89
Разов, И.О. С59
Райхерт, Р.С. Г93
Ракигина, Г.С. В58; Л93
Рассохина, А.В. К93; Ч-49
Рачевский, Б.С. Р27
Ребров, О.И. Б43
Резников, М.В. Д44
Рекстин, А.Ф. Г15; П31
Ремизов, А.Е. В99
Ремишевская, К.В. Т51
Речинский, С.Н. Б43
Ривин, Г.С. Н62; Р49
Ридли, А.Н. Р49
Рингинен, Д.А. Н42
Родионова, И.Г. Р60
Розинкина, И.А. Н62; Р49
Романенко, В.А. Р69
Романов, К.В. А42
Романов, С.В. А61
Ротов, А.А. Р79
Рыбалко, В.Г. Р93
Рыбалко, С.В. Р93
Рыбкина, А.А. Р93
Ряховских, И.В. А79; Б73; Ж47; К19; М30;
Н58; П43; Р99; С34
Савельев, К.Н. Г62
Савин, Д.В. А94
Садртдинов, Р.А. А24
Сайфуллина, Л.А. Г80; Г81
Сальников, А.В. Я66
Сальников, С.Ю. С16
Саляхов, Р.Х. С16
Самойлов, Р.В. С19; С86
Самокрутов, А.А. А49; В75
Самсонова, В.В. А40
Самусенкова, М.С. Е60
Сапунов, В.А. И18
Сарычев, И.Л. С20
Сафонов, В.С. Б86; Г81; Л93; Н42; М48;
О-58; С21
Сахаров, М.С. Н42
Сахон, А.В. Р99
Седелев, Ю.А. В75
Селиванов, А.А. Н58; Р99
Семенов, А.М. К64; С30
Семенцев, А.М. Т35
Семушкин, А.В. С30
Сидорочев, М.Е. С34
Силкин, В.М. Н58; С36; Т69
Симакова, У.В. М74
Симонов, И.И. Х19
Скосырев, В.Н. Г61
Скутин, А.А. Ч-18
Слюсаренко, А.В. О-58
Смелов, А.И. Н42
Сморозин, А.И. Х19
Снежин, А.Н. С16
Соколов, В.Г. С59
Соколова, Н.А. К44
Солбаков, В.В. 3-38; С60
Солдатова, К.В. Г15
Соловьёва, О.А. Г15
Софьин, А.С. С89
Спинелли, К.М.
(Spinelli, С.М.) Ф12
Спирягин, В.В. Г75
Ставровский, Е.Р. С91
Староконь, И.В. С77
Старостин, К.Г. С77
Степанов, А.В. Д66
Степанов, Д.В. Д44
Степанов, П.П. Н42; Ш12
Столлов, В.П. Н58
Сторонский, Н.М. С86
Стрекалова, Л.В. А40
Стурейко, И.О. К44; М71; П85; С88
Судьин, В.В. К19
Сулейманов, В.А. Б90; С89
Султангареев, Р.Х. А50
Сумской, С.И. Л63; С89
Сухарев, М.Г. С19; С91; С86
Тамбовский, В.С. Ш37
Танурков, А.Г. Т18
Татусьян, А.О. Ч-49
Тверской, И.В. С86
Теребнев, А.В. Т35
Терехов, А.Л. А47; В70; Т35
Терехов, И.И. Т35

Тертышникова, А.С.	О-36	Чернобров, А.Р.	X19
Тетеревлев, Р.В.	A40; A42; P95	Чернов, А.Н.	Ч-49
Тильков, А.Н.	Ш26	Чернышев, А.В.	У78
Тимофеев, Ф.В.	T41	Четвертухин, Н.В.	X19
Титовский, А.Л.	B74	Чистяков, П.В.	M30
Токарев, М.Ю.	L73	Чубунов, М.В.	Ч-81
Токарева, С.А.	T51	Чумаков, М.М.	Д44; M30; H62; P49; Ч-90
Трифонов, О.В.	E80; K93; H42; T69; Ч-49	Чуркин, Г.Ю.	L50
Тройникова, А.А.	D64	Шабалов, И.П.	Ш12
Тупысев, М.К.	B74	Шайхутдинов, А.З.	L93
Уварова, Т.Э.	K40	Шандер, С.В.	H42
Удод, К.А.	P60	Шапиро, В.Д.	D63
Унанян, К.Л.	B24; P95	Шарыгин, В.М.	Ш26
Униговский, Я.Б.	B73	Шарыгин, Ю.М.	P99
Усачев, В.А.	G61	Швыряев, А.А.	L63
Усс, А.Ю.	У78	Шебско, Ю.Н.	G68; Ш36
Ушаков, А.В.	Ш26	Шевальдыкин, В.Г.	A49
Фаббри, С. (Fabbrì, S.)	F12	Шевченко, А.В.	Д30; Ш37; Я55
Фалин, А.Г.	X86	Шевченко, Г.В.	Ш37
Фатунов, Э.В.	G93	Шелекета, В.С.	C91
Фёдоров, Д.Ю.	P91	Шеховцов, А.В.	M23
Федорова, Е.Б.	F33	Шигапов, Р.Р.	X19
Федотов, Д.В.	Я66	Шипилов, А.В.	A79
Филатов, Д.М.	K58	Ширяпов, Д.И.	K26; M39
Финагенов, О.М.	K40; F59	Шифрин, Е.И.	K59
Финсет, Ю. (Finset, Yu.)	M30	Шишкин, И.В.	K89; Я66
Фомин, В.В.	D44	Шкулов, С.А.	Я66
Футин, В.А.	C16	Шнек, Р.З. (Shneck, R.Z.)	B73
Ханухов, Х.М.	X19	Штайнер, М. (Steiner, M.)	A79; G95
Харионовский, В.В.	X20	Шушпанников, П.С.	G80; O-58; Ш98
Харитонов, В.В.	B83	Щепочкин, С.В.	T35
Хатьков, В.Ю.	X25	Щербо, И.В.	A94
Хахалина, С.Н.	Ч-90	Щуровский, В.А.	C16; C30; Ш98
Хворов, Г.А.	V75; И97; X32	Юлкин, Г.М.	A40; B48
Холодков, С.А.	A94	Юмашев, М.В.	И97; X32
Хохлачев, Н.С.	K31; C30; X86	Юнусов, Р.Н.	Ю57
Хоштария, В.Н.	L73	Юнусов, Р.Ю.	P95
Хуснуллина, Т.А.	A50	Юров, Е.В.	X32
Хуснутдинов, Л.А.	B43	Юшин, А.О.	F33
Цветков, О.Б.	Ц27	Ягупова, Л.В.	G18
Цвезинский, А.С.	A87; D44	Яковлев, С.Е.	A79
Цыбульский, П.Г.	И97	Якубов, Т.В.	M62
Чабан, А.С.	K64	Ямников, С.А.	Я55
Чава, А.И.	K59; M74; Ч-12	Янчук, В.М.	Я66
Чанцев, В.Ю.	Ч-18	Ясновский, Р.К.	G93
Чегуров, С.А.	Ш12	Anqing Fu	H22
Челюбеев, Д.А.	K59	Chunyong Huo	H22
Черкасов, В.А.	K58	Han Yan	H22
Черный, В.П.	K93; T69; Ч-49	Juntao Yuan	H22
Черникова, Е.А.	C30		

**Именной указатель в латинской транскрипции
(Roman index of authors)**

Abakumov, A.I.	A79	Chaban, A.S.	K64
Abrosimov, P.V.	A79	Chantsev, V.Yu.	Ч-18
Admakin, M.M.	A61; Л13	Chava, A.I.	M74; Ч-12
Afanasyev, A.V.	A94	Chegurov, S.A.	III2
Afanasyeva, R.F.	A94	Cherkasov, V.A.	K58
Agapov, A.A.	C89	Chernikova, Ye.A.	C30
Aginey, R.V.	A24	Cherniy, V.P.	K93; T69; Ч-49
Akopova, G.S.	A40; A42; Л93; П14; П95; P69	Chernobrov, A.R.	X19
Akosta, A.A.	C86	Chernov, A.N.	Ч-49
Aksuytin, O.Ye.	A42	Chernyshev, A.V.	У78
Alekhin, S.G.	A49	Chetverukhin, N.V.	X19
Alekseyev, I.N.	A47	Chistyakov, P.V.	M30
Alikhashkin, A.S.	K26; M39	Chubunov, M.V.	Ч-81
Alimov, S.V.	A50	Chumakov, M.M.	Д44; M30; H62; P49; Ч-90
Alipov, A.V.	X19	Churkin, G.Yu.	Л50
Aliyev, M.M.	A50	Crome, T.	K83
Amelin, S.S.	Л53	Danshina, A.V.	Ч-18
Amniyev, V.F.	A62	Davydov, A.F.	Л14
Andreyev, O.M.	A65	Demkin, I.V.	Д30; X25
Apolonskiy, O.Yu.	П95	Dianskiy, N.A.	Д44
Arabey, A.B.	A79; Ж47; H42	Dokutovich, A.B.	Д63
Arkipov, V.V.	A87; Д44; И18	Dolgayev, S.I.	Д64
Avdiyenko, I.N.	Ч-49	Dolgov, S.I.	B58; Д64; E80; Л93
Babushkin, V.A.	A79	Domashenko, A.M.	Д66
Badina, S.V.	B15	Dorokhova, Ye.V.	A40; П14
Baklanova, O.N.	P60	Drozdov, A.A.	Г15
Balaka, N.N.	Г93	Drozdov, Yu.V.	Г67
Balakirev, I.V.	B20; П95	Dudnikova, Yu.K.	Д81
Balamutov, V.I.	III26	Dzhumayev, P.S.	K85; П26
Baranov, A.V.	B24; П95	Ermakov, A.I.	C77
Baranov, Yu.B.	K58	Fabbri, S.	Ф12
Bardin, I.Yu.	B24	Falin, A.G.	X86
Barzayeva, M.A.	M62	Fatunov, E.V.	Г93
Basin, A.B.	M74	Fedorov, D.Yu.	П91
Bausov, S.V.	K89	Fedorova, Ye.B.	Ф33
Bayazitov, V.D.	B34	Fedotov, D.V.	Я66
Belinskiy, A.V.	B43	Filatov, D.M.	K58
Belkov, D.N.	A94	Finagenov, O.M.	K40; Ф59
Belotelov, V.N.	B43	Finset, Yu.	M30
Berdin, V.Kh.	B48	Fomin, V.V.	Д44
Bezkorovaynyy, V.P.	B34	Fu, Anqing	H22
Birillo, I.N.	K89; C20	Futin, V.A.	C16
Blagovidova, I.L.	O-36	Gabrielov, A.O.	X25
Bochkov, A.V.	B86; P49	Gadenin, M.M.	M36
Bogdanov, O.I.	B18	Galerkin, Yu.B.	Г15; П31
Bogdanov, R.I.	A79; B73; M30; H58; P93; P99	Galkin, S.V.	M74
Bogoyavlenskiy, V.I.	B74	Gamera, Yu.V.	B58; Г18
Boldyan, I.A.	III36	Ganaga, S.V.	Г19; C21
Bolshev, K.N.	T69	Gaykovich, B.A.	M13
Bozhenov, V.A.	K19	Gerasimov, Yu.A.	Д64
Budnikov, B.O.	П95	Gilderman, S.A.	B18
Bukhgalter, E.B.	B94	Giolo, R.	Ф12
Burutin, O.V.	Г18; C34	Gizatullin, A.B.	H42
Buznikov, N.A.	B90	Gladkikh, N.A.	P93
Buznikov, N.A.	C89	Glazov, N.N.	3-31; П91
Bykov, D.A.	B18	Glebov, A.G.	A79
Cavallini, F.	Ф12	Glebova, Ye.V.	Г53; П43
		Glukhov, M.G.	E83
		Godetskiy, S.V.	A87

Goldshteyn, R.V.	Г63	Klebleyev, T.I.	Г67
Golov, N.A.	Г61	Kletskiy, A.V.	Ц27
Golubin, S.I.	Г62	Klimenko, V.A.	К49
Gorbachev, S.P.	Г67	Klimova, I.V.	Т51
Gordiyenko, D.M.	Г68	Klushin, V.N.	С77
Gorlova, A.Yu.	В70	Klyachkin, S.V.	А65
Grazion, S.V.	Г75	Kokin, O.V.	А87
Grechko, A.G.	Н42	Kolobayev, V.A.	К59
Grekov, S.V.	Г80; Г81	Kolomytsev, A.V.	Х19
Greshnyakov, M.I.	Г81	Koltsova, V.V.	А61
Griguletskiy, V.G.	Л22	Komarov, D.V.	А94
Gryb, R.Ya.	К44; М71; П85; С88	Konishchev, K.B.	К64
Gryzin, V.Ye.	Г92; М47	Konstantinov, Ye.I.	А94; Л79
Gubanok, I.I.	Р99	Kopayeva, L.A.	М23
Gudoshnikov, Yu.P.	А65; Ч-18	Kopyev, I.Yu.	Р91
Günther, C.	Г95	Korchagina, Ye.N.	М71
Guskov, S.S.	А24	Korniyenko, O.A.	Г80
Gutman, E.M.	В73	Korolev, Yu.P.	К68
Guzev, A.S.	Г93	Korosteleva, T.K.	К89
Han, Yan	Н22	Kosachev, D.V.	А79
Huo, Chunyong	Н22	Kosarev, A.Yu.	П85; С88
Ibatullin, K.A.	В12	Kosolapova, Ye.V.	А40; А42; Л93; П95
Ignatenko, V.E.	В73; М30; Н51	Kosyrev, Yu.A.	Р93
Igoshin, R.V.	Р99	Koteneva, A.V.	С88
Ilyakova, Ye.Ye.	В20; В94; П95	Kovalenko, S.V.	А79; Д63
Instanes, A.	М30	Kovalev, D.P.	К56
Isayenkova, M.G.	К85; П26	Kovalev, P.D.	К56; П37
Ishkov, A.G.	А42; И97	Kovalev, S.A.	Г19; Д30; К56; Х25
Istomin, A.I.	К89	Kovekh, V.M.	С36
Istomin, V.A.	Д64; К20	Kozhina, L.Yu.	К58
Ivakin, R.A.	Л22	Kozlov, A.D.	К59
Ivanenko, A.N.	И18	Kozlov, K.Ye.	Р99
Ivashchenko, M.S.	М63	Kozlov, Yu.I.	Ч-49
Ivelskaya, T.N.	П37	Kruglova, N.Yu.	К49; П95
Kabatchenko, I.M.	Д44	Krymskaya, O.A.	К85; П26
Kalenskiy, V.S.	П12	Kryukov, A.V.	Р99
Kantor, M.M.	К19	Kryukov, O.V.	В19
Kantyukov, R.R.	К19; С16	Kuimov, S.N.	К89
Kaputkin, D.Ye.	А79	Kulemin, N.V.	К20
Kaputkina, L.M.	А79	Kurbangaleyev, A.A.	К93
Kapysh, V.V.	К20	Kurbatova, G.I.	К93
Karavanova, Ye.A.	С89	Kurganova, I.N.	А50
Karpov, A.M.	М12; О-36	Kurganova, M.A.	К93
Karpov, S.V.	К26; М39	Kurkin, A.S.	К93
Karulin, Ye.B.	К27; М30; О-36	Kuskova, O.L.	Г67
Karulina, M.M.	К27; О-36	Kuzbozhev, A.S.	К89; С20
Kashkovskiy, R.V.	К31; К64; Р99	Kuzbozhev, P.A.	К89; Я66
Kaverin, A.A.	Р99	Kuzmina, N.M.	Р49
Khakhalina, S.N.	Ч-90	Kuznetsov, A.N.	А79; Д63
Khanukhov, Kh.M.	Х19	Kuznetsov, Yu.I.	М30
Kharionovskiy, V.V.	Х20	Kvon, V.G.	Д64
Khatkov, V.Yu.	Х25	Ladygin, K.V.	Л15
Khokhlachev, N.S.	К31; С30; Х86	Lagozin, A.Yu.	Г68
Kholodkov, S.A.	А94	Lagunova, V.V.	Л14
Khoshtariya, V.N.	Л73	Lanchakov, G.A.	Л22
Khusnullina, T.A.	А50	Lapin, V.A.	А24
Khusnutdinov, L.A.	В43	Laptev, Yu.A.	Ц27
Khvorov, G.A.	В75; И97; Х32	Lapteva, T.I.	М23
Kim, S.D.	К40	Lavrentyev, N.D.	Л97
Kiriyenko, K.I.	Г67	Lazarev, V.L.	В99
Kirkin, M.A.	К56	Leksikov, M.Yu.	П91
Kislenko, N.A.	К44	Leshakov, I.A.	Л53
Kislov, A.V.	П49	Leskonog, A.A.	Л50

Lipnik, S.I.	Б20; П95	Mukomela, M.V.	Г75
Lipovik, A.V.	П99	Musonov, V.V.	А24
Lisanov, M.V.	Л63; С89	Mutovin, Yu.G.	Л93
Lisovskiy, O.N.	М67	Napolov, O.B.	П95
Listov, Ye.V.	П95	Nastich, S.Yu.	III12
Livshits, S.A.	К93	Naumov, M.A.	Н34
Lobanova, N.A.	К64	Nedzvetskiy, M.Yu.	Н42
Loktev, A.S.	Л73	Nefedov, C.V.	Н58; А50
Lomantsov, V.A.	М67	Nekrasov, V.P.	Г68
Lopatin, A.S.	Л97	Nemchin, Yu.V.	Д63
Lopatina, D.N.	Т35	Nemenko, Yu.A.	Ч-49
Losik, T.K.	Л79	Nenasheva, T.A.	Н51
Loskutov, A.V.	III37	Nikishova, A.S.	Б20; П95
Luzhkova, K.V.	Ч-90	Nikitin, M.A.	Н62; Р49
Lyapichev, D.M.	А61; Л13; Л97	Nikonov, I.M.	Х25
Lyugay, D.V.	Л93	Nikulina, D.P.	Л97
Lyugay, S.V.	Г67	Nosova, Ye.S.	К93
Magomedgadzhieva, M.A.	М12	Novikov, A.A.	Н73
Makarov, S.N.	П99	Novikov, A.I.	Г80
Makhutov, N.A.	М36	Nurdinova, S.A.	Б75
Maksimova, O.V.	М74	Odishariya, G.E.	Л93
Maksyutin, I.V.	Л97; П43	Oganov, G.S.	М12; О-36
Malich, Ya.V.	А40	Ogorodnikova, M.S.	Р93
Malygin, A.M.	П95	Ogorodov, S.A.	А87
Mamonov, Yu.V.	К59	Olenin, A.V.	С30
Mania, A.	Б71	Onishchenko, D.A.	А87; М30; О-58; Ч-90; III98
Mansurov, M.N.	Ж91; М23	Osadchaya, V.V.	О-72
Marchenko, A.V.	М30; О-58	Osipenko, N.M.	Г63; О-74
Marchenko, I.A.	М30	Ovcharov, S.V.	Б58; Г18; М39; О-35; П30
Marchenko, N.A.	М30	Ovsyannikov, Ye.N.	С36
Marewski, U.	А79; Г95	Ovsyannikova, M.A.	Ч-49
Marichev, A.V.	М26	Palchikov, A.N.	П14
Marishkin, V.A.	Б75	Panaskenkova, I.I.	Д44
Marshakov, A.I.	М30; М63; Н51; П93	Panov, M.Yu.	Н58
Martsevov, S.A.	Н58	Pecherkin, A.S.	Л63
Mashurov, S.S.	М38	Perlovich, Yu.A.	К85; П26
Mayants, Yu.A.	Б70; 3-31; М39; С20; III26	Petrova, Yu.Yu.	Б58; Г18; О-35; П30
Mayevskiy, A.M.	М13	Petrovskiy, M.A.	3-31
Mayevskiy, O.V.	Н58	Petrinin, M.A.	М30; П93
Medvedkov, I.S.	Г67	Petukhov, I.G.	П99
Melekhin, O.N.	М47; А79	Petukhov, Ye.P.	П31
Melnik, A.V.	М48	Platonov, V.S.	П49
Melnikov, A.V.	М48; С21	Pleshanov, D.A.	Ч-18
Melnikova, A.V.	П99; С34	Podloznyy, A.O.	С30
Melsitdinova, R.A.	3-31	Podolskaya, V.V.	К89; П99
Mentyukov, K.Yu.	Н42	Podstreshnyy, K.P.	Г93
Milko-Butovskiy, G.A.	А50	Pogodayeva, A.E.	П43
Milko-Butovskiy, G.A.	Ч-81	Pogulyayev, S.I.	Л97; П43
Mintsayev, M.Sh.	М62	Poletayev, M.G.	А61; Л13
Minushkin, R.A.	К85; П26	Polyakova, S.V.	С88
Mironov, M.Ye.	М64	Ponomarenko, Yu.B.	П56
Mirzoyev, Abdudzhabor M.	М38	Popadko, N.V.	Л93; П95; П69; Х86
Mirzoyev, Abdugaffor M.	М63; Н58	Popkov, A.S.	П43
Misharin, D.A.	К19; П99	Popov, P.B.	А40
Mishina, K.A.	М71	Popov, R.V.	С91
Mitrofanov, A.V.	М67	Popova, M.N.	А50
Mitrofanov, I.B.	М12; О-36	Popova, Ye.Yu.	Г15
Mityayeva, L.A.	Х86	Popovich, V.A.	Л53
Mizitov, K.V.	П93	Pozhidayev, Ye.V.	Д64
Mokiyevskiy, V.O.	М74; Ч-12	Prokopenko, A.Yu.	Н58
Mordvinova, A.V.	Г68	Prokopenko, L.V.	А94
Morin, I.Yu.	С36; Т69	Prostokishin, V.M.	С16
Morozov, N.S.	К85; П26		

Prudnikov, I.A.	K44; M71; П85	Shcherbo, I.V.	A94
Pugachuk, A.S.	Y78	Shchurovskiy, V.A.	C16; C30; Ш98
Pushkarev, A.M.	P91	Shebeko, Yu.N.	Ш36
Pushkarev, V.A.	B74	Shekhovtsov, A.V.	M23
Pyshmintsev, I.Yu.	A79	Sheleketa, V.S.	C91
Pystina, N.B.	A42; И97; Л93; П14; П95; P69	Shevaldykin, V.G.	A49
Pystina, Ye.A.	A42	Shevchenko, A.V.	Д30; Ш37
Rabotinskaya, T.I.	K89	Shevchenko, A.V.	Я55
Rachevskiy, B.S.	P27	Shevchenko, G.V.	Ш37
Rakitina, G.S.	B58; Л93	Shigapov, R.R.	X19
Rassokhina, A.V.	K93; Ч-49	Shipilov, A.V.	A79
Raykhert, R.S.	Г93	Shiryapov, D.I.	K26; M39
Razov, I.O.	C59	Shishkin, I.V.	K89; Я66
Rebrov, O.I.	B43	Shkulov, S.A.	Я66
Rechinskiy, S.N.	B43	Shneck, R.Z.	B73
Rekstin, A.F.	Г15; П31	Shushpannikov, P.S.	O-58; Ш98
Remishevskaya, K.V.	T51	Shvyryayev, A.A.	Л63
Remizov, A.Ye.	B99	Sidorochev, M.Ye.	C34
Reznikov, M.V.	Д44	Silkin, V.M.	H58; C36; T69
Ridli, A.N.	P49	Simakova, U.V.	M74
Ringinen, D.A.	H42	Simonov, I.I.	X19
Rivin, G.S.	H62; P49	Skosyrev, V.N.	Г61
Rodionova, I.G.	P60	Skutin, A.A.	Ч-18
Romanenko, V.A.	P69	Slyusarenko, A.V.	O-58
Romanov, K.V.	A42	Smelov, A.I.	H42
Romanov, S.V.	A61	Smorodin, A.I.	X19
Rozinkina, I.A.	H62; P49	Snezhin, A.N.	C16
Ryakhovskikh, I.V.	A79; B73; Ж47; K19; M30; H58; П43; P99; C34	Sofin, A.S.	C89
Rybalko, S.V.	P93	Sokolov, V.G.	C59
Rybalko, V.G.	P93	Sokolova, N.A.	K44
Rybkina, A.A.	P93	Soldatova, K.V.	Г15
Sadrtidinov, R.A.	A24	Solovyeva, O.A.	Г15
Safonov, V.S.	B86; Л93; M48; H42; O-58; C21	Spinelli, C.M.	Ф12
Sakharov, M.S.	H42	Spiryagin, V.V.	Г75
Sakhon, A.V.	P99	Starokon, I.V.	C77
Salnikov, A.V.	Я66	Starostin, K.G.	C77
Salnikov, S.Yu.	C16	Stavrovskiy, Ye.R.	C91
Salyakhov, R.H.	C16	Steiner, M.	A79; G95
Samokrutov, A.A.	A49; B75	Stepanov, D.V.	Д44
Samoylov, R.V.	C19; C86	Stepanov, P.P.	H42; Ш12
Samsonova, V.V.	A40	Stolov, V.P.	H58
Samusenkova, M.S.	E60	Strekalova, L.V.	A40
Sapunov, V.A.	И18	Stronskiy, N.M.	C86
Sarychev, I.L.	C20	Stureyko, I.O.	K44; M71; П85; C88
Savelyev, K.N.	Г62	Sudin, V.V.	K19
Savin, D.V.	A94	Sukharev, M.G.	C19; C86; C91
Sayfullina, L.A.	Г80; Г81	Suleymanov, V.A.	B90; C89
Sedelev, Yu.A.	B75	Sultangareyev, R.Kh.	A50
Selivanov, A.A.	H58; P99	Sumskoy, S.I.	Л63; C89
Semenov, A.M.	K64; C30	Tambovskiy, V.S.	Ш37
Sementsev, A.M.	T35	Tatusyan, A.O.	Ч-49
Semushkin, A.V.	C30	Terebnev, A.V.	T35
Shabalov, I.P.	Ш12	Terekhov, A.L.	A47; B70; T35
Shander, S.V.	H42	Terekhov, I.I.	T35
Shapiro, V.D.	Д63	Tertyshnikova, A.S.	O-36
Sharygin, V.M.	Ш126	Teterevlev, R.V.	A40; A42; П95
Sharygin, Yu.M.	P99	Tilkov, A.N.	Ш126
Shaykhutdinov, A.Z.	Л93	Timofeyev, F.V.	T41
Shchebeko, Yu.N.	Г68	Titovskiy, A.L.	B74
Shchepochkin, S.V.	T35	Tokarev, M.Yu.	Л73
		Tokareva, S.A.	T51
		Trifonov, O.V.	E80; K93; H42; T69; Ч-49
		Troynikova, A.A.	Д64

Tsvetkov, O.B.	И27	Yanchuk, V.M.	Я66
Tsvetsinskiy, A.S.	A87; Д44	Yasnovskiy, R.K.	Г93
Tsybulskiy, P.G.	И97	Yefimov, V.M.	Т69
Tupysev, M.K.	Б74	Yefremenkova, A.K.	И27
Tverskoy, I.V.	С86	Yefremov, T.A.	Р93
Udod, K.A.	Р60	Yelfimov, A.V.	3-31; С20
Unanyan, K.L.	Б24; П95	Yemelyanov, O.N.	Е60; Т35
Unigovski, Ya.B.	Б73	Yenikeyeva, S.R.	К93
Usachev, V.A.	Г61	Yermakov, A.I.	Г61
Ushakov, A.V.	ИИ26	Yermolayev, A.Ye.	Е26
Uss, A.Yu.	У78	Yermolayeva, N.N.	К93
Uvarova, T.E.	К40	Yermolov, A.A.	Е74
Vagapov, R.K.	Б12; 3-31	Yerofeyev, M.N.	Г75; И53
Varentsov, M.I.	Р49	Yershova, A.N.	Е80; К56
Varfolomeyev, Ye.V.	Б18	Yesiyev, T.S.	Б73; Е83
Vasenin, A.B.	Б19	Yevstifeyev, A.A.	Е26
Vasilyev, V.V.	К44; М71; П95	Yuan, Juntao	Н22
Vaskan, I.Ya.	С16	Yulkin, G.M.	А40; Б48
Velkodnev, V.Ya.	ИИ12	Yumashev, M.V.	И97; Х32
Vinogradov, R.A.	А65	Yunusov, R.N.	Ю57
Vlasenko, N.L.	А40	Yunusov, R.Yu.	П95
Vlasova, L.V.	Б58	Yurov, Ye.V.	Х32
Vlasova, L.V.	А79	Yushin, A.O.	Ф33
Vo, Thanh Thien	М30	Zak, V.B.	Г81
Volgemut, E.A.	Г81	Zakharov, D.Yu.	Т51
Volkov, A.A.	Г93	Zakharov, Yu.A.	Ч-49
Volodin, P.A.	Т69	Zapevalov, D.N.	Б12; 3-31; М38
Volokhina, A.T.	Г53; П43	Zavgorodnev, A.V.	Б73
Volterrani, G.	Б71	Zaynetdinov, S.Kh.	С89
Volynets, I.G.,	Б70	Zaytsev, A.I.	Р60
Volynets, S.I.	С59	Zaytsev, S.P.	А50
Voronchikhin, S.Yu.	Б75	Zaznobin, V.A.	Ю57
Voronin, S.P.	М67	Zhedulov, S.A.	Ж47
Vorontsov, M.A.	Б75	Zhelezov, K.S.	К56
Vostrov, V.K.	М23	Zhigirev, N.N.	Б86; Р49
Voyder, K.A.	Е83; Ч-49	Zhukov, I.S.	Ж85
Vyalykh, I.L.	Б99	Zhuravel, I.V.	Ж91
Yagupova, L.V.	Г18	Zhuravel, V.I.	Ж91
Yakovlev, S.Ye.	А79	Zorin, N.Ye.	С34
Yakubov, T.V.	М62	Zotov, D.A.	Б99
Yamnikov, S.A.	Я55	Zubarev, G.V.	Х25

Тел./факс: +7(498)657-40-73
E-mail: vesti-gas@vniigaz.gazprom.ru
www.vesti-gaz.ru

Библиографическое издание

Серия: Кумулятивные библиографические указатели статей сборника
«Вести газовой науки»

**Строительство и эксплуатация отраслевой инженерно-технической
инфраструктуры (ГТС, резервуары, морские и ледовые
сооружения и др.). Промышленная безопасность.
Метео- и экологический мониторинг**

Тематический указатель за 2011–2023 гг.

Ответственный за выпуск *Т.Г. Осияненко*
Редактор-составитель *А.Я. Стефанова*
Верстка, обложка *Н.А. Владимиров*